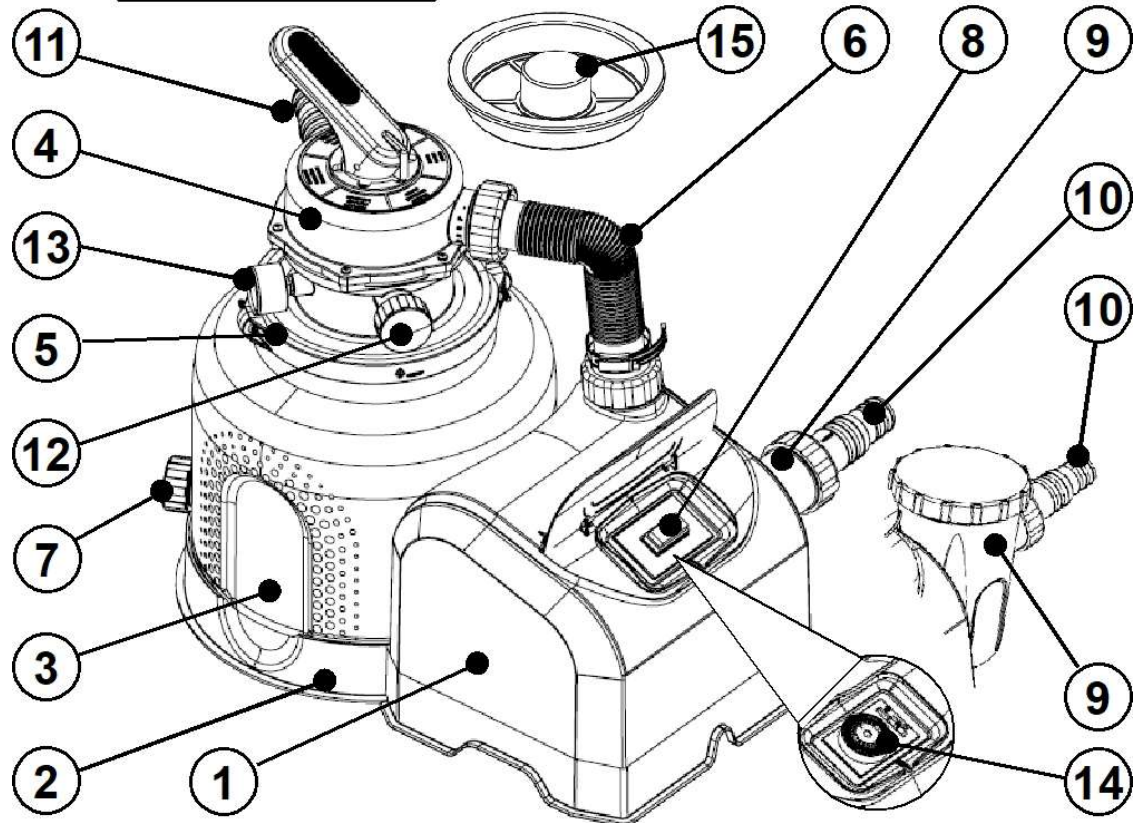
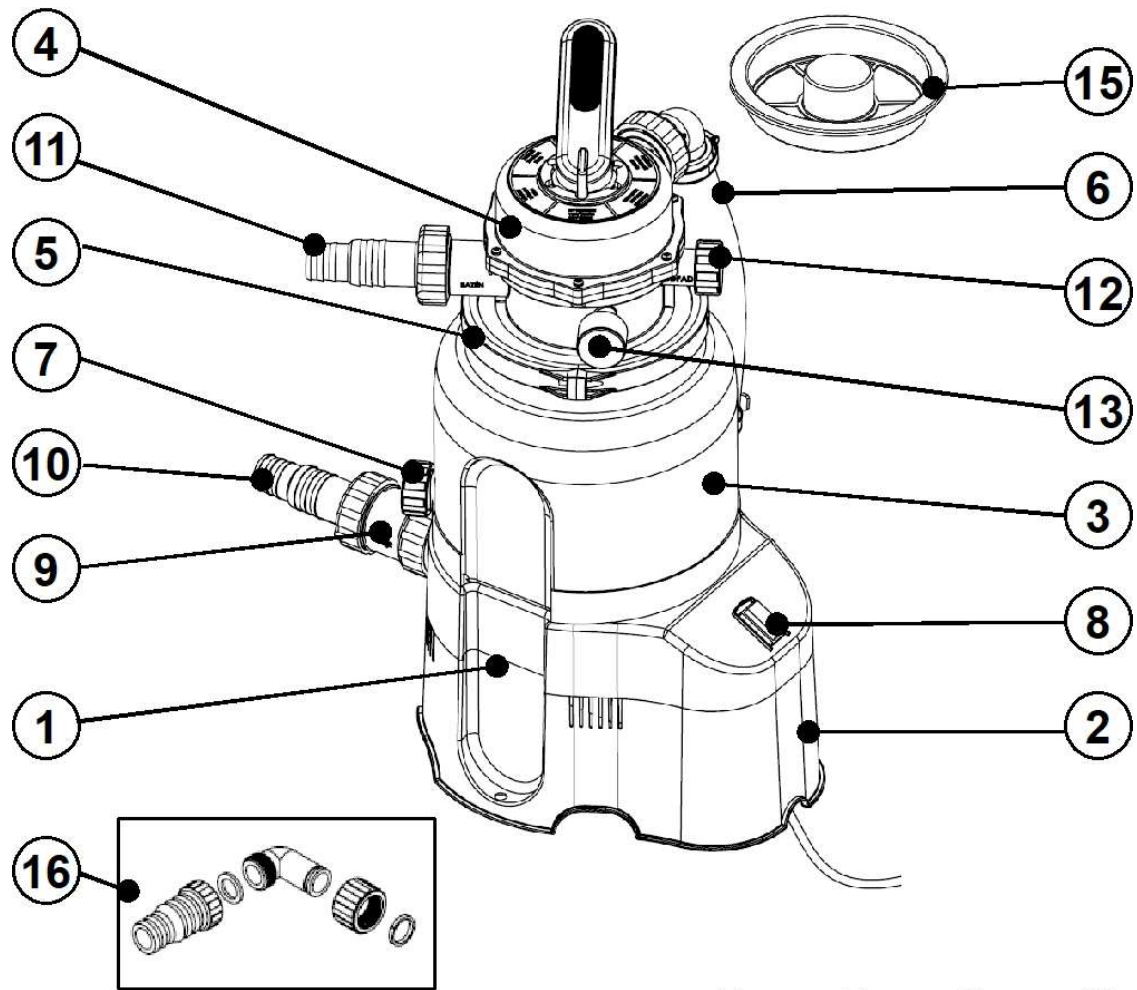


CZ	PÍSKOVÁ FILTRACE K NADZEMNÍM BAZÉNŮM NÁVOD K INSTALACI, MONTÁŽI A OBSLUZE	(originální návod k použití)
SK	PIESKOVÁ FILTRÁCIA K NADZEMNÝM BAZÉNOM NÁVOD NA INŠTALÁCIU, MONTÁŽ A PREVÁDZKU	(preklad originálneho návodu na použitie)
EN	SAND FILTRATION FOR ABOVE GROUND SWIMMING POOLS INSTALLATION, ASSEMBLY AND OPERATION MANUAL	(translation of the original user manual)
DE	SANDFILTRATION FÜR OBERIRDISCHE SCHWIMMBECKEN INSTALLATIONS-, EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG	(übersetzung der originalbedienungsanleitung)
ES	FILTRACIÓN DE ARENA PARA PISCINAS ELEVADAS MANUAL DE INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO	(traducción de las instrucciones de uso originales)
IT	FILTRAZIONE A SABBIA PER PISCINE FUORI TERRA ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, IL MONTAGGIO E L'USO	(traduzione delle istruzioni originali per l'uso)
HU	HOMOKSZŰRÉS FÖLD FELETTES MEDENCÉKHEZ TELEPÍTÉSI, ÖSSZESZERELÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ	(az eredeti használati utasítás fordítása)
PL	FILTRACJA PIASKOWA DO BASENÓW NAZIEMNYCH INSTRUKCJA INSTALACJI, MONTAŻU I OBSŁUGI	(tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania)

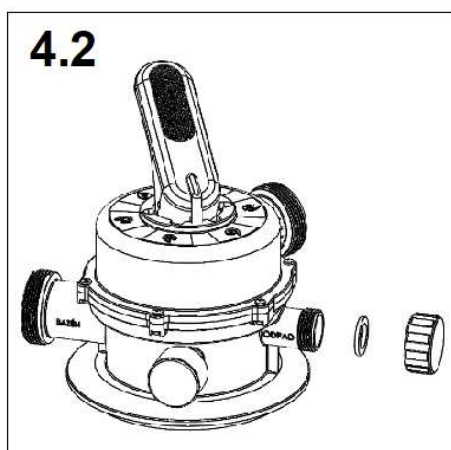
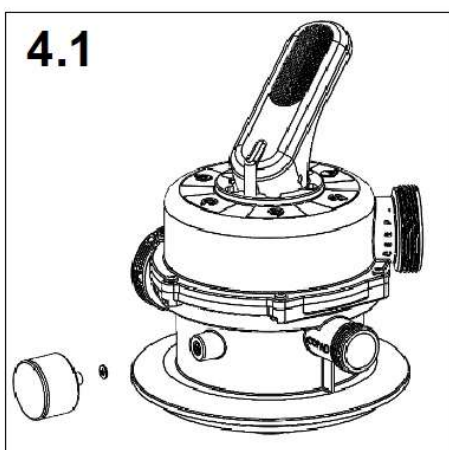
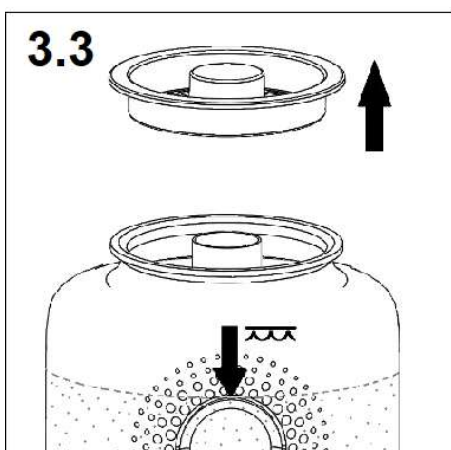
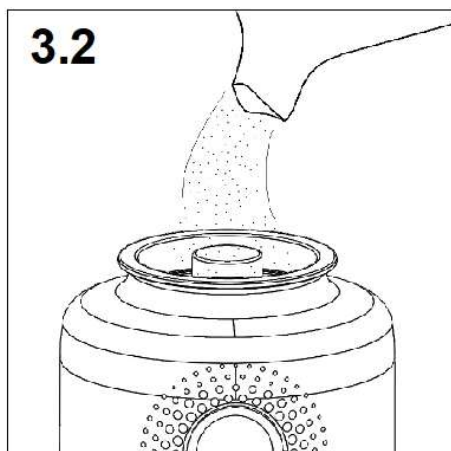
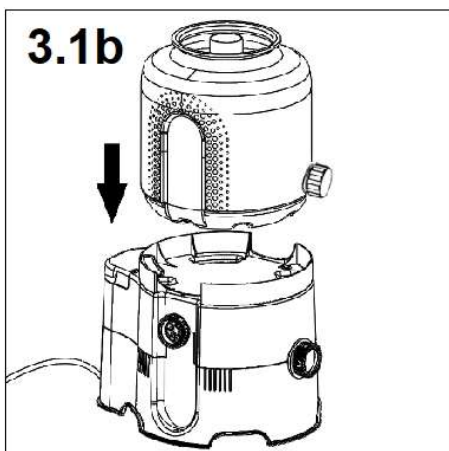
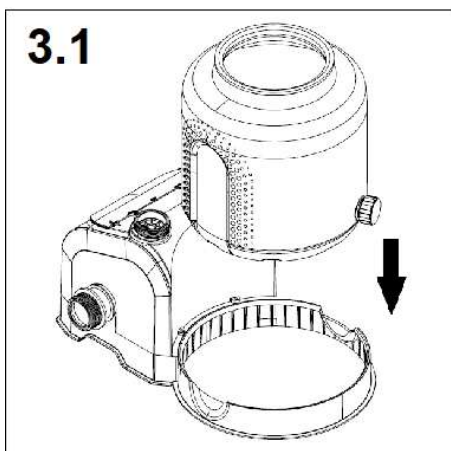
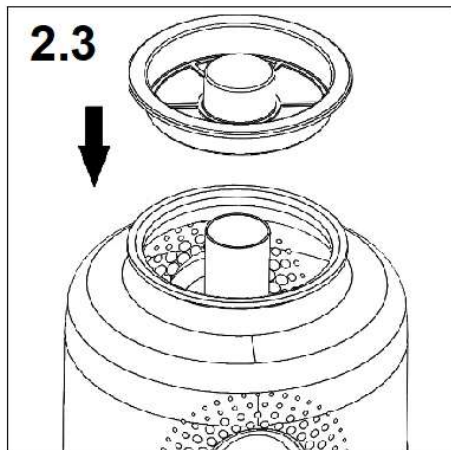
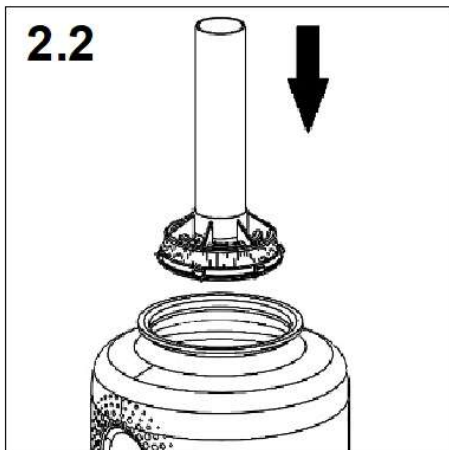
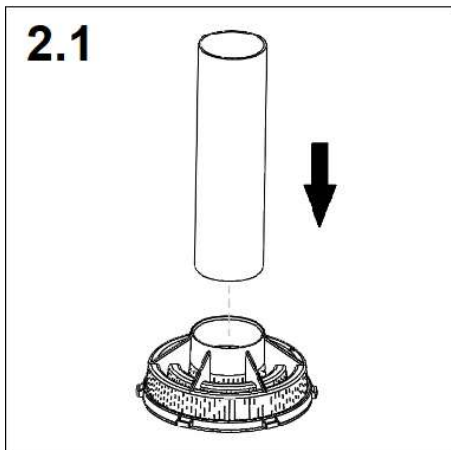
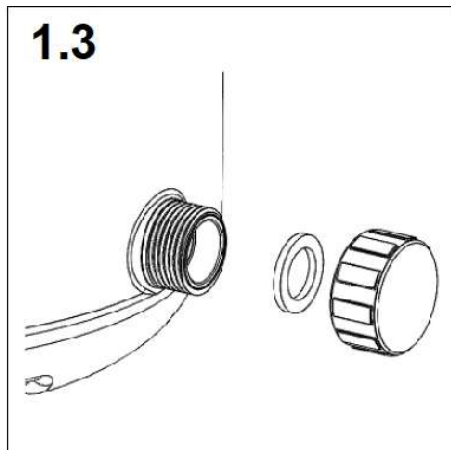
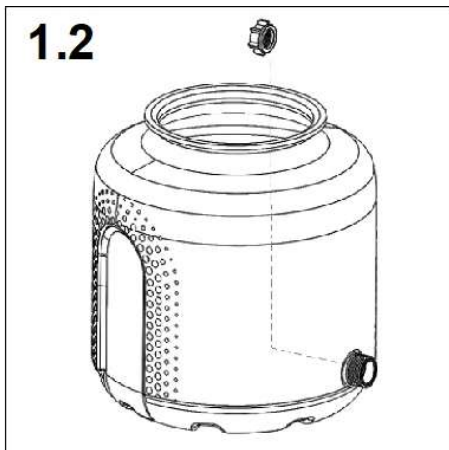
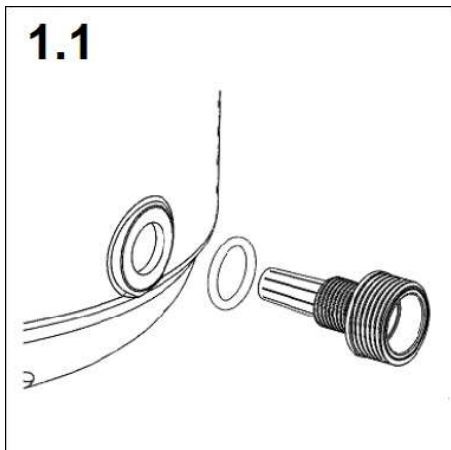


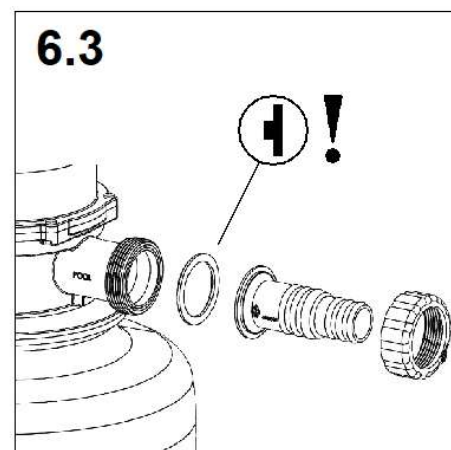
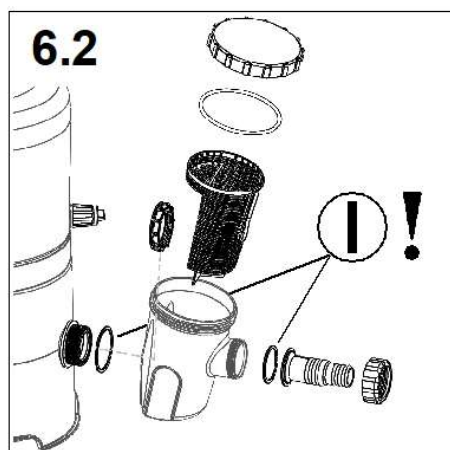
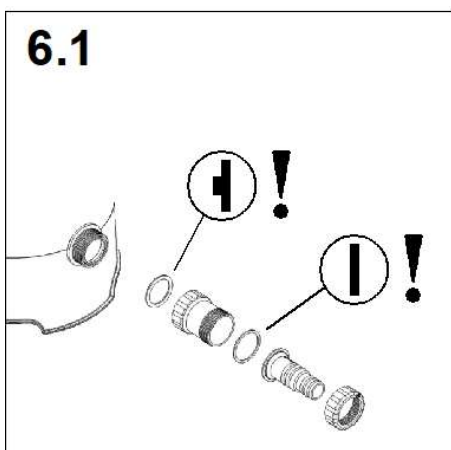
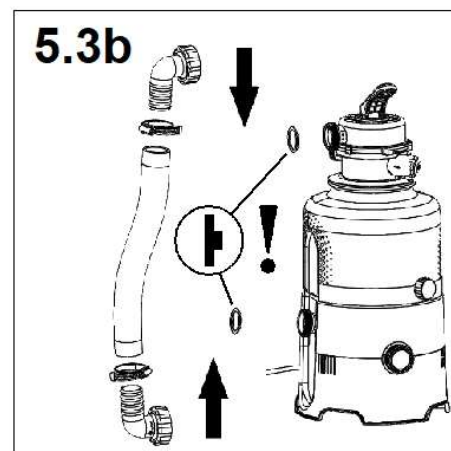
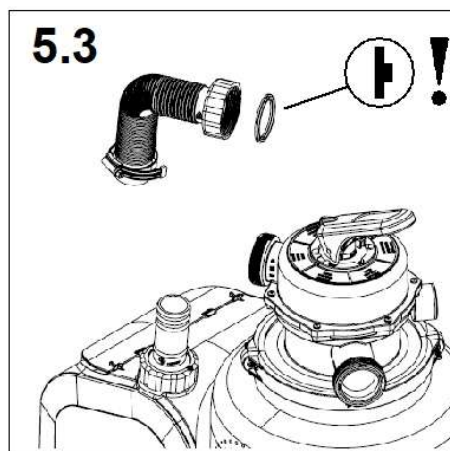
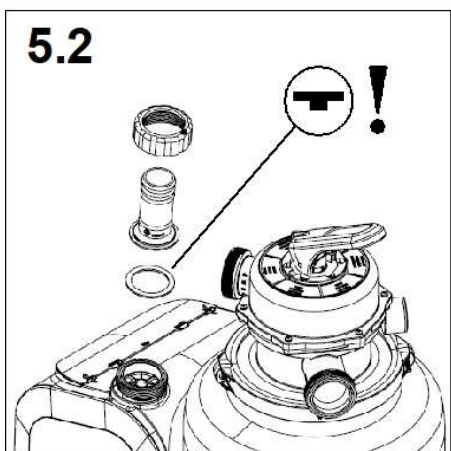
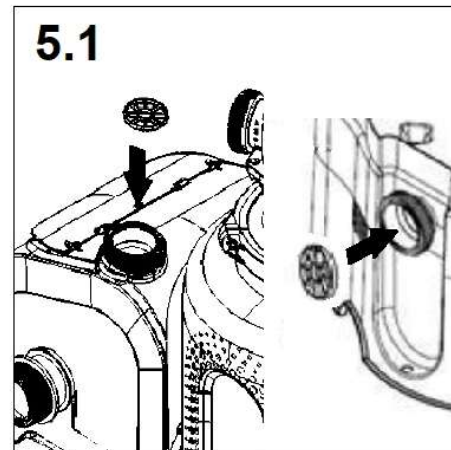
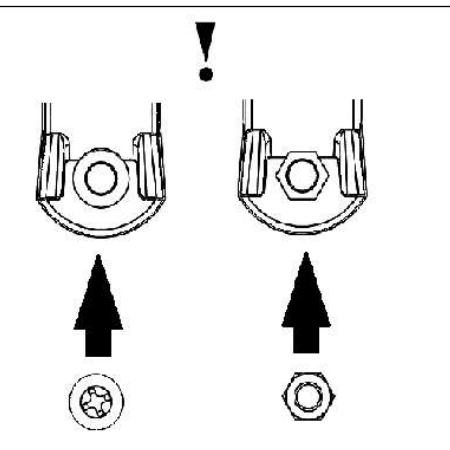
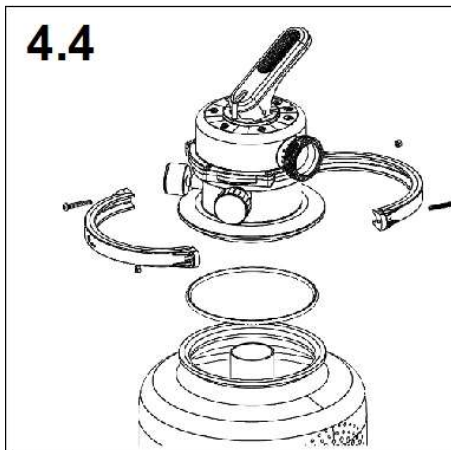
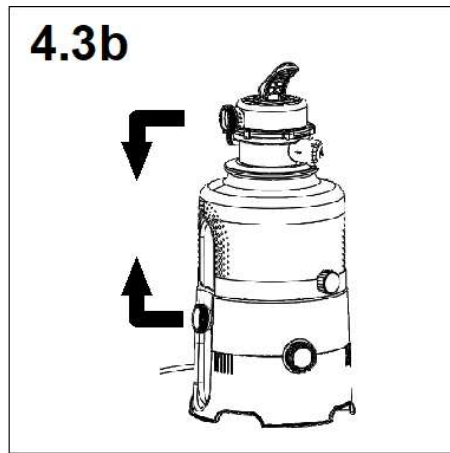
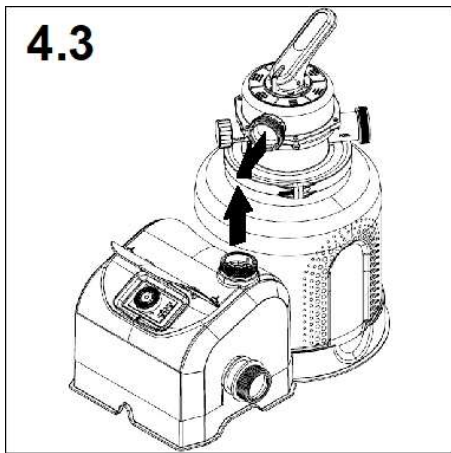
**POPIS – POPIS – DESCRIPTION – BESCHREIBUNG – DESCRIPCIÓN
 – DESCRIZIONE – A KÉSZÜLÉK RÉSZEI – OPIS**

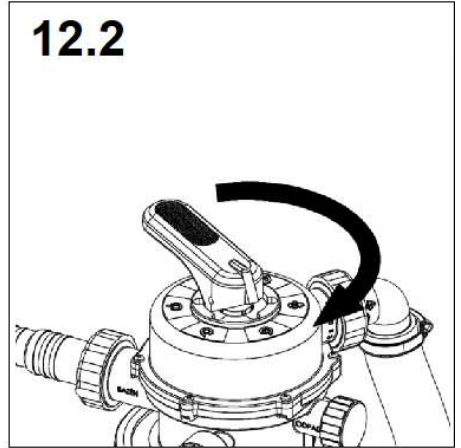
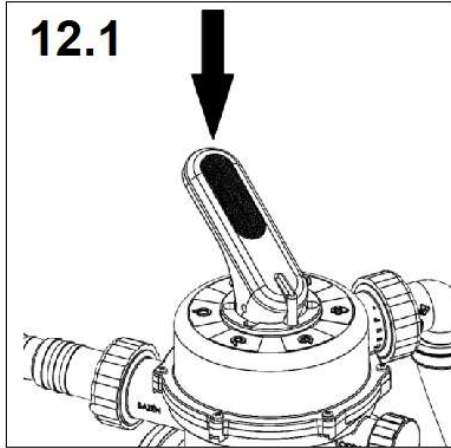
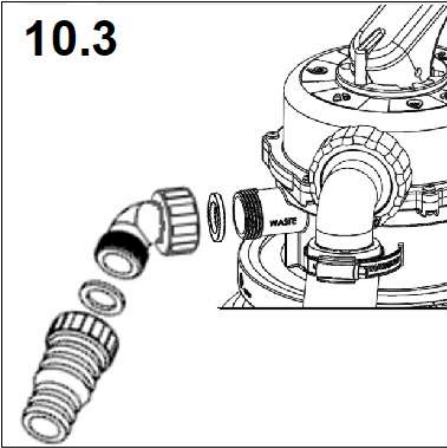
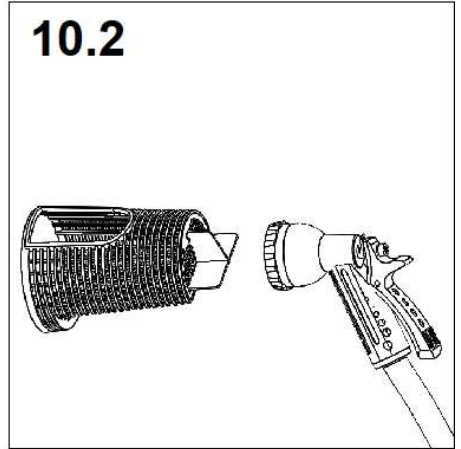
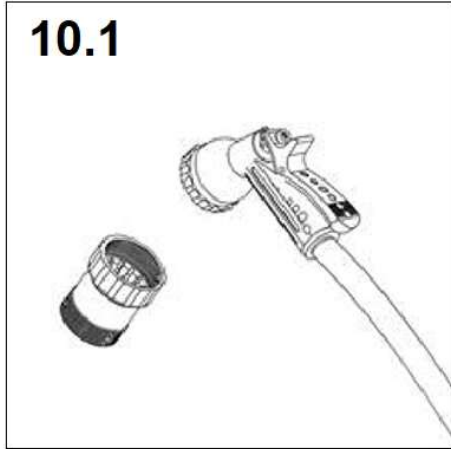
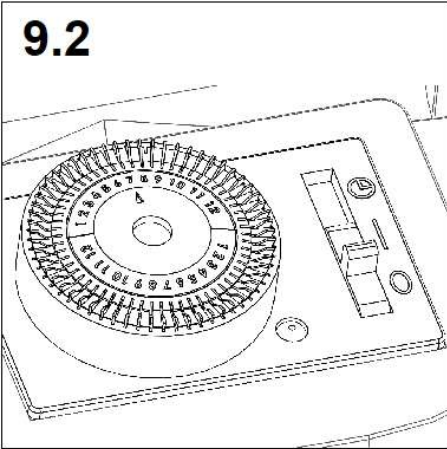
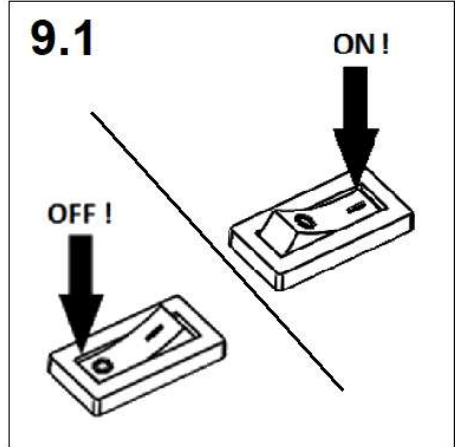
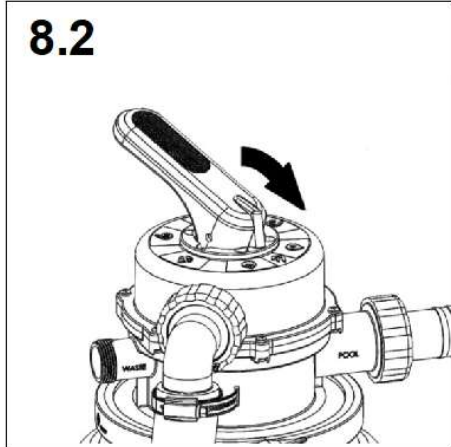
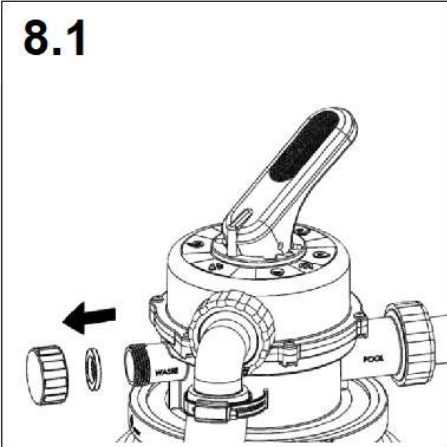
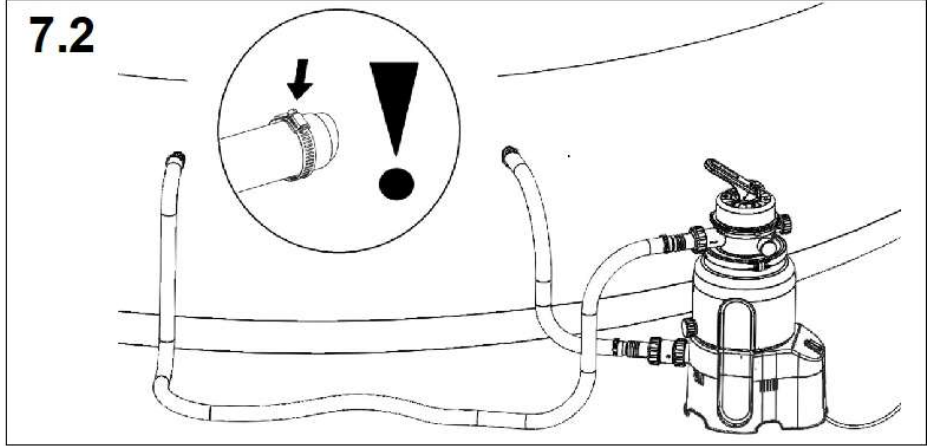
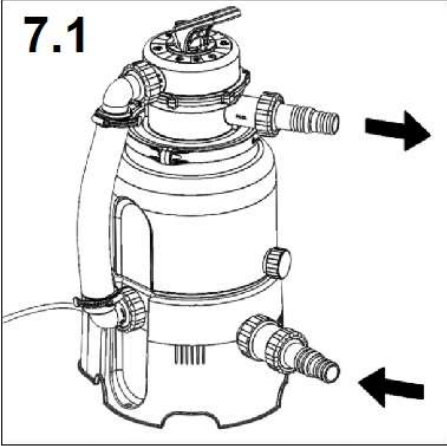


	CZ	SK	EN	DE
1	Čerpadlo	Čerpadlo	Pump	Pumpe
2	Základna	Základňa	Base	Sockel
3	Nádoba	Nádoba	Vessel	Behälter
4	Vícecestný ventil	Viaccestný ventil	Multiport valve	Mehrwegeventil
5	Spona ventilu	Spona ventilu	Valve sleeve	Ventilhülse
6	Propojovací hadice	Prepojovacie hadice	Interconnecting hoses	Verbindungsschlauch
7	Vypouštěcí zátka	Vypúšťacia zátka	Water drain plug	Ablassschraube
8	Spínač	Spínač	Switch	Schalter
9	Předfiltr	Predfilter	Pre-filter	Vorfilter
10	Hrdlo pro vstup vody	Hrdlo pre vstup vody	Water inlet port	Wasserzulauf
11	Hrdlo pro výstup vody	Hrdlo pre výstup vody	Water outlet port	Wasserablauf
12	Hrdlo odpad se zátkou	Hrdlo odpad so zátkou	Drain port with plug	Ablassschraube mit stopfen
13	Manometr	Manometer	Pressure gauge	Manometer
14	Spínač/Časovač (T)	Spínač/Časovač (T)	Switch/Timer (T)	Schalter/Timer (T)
15	Násypka	Násypka	Hopper	Trichter
16	Odpadní sada	Odpadová sada	Waste set	Abfallset

	ES	IT	HU	PL
1	Bomba	Pompa	Szivattyú	Pompa
2	Base	Base	Alap	Podstawa
3	Recipiente	Contenitore	Edény	Naczynie
4	Válvula múltivía	Valvola multivie	Többutas szelep	Zawór wielodrożny
5	Manguito de la válvula	Manicotto della valvola	Szelephorgás	Tuleja zaworu
6	Manguera de conexión	Tubo di collegamento	Összekötő Tömlő	Węże łączące
7	Tapón de drenaje de agua	Tappo di scarico dell'acqua	Vízleeresztő dugó	Korek spustowy wody
8	Interruptor	Interruttore	Kapcsoló	Wyłącznik
9	Prefiltro	Prefiltro	Előszűrő	Filtr wstępny
10	Puerto de entrada de agua	Porta di ingresso dell'acqua	Vízbevezető nyílás	Otwór wlotowy wody
11	Puerto de salida de agua	Porta di uscita dell'acqua	Vízkivezető nyílás	Otwór wylotowy wody
12	Puerto de drenaje con tapón	Porta di scarico con tappo	Leeresztő nyílás dugóval	Otwór spustowy z korkiem
13	Manómetro	Manometro	Manométer	Manometr
14	Interruptor/Minutero (T)	Interruttore/Timer (T)	Kapcsoló / Időzítő (T)	Wyłącznik / Timer (T)
15	Tolva	Tramoggia	Garat	Lej
16	Juego de desechos	Set di scarico	Lefolyógarnitúra	Zestaw odpływowy









PŘED INSTALACÍ A POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE, POCHOPTĚ A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY V TOMTO NÁVODU. USCHOVEJTE SI NÁVOD PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Všeobecně

Pro společnost Mountfield a.s. vyrábí Garsys s.r.o., Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; země původu: Česká republika

Bezpečnostní pokyny



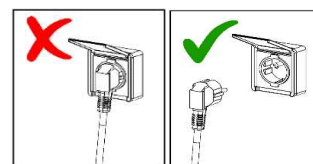
V tomto návodu jsou tímto symbolem označeny pokyny, při jejichž nedodržení může dojít k ohrožení zdraví osob.



V tomto návodu jsou tímto symbolem označeny pokyny, při jejichž nedodržení může dojít k ohrožení osob úrazem elektrickým proudem.



**PŘI JAKÉKOLIV MANIPULACI SE
ZAŘÍZENÍM NEBO PŘI KOUPÁNÍ OSOB
V BAZÉNU ODPOJTE ZAŘÍZENÍ
Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ**



PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE TYTO POKYNY

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití může vést ke zranění nebo i smrti způsobené elektrickým proudem.

- Zařízení mohou používat děti a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem dospělé kompetentní osoby anebo byly poučené o bezpečném používání zařízení a rozumějí případným nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Zařízení mohou zapojit pouze osoby proškolené, seznámené s návodem.
- Zařízení připojte pouze k el. rozvodu, který vyhovuje ČSN, do zásuvky vzdálené min 3,5 m od bazénu a chráněné proudovým chráničem s nominálním vypínacím proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Zařízení připojte přímo do zásuvky. V případě použití prodlužovacího přívodu používejte pouze takový, který odpovídá ČSN pro venkovní použití.
- Nepokoušejte se zapojit nebo odpojit vidlici přívodní šňůry ze zásuvky, pokud máte mokré ruce anebo pokud stojíte ve vodě.
- Umístěte zařízení tak, aby nemohlo sloužit dětem jako pomůcka pro vstup do bazénu.
- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od zařízení a napájecího kabelu. Zajistěte, že si se zařízením nebudou hrát.
- Přívodní šňůru zařízení nezakopávejte do země, zabraňte jejímu poškození. Umístěte ji tak, aby nemohla být poškozená sekačkami trávy, nůžkami na živé ploty nebo podobným zařízením.
- Vidlici přívodní šňůry zařízení nechte přístupnou obsluze pro možnost okamžitého odpojení zařízení od el. rozvodu.
- Před vstupem osob do bazénu odpojte zařízení z elektrické sítě. Zařízení se nesmí používat, jsou-li v bazénu lidé.
- Nikdy neprovozujte zařízení bez vody.

- Nikdy neprovozujte poškozené nebo nekompletní zařízení. Závady neprodleně odstraňte. Při údržbě a opravách používejte originální náhradní díly.
- Nikdy nezapínejte zařízení, pokud je poloha na šesticestném ventilu v poloze ZAVŘENO, nebo pokud je potrubí v oběhovém systému neprůchodné; může dojít k poškození, prasknutí, odtržení víka šesticestného ventilu, což může mít za následek poranění nebo škody na majetku.
- Pravidelně kontrolujte stav zanesení filtru a čistěte předfiltr čerpadla a košík skimmeru, abyste zabránili poškození čerpadla a zajistili řádné fungování systému.
- Hladina akustického tlaku A na stanovišti obsluhy, nepřekračuje 70dB(A).

Určení

Tato filtrační jednotka je určena pro filtrování vody v sezónních nadzemních bazénech. Není určena pro celoročně provozované bazény. Čerpadlo filtrace není samonasávací, a proto musí být filtrace instalována pod úroveň hladiny vody v bazénu, s přirozeným zavodňováním vodou.

UPOZORNĚNÍ: Vyobrazení uvedená v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od skutečně dodaného výrobku. Vyhraujeme si právo zcela nebo částečně výrobek změnit, a to bez předchozího upozornění.

Podmínky pro použití filtrační jednotky:

- hodnota pH vody 6 - 8,5
- obsah volného chlóru max. 10 mg/l
- obsah rozpuštěné soli max. 0,5%

Před uvedením do provozu

Před kompletací a zprovozněním zařízení vybalte veškeré komponenty.

Mezi filtrací a okolím ponechte bezpečnou vzdálenost umožňující obsluhu zařízení.

Filtraci je nutné postavit na podložku (například betonová deska a podobně). Deska by měla být položena a vyrovnána za pomoci vodováhy. Zařízení nesmí stát v trávě, hrozí přehřátí čerpadla.

Zabraňte zaplavení zařízení. Zaplavení by mohlo způsobit poškození zařízení nebo ohrožení osob úrazem elektrickým proudem.

Pokud jste bazén částečně anebo zcela zapustili, je nutné filtrační zařízení umístit do filtrační šachty, která bude propojena s bazénem. Pokud bude Vaše filtrace umístěna do šachty, ujistěte se, že šachta nemůže být zatopena vodou. Abyste tomuto předešli, je dobré šachtu vysypat štěrkem k pojetí menšího množství uniklé vody a vytvořit odtok přímo do kanalizace. Je důležité zajistit větrání šachty, v důsledku kondenzace vody se zařízení může poškodit.

Potřebné příslušenství jako jsou další hadice, hadicové spony a filtrační písek (není součástí dodávky), jsou k dispozici u prodejce.



Filtrace nesmí pracovat na sucho (bez vody)!!! Pokud bude filtrace takto použita, zaniká nárok na záruku.



Chraňte životní prostředí! NEVYHAZUJTE tento výrobek do domovního odpadu. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součástky. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU nesmí být elektrická a elektronická spotřebič likvidována jako komunální odpad – je nutné je odevzdat k ekologické likvidaci na určených sběrných místech. Informace o těchto místech jsou k dispozici na vašem městském úřadě.

Sestavení

Poznámka: Vzhledem k tomu, že veškeré spoje mají těsnění, není nutné příliš utahovat matice. Mohlo by dojít k poškození plastových dílů.

Poznámka: K sestavení budete potřebovat křížový a plochý šroubovák.

1. Montáž odvodňovacího šroubení do nádoby

Vypouštěcím otvorem nádoby prostrčte vypouštěcí díl se závitem s nasazeným O-kroužkem (**OBR 1.1**). Uvnitř nádrže díl zajistěte průvlečnou maticí (**OBR 1.2**). Spoj pevně dotáhněte, aby došlo k dokonalému utěsnění a abyste předešli jeho povolení při demontáži zátky při používání filtrace. Na vnější závit našroubujte zátku s plochým těsněním (**OBR 1.3**). Pro utěsnění spoju postačí ruční utažení. Použitím kleští můžete díly poškodit.

2. Kompletace sacího koše

Do sběracího koše zasadte sběrací trubku (**OBR 2.1**). Celek vložte do prázdné nádoby (**OBR 2.2**), jeho polohu fixujte nasazením násypky (**OBR 2.3**). Nyní je nádoba připravena k naplnění pískem.

3. Plnění pískem

Doporučujeme nádobu před plněním písku postavit na podstavec s připojeným čerpadlem. Manipulace s plnou nádobou je obtížná. Boční prolisy v nádobě slícujte s prolisy v podstavci, vypouštěcí šroubení musí směřovat od čerpadla (**OBR 3.1**).

S nasazenou násypkou naplňte nádobu potřebným množstvím písku (**OBR 3.2**). Hladina písku v nádobě by měla dosahovat vrcholku bočních prolisů (**OBR 3.3**). Nyní vyjměte násypku a z těsnící plochy hrdla nádoby odstraňte zrnka písku, případně jiné nečistoty.

4. Montáž vícecestného ventilu

Do otvoru pro manometr vložte malé gumové těsnění, našroubujte tělo manometru (**OBR 4.1**) a rukou lehce utáhněte.

!!! Věnujte zvýšenou pozornost správnému našroubování, může dojít k poškození jemného závítu!!!

Na hrdlo „WASTE / ODPAD“ našroubujte zátku s těsněním (**OBR 4.2**).

Zespod ventilu nasadte těsnící O-kroužek a posadte jej na hrdlo naplněné nádoby (**OBR 4.4**). Ventil natočte tak, aby jeho hrdlo „PUMP / ČERPADO“ směřovalo k výstupu čerpadla (**OBR 4.3**). Pak nasadte na osazení nádoby a ventilu obě poloviny spony ventilu, spojte šrouby (**OBR 4.4**), a stejnoměrně je dotáhněte.

5. Montáž propojovacího dílu

Do výstupu čerpadla vložte mřížku proti vniknutí pevných částic (**OBR 5.1**).

Přiložte těsnění a pomocí průvlečné matice našroubujte hadicový trn 38 (**OBR 5.2**) k výstupu čerpadla. Na propojovací díl (koleno) navlečte průvlečnou maticí a hadicovou sponu, užším koncem jej nasuňte na hadicový trn 38, druhý konec s maticí přišroubujte s těsněním ke vstupu vícecestného ventilu označeného „PUMP / ČERPADO“ (**OBR 5.3**).

5.A Filtrace s čerpadlem pod nádobou: Na propojovací hadici nasuňte hadicové spony, do obou konců hadice zastrčte kolena spolu s průvlečnými maticemi (**OBR 5.3b**). Přiložte těsnění a přišroubujte hadici k výstupnímu hrdlu čerpadla a ke vstupu vícecestného ventilu označeného „PUMP / ČERPADO“.

!!! Pozor na tvar použitého těsnění!!!

!!! Hadicové spony utahujte až po utažení převlečných matic!!!

6. Montáž předfiltru a připojovacích hadicových trnů

Průhledný předfiltr namontujte na sací hrdlo čerpadla, na něj poté připojovací hadicový trn (**OBR 6.1**).

!!! Pozor na tvar použitého těsnění!!!

6.A U filtrace s velkým předfiltrem postupujte následovně:

Tělo předfiltru spolu s těsněním nasuňte na hrdlo čerpadla a upevněte převlečnou maticí uvnitř předfiltru, do předfiltru vložte koš na nečistoty a uzavřete víkem s O-kroužkem. Na hrdlo promocí převlečné matice namontujte připojovací hadicový trn (**OBR 6.2**).

!!! Pozor na tvar použitého těsnění!!!

Na hrdlo ventilu „POOL / BAZÉN“ našroubujte druhý připojovací hadicový trn (**OBR 6.3**).

7. Připojení zařízení k bazénu – viz OBR 7.1, OBR 7.2

Pomocí vhodných bazénových hadic a hadicových spon propojte zařízení s bazénem. K utěsnění spojů doporučujeme použít teflonovou pásku.

Provoz zařízení

1. Zavodnění / odvzdušnění čerpadla

Sejměte zátku hrdla „WASTE / ODPAD“ (OBR 8.1), páku ventilu dejte do polohy **ODVZDUŠNĚNÍ** a vyčkejte, dokud z hrdla nezačne vytékat voda (OBR 8.2). Pak přesuňte páku ventilu do polohy **ZAVŘENO** a našroubujte zpět zátku. Nakonec dejte páku ventilu do polohy **FILTRACE**. Nyní lze filtraci zprovoznit.

Před prvním použitím nebo po výměně pískové náplně proveďte nejprve proplach písku.

2. Spuštění

Kolébkovým spínačem (OBR 9.1) uvedete zařízení do chodu nebo ho vypnete.



Před zapnutím zařízení do sítě zkontroluje polohu ventilu!

Nikdy nezapínejte zařízení, pokud je poloha na šesticestném ventilu v poloze ZAVŘENO, nebo pokud je potrubí v oběhovém systému neprůchodné.

2.A Zařízení s označením T je vybaveno nastavitelným časovačem (OBR. 9.2): Pomocí posuvného prepínače zvolte požadovanou funkci. Časovač lze nastavit po 20-ti minutových intervalech ve 24 hodinovém cyklu. Jedna zarážka odpovídá 20 minutám, tzn. 3 zarážky = 1 hodina. Kontrolní LED dioda signalizuje chod zařízení.

3. Používání

Ventil nastavte do polohy **FILTRACE** a zapněte zařízení. Pravidelně kontrolujte průtok filtrací (tlak na manometru) a na základě zjištěných hodnot provádějte proplach písku.

Je vhodné určit si časový plán filtrování s ohledem na velikost bazénu a jeho využívání. Podmínkou správné filtrace je, aby se voda v bazénu alespoň jednou denně přefiltrovala. Minimální doba provozu filtrace je tedy podíl objemu bazénu a průtoku filtrace.

Příklad: Pro bazén s objemem vody 10 m³ a filtraci s průtokem 2 m³/h to je 5 hodin.

4. Čištění předfiltru

Při viditelném znečištění, případně omezení funkce filtrace vyčistěte předfiltr proudem vody (OBR 10.1). U filtrace s velkým předfiltrem propláchněte vnitřní filtrační koš (OBR 10.2).

5. Proplach písku

Podle tlaku v nádobě lze poznat, kdy je potřeba propláchnout filtrační médium. Po prvním spuštění s čistým filtračním pískem si poznamenejte hodnotu tlaku; při jeho zvýšení o více než jednotku stupnice je potřeba provést **PROPLACH** (2-3 minuty) + **VÝPLACH** (cca 30 sekund) viz „**Jednotlivé polohy ventilu**“. Při každodenním filtrování se doporučuje proplachovat písek alespoň jednou týdně.

Pro funkce filtrace jako je **PROPLACH**, **VÝPLACH** a **ODPAD** je možné použít odpadní sadu - na výstupní hrdlo „WASTE / ODPAD“ místo zátky našroubujte přímo trn, případně koleno s trnem pro odpadní hadici (OBR. 10.3).

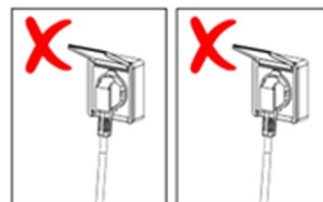
PŘI VYPOUŠTĚNÍ VODY Z HRDLA „WASTE / ODPAD“ SE UJISTĚTE, ŽE DODRŽUJETE VŠECHNY LEGISLATIVNÍ POŽADAVKY PRO NAKLÁDÁNÍ S ODPADNÍMI VODAMI. NEVYPOUŠTĚJTE VODU DO MÍST, KDE BY ZPŮSOBILA ŠKODY ZAPLAVENÍM. HRDLO „WASTE / ODPAD“ LZE OPATŘIT ŠROUBENÍM PRO NAPOJENÍ ODPADNÍ HADICE. BĚHEM FILTRACE BY MĚLO BÝT HRDLO „WASTE / ODPAD“ UZAVŘENO ZÁTKOU.

Ovládání vícecestného ventilu



Před změnou polohy ventilu vždy odpojte zařízení ze sítě.

Před manipulací vyčkejte asi půl minuty po vypnutí čerpadla – přitom dojde k usazení zvržených nečistot a písku.



Páku zatlačte směrem dolů (**OBR 12.1**), otočte do požadované polohy (**OBR 12.2**). Vysvětlení významu jednotlivých poloh ventilu je uvedeno dále v návodu.

Péče

Viditelné nečistoty jsou odstraněny pomocí filtračního systému. Toto však neplatí pro řasy, bakterie a mikroorganismy, které jsou neustálou překážkou k dosažení čisté a zdravotně nezávadné vody v bazénu. Pro prevenci je k dispozici mnoho speciálních výrobků, které při správné koncentraci trvale působí proti výše zmíněným hrozbám Vašeho bazénu a udržují hygienicky nezávadnou a čistou vodu.

Údržba

V průběhu koupací sezóny pravidelně kontrolujte provoz zařízení. Je to důležité proto, aby se včas zjistila případná závada a mohla být tak co nejrychleji opravena. Dodavatel nemůže ručit za následné škody způsobené závadou filtrační jednotky nebo elektroinstalace.

Pravidelně provádějte proplach písku. Pokud se ani po proplachu nezlepší průchodnost filtračním pískem, tzn. že tlak na manometru zůstal i po proplachu vysoký, písek vyměňte.

Víko filtru ani vlastní nádobu filtru nečistěte žádným rozpouštědlem, mohlo by dojít k poškození jeho povrchu (ztráta lesku, průhlednosti apod.).

Zazimování

Na konci sezóny je nutné filtraci vyčistit, vypustit, rozložit a uložit. Odpojte filtraci od bazénu a pomocí vypouštěcího ventilu, který je umístěn ve spodu filtrační nádoby, vypustěte z nádoby vodu.

Nádobu filtru otevřete a vyndejte písek. Písek vyčistěte a slepence nebo hrudky odstraňte. Pravidelně písek v nádobě vyměňujte.

Filtrace opět sestavte a na zimu umístěte v mrazuvzdorné a suché místnosti. Páku ventilu přesuňte do mezipolohy **ODVZDUŠNĚNÍ / ZAZIMOVÁNÍ**, která se používá při zazimování filtrace.

Servis a náhradní díly

V případě, že budete potřebovat radu, zajistit servis nebo získat náhradní díl, obraťte se na svého prodejce. Při údržbě a opravách používejte originální náhradní díly.

Záruční podmínky

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době směřují provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

Likvidace

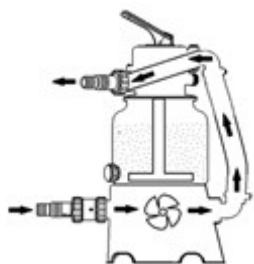


Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.

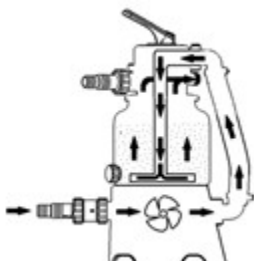
Odstraňování problémů

Slabý nebo žádný průtok	Filtrace nebyla odvzdušněna	Odvzdušněte filtraci
	Páka ventilu v poloze ZAVŘENO	Otočte do polohy FILTRACE
	Příliš znečištěný písek	Proveďte PROPLACH nebo vyměňte písek
	Ucpaný předfiltr	Demontujte a propláchněte předfiltr
	Ucpaný skimmer	Demontujte a propláchněte košík skimmeru
	Poškozená filtrace	Kontaktujte servis
Do bazénu se dostává písek	Manipulace s pákou ventilu při zapnuté filtraci	Před manipulací s pákou filtraci vypněte
	Malá zrnitost filtračního písku	Doporučená zrnitost je 0,6 - 1,2 mm
	Vysoká hladina písku v nádobě	Snižte množství písku v nádobě
Čerpadlo saje vzduch (v systému běhají bubliny)	Nedostatečně dotažené spoje	Šetrně dotáhněte převlečné matice
	Netěsnost ve spojích předfiltru	Přetěsněte spoje
	Poškozené těsnění	Zkontrolujte těsnění ve spojích "před" čerpadlem
Únik vody ze zařízení	Netěsný spoj	Dotáhněte / přetěsněte spoje
	Poškozené těsnění	Zkontrolujte těsnění
Vodu v bazénu nelze vyčistit	Nedostatečné chemické ošetření vody	Zkontrolujte hodnotu pH a obsah chloru ve vodě
	Nedostatečná doba filtrace	Prodlužte dobu filtrace

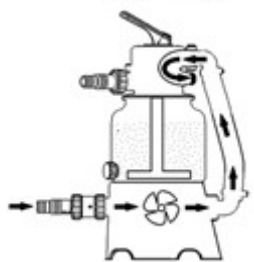
Polohy vícecestného ventilu



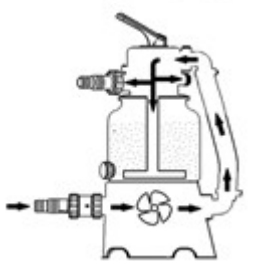
CIRKULACE – voda proudí zařízením mimo pískovou náplň.



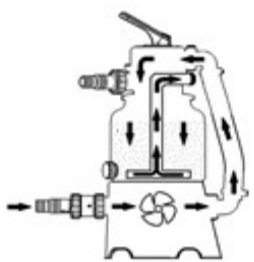
PROPLACH – voda proudí pískovou náplní opačným směrem, čímž z ní vyplavuje nečistoty, voda neproudí zpět do bazénu, vychází hrdlem „ODPAD“ – **odstraňte zátku!**



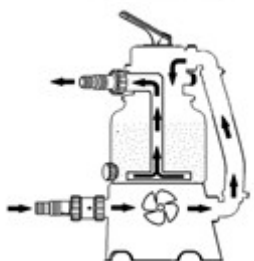
ODPAD – voda proudí mimo pískovou náplň do hrdla „ODPAD“ – **odstraňte zátku!** Poloha slouží ke snižování hladiny vody v bazénu, případně k vysávání hrubých nečistot.



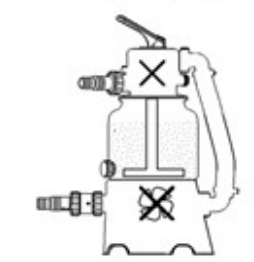
ODVZDUŠNĚNÍ / ZAZIMOVÁNÍ – při této poloze je ventil průchozí všemi směry, unikající vzduch umožní samovolné zavodnění komory čerpadla. Poloha slouží rovněž k zazimování, případně dlouhodobějšímu odstavení filtrace.



VÝPLACH – poloha se používá při prvním spuštění s novou pískovou náplní nebo po provedení „PROPLACHU“, dojde k usazení zvráceného písku a vypláchnutí zbytků nečistot hrdlem „ODPAD“ – **odstraňte zátku!**



FILTRACE – primární poloha ventilu, voda je filtrována přes pískovou náplň a vrácena zpět do bazénu.



ZAVŘENO – nezapínejte zařízení!



PRED INŠTALÁCIOU A POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE, POCHOPTÉ A DODRŽUJTE VŠETKY POKYNY V TOMTO NÁVODE. USCHOVAJTE SI NÁVOD NA NESKORŠIE POUŽITIE.

Všeobecne

Pre spoločnosť Mountfield as vyrába Garsys sro, Priemyselná zóna pri bane František, ulice K Prádlu, 735 Horná Suchá, 735 35; krajina pôvodu: Česká republika

Bezpečnostné pokyny



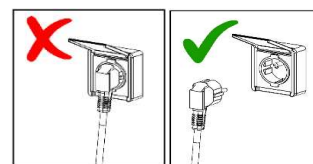
V tomto návode sú týmto symbolom označené pokyny, pri nedodržaní ktorých môže dôjsť k ohrozeniu zdravia osôb.



V tomto návode sú týmto symbolom označené pokyny, pri nedodržaní ktorých môže dôjsť k ohrozeniu osôb úrazom elektrickým prúdom.



PRI AKEJKOL'VEK MANIPULÁCIÍ SO ZARIADENÍM ALEBO PRI KÚPANÍ OSÔB V BAZÉNE ODPOJTE ZARIADENIA Z ELEKTRICKEJ SIETE



PREČÍTAJTE SI A DODRŽUJTE TIETO POKYNY

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na použitie môže viesť k zraneniu alebo aj smrti spôsobenej elektrickým prúdom.

- Zariadenie môžu používať deti a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom dospelé kompetentné osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Zariadenie môžu zapojiť iba osoby preškolené, oboznámené s návodom.
- Zariadenie pripojte iba k el. rozvodu, ktorý vyhovuje STN, do zásuvky vzdalenej min 3,5 m od bazéna a chránenej prúdovým chráničom s nominálnym vypínacím prúdom neprekračujúcim 30 mA.
- Zariadenie pripojte priamo do zásuvky. V prípade použitia predlžovacieho prívodu používajte iba taký, ktorý zodpovedá STN pre vonkajšie použitie.
- Nepokúšajte sa zapojiť alebo odpojiť vidlicu prívodnej šnúry zo zásuvky, pokiaľ máte mokré ruky alebo pokiaľ stojíte vo vode.
- Umiestnite zariadenie tak, aby nemohlo slúžiť deťom ako pomôcka na vstup do bazéna.
- Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a napájacieho kábla. Zaistite, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Prívodnú šnúru zariadenia nezakopávajte do zeme, zabráňte jej poškodeniu. Umiestnite ju tak, aby nemohla byť poškodená kosačkami trávy, nožnicami na živé ploty alebo podobným zariadením.
- Vidlicu prívodnej šnúry zariadenia nechajte prístupnú obsluhu pre možnosť okamžitého odpojenia zariadenia od el. rozvodu.
- Pred vstupom osôb do bazéna odpojte zariadenie z elektrickej siete. Zariadenie sa nesmie používať, ak sú v bazéne ľudia.
- Nikdy neprevádzkujte zariadenie bez vody.

- Nikdy neprevádzkujte poškodené alebo nekompletné zariadenie. Závady bezodkladne odstráňte. Pri údržbe a opravách používajte originálne náhradné diely.
- Nikdy nezapínajte zariadenie, pokiaľ je poloha na šesťcestnom ventile v polohe UZAVRETÉ, alebo pokiaľ je potrubie v obehovom systéme nepriechodné; môže dôjsť k poškodeniu, prasknutiu, odtrhnutiu veka šesťcestného ventilu, čo môže mať za následok poranenie alebo škody na majetku.
- Pravidelne kontrolujte stav zanesenia filtra a čistite predfilter čerpadla a košík skimmera , aby ste zabránili poškodeniu čerpadla a zaistili riadne fungovanie systému.
- Hladina akustického tlaku A na stanovišti obsluhy, neprekračuje 70dB (A).

Určenie

Táto filtračná jednotka je určená na filtrovanie vody v sezónnych nadzemných bazénoch. Nie je určená pre celoročne prevádzkované bazény. Čerpadlo filtrácie nie je samonasávacie, a preto musí byť filtrácia inštalovaná pod úrovňou hladiny vody v bazéne, s prirodzeným zavodňovaním vodou.

UPOZORNENIE: Vyobrazenia uvedené v tomto návode sú iba ilustratívne a môžu sa líšiť od skutočne dodaného výrobku. Vyhradzuje si právo úplne alebo čiastočne výrobok zmeniť, a to bez predchádzajúceho upozornenia.

Podmienky pre použitie filtračnej jednotky:

- hodnota pH vody 6 - 8,5
- obsah voľného chlóru max. 10 mg/l
- obsah rozpustenej soli max. 0,5%

Pred uvedením do prevádzky

Pred kompletáciou a sprevádzkovaním zariadenia vybalte všetky komponenty.

Medzi filtráciou a okolím ponechajte bezpečnú vzdialenosť umožňujúcu obsluhu zariadenia.

Filtráciu je nutné postaviť na podložku (napríklad betónová doska a podobne). Doska by mala byť položená a vyrovnaná za pomoci vodováhy. Zariadenie nesmie stáť v tráve, hrozí prehriatie čerpadla.

Zabráňte zaplaveniu zariadenia. Zaplavenie by mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia alebo ohrozenie osôb úrazom elektrickým prúdom.

Pokiaľ ste bazén čiastočne alebo úplne zapustili, je nutné filtračné zariadenie umiestniť do filtračnej šachty, ktorá bude prepojená s bazénom. Pokiaľ bude Vaša filtrácia umiestnená do šachty, uistite sa, že šachta nemôže byť zatopená vodou. Aby ste tomuto predišli, je dobré šachtu vysypať štrkom na poňatie menšieho množstva uniknutej vody a vytvoriť odtok priamo do kanalizácie. Je dôležité zaistiť vetranie šachty, v dôsledku kondenzácie vody sa zariadenie môže poškodiť.

Potrebné príslušenstvo ako sú ďalšie hadice, hadicové spony a filtračný piesok (nie je súčasťou dodávky), sú k dispozícii u predajcu.



Filtrácia nesmie pracovať na sucho (bez vody)!!! Pokiaľ bude filtrácia takto použitá, zaniká nárok na záruku.



Chráňte životné prostredie! NEVYHADZUJTE tento výrobok do domového odpadu. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčiastky. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ nesmie byť elektrická a elektronická spotrebič likvidovaná ako komunálny odpad – je nutné ich odovzdať k ekologickej likvidácii na určených zberných miestach. Informácie o týchto miestach sú k dispozícii na vašom mestskom úrade.

Zostavenie

Poznámka: Vzhľadom na to, že všetky spoje majú tesnenie, nie je nutné príliš utáňovať matice. Mohlo by dôjsť k poškodeniu plastových dielov.

Poznámka: Na zostavenie budete potrebovať krížový a plochý skrutkovač.

1. Montáž vypustného šróbenia do nádoby

Vypúšťacím otvorom nádoby prestrčte vypúšťací diel so závitom s nasadeným o-krúžkom (**OBR 1.1**). Vnútri nádrže diel zaistíte prevlečnou maticou (**OBR 1.2**). Spoj pevne dotiahnite, aby došlo k dokonalému utesneniu a aby ste predišli jeho povoleniu pri demontáži zátky pri používaní filtrácie. Na vonkajší závit naskrutkujte zátku s plochým tesnením (**OBR 1.3**). Na utesnenie spojov postačí ručné utiahnutie. Použitím klieští môžete diely poškodiť.

2. Kompletácia sacieho koša

Do zberacieho koša zasadte zberaciu rúrku (**OBR 2.1**). Celok vložte do prázdnej nádoby (**OBR 2.2**), jeho polohu fixujte nasadením násypky (**OBR 2.3**). Teraz je nádoba pripravená na naplnenie pieskom.

3. Plnenie pieskom

Odporúčame nádobu pred plnením piesku postaviť na podstavec s pripojeným čerpadlom. Manipulácia s plnou nádobou je obtiažna. Bočné prelisy v nádobe zľučujte s prelismi v podstavci, vypúšťacie šróbenie musí smerovať od čerpadla (**OBR 3.1**).

S nasadenou násypkou naplňte nádobu potrebným množstvom piesku (**OBR 3.2**). Hladina piesku v nádobe by mala dosahovať vrchol bočných prelisov (**OBR 3.3**). Teraz vyberte násypku az tesniacej plochy hrdla nádoby odstráňte zrnká piesku, prípadne iné nečistoty.

4. Montáž viaccestného ventilu

Do otvoru pre manometer vložte malé gumové tesnenie, naskrutkujte telo manometra (**OBR 4.1**) a rukou ľahko utiahnite.

!!! Venujte zvýšenú pozornosť správne naskrutkovaniu, môže dôjsť k poškodeniu jemného závitú!!!

Na hrdlo „WASTE / ODPAD“ naskrutkujte zátku s tesnením (**OBR 4.2**).

Zospodu ventilu nasadte tesniaci O-krúžok a posadte ho na hrdlo naplnenej nádoby (**OBR 4.4**). Ventil natočte tak, aby jeho hrdlo „PUMP / ČERPADLO“ smerovalo k výstupu čerpadla (**OBR 4.3**). Potom nasadte na osadenie nádoby a ventilu obe polovice spony ventilu, spojte skrutky (**OBR 4.4**), a rovnomerne ich dotiahnite.

5. Montáž prepojovacieho dielu

Do výstupu čerpadla vložte mriežku proti vniknutiu pevných častíc (**OBR 5.1**).

Priložte tesnenie a pomocou prevlečnej matice naskrutkujte hadicový trň 38 (**OBR 5.2**) k výstupu čerpadla. Na prepojovací diel (koleno) navlečte prevlečnú maticu a hadicovú sponu, užším koncom ho nasuňte na hadicový trň 38, druhý koniec s maticou priskrutkujte s tesnením k vstupu viaccestného ventilu označeného „PUMP / ČERPADLO“ (**OBR 5.3**).

5.A Filtrácia s čerpadlom pod nádobou: Na prepojovaciu hadicu nasuňte hadicové spony, do oboch koncov hadice zastrčte kolená spolu s prevlečnými maticami (**OBR 5.3b**). Priložte tesnenie a priskrutkujte hadicu k výstupnému hrdlu čerpadla ak vstupu viaccestného ventilu označeného „PUMP / ČERPADLO“.

!!! Pozor na tvar použitého tesnenia!!!

!!! Hadicové spony utáňujte až po utiahnutí prevlečných matíc!!!

6. Montáž predfiltra a pripojovacích hadicových trňov

Priehľadný predfilter namontujte na sacie hrdlo čerpadla, naň potom pripojovací hadicový trň (**OBR 6.1**).

!!! Pozor na tvar použitého tesnenia!!!

6.A U filtrácie s veľkým predfiltrom postupujte nasledovne:

Telo predfiltra spolu s tesnením nasuňte na hrdlo čerpadla a upevnite prevlečnú maticu vo vnútri predfiltra, do predfiltra vložte kôš na nečistoty a uzavrite vekom s O-krúžkom. Na hrdlo pomocou prevlečnej matice namontujte pripojovací hadicový trň (**OBR 6.2**).

!!! Pozor na tvar použitého tesnenia!!!

Na hrdlo ventilu „POOL / BAZÉN“ naskrutkujte druhý pripojovací hadicový trň (**OBR 6.3**).

7. Pripojenie zariadenia k bazénu – vid' OBR 7.1, OBR 7.2

Pomocou vhodných bazénových hadíc a hadicových spôn prepojte zariadenie s bazénom. Na utesnenie spojov odporúčame použiť teflónovú pásku.

Prevádzka zariadenia

1. Zavodnenie / odvzdušnenie čerpadla

Odstráňte zátku hrdla „WASTE / ODPAD“ (OBR 8.1), páku ventilu dajte do polohy **ODVZDUŠNENIE** a vyčkajte, kým z hrdla nezačne vytekať voda (OBR 8.2). Potom presuňte páku ventilu do polohy **ZATVORENÉ** a naskrutkujte späť zátku. Nakoniec dajte páku ventilu do polohy **FILTRÁCIA**. Teraz je možné filtráciu sprevádzkovať.

Pred prvým použitím alebo po výmene pieskovej náplne vykonajte najskôr preplach piesku.

2. Spustenie

Kolískovým spínačom (OBR 9.1) uvediete zariadenie do chodu alebo ho vypnete.



Pred zapnutím zariadenia do siete skontroluje polohu ventilu!

Nikdy nezapínajte zariadenie, pokiaľ je poloha na šesťcestnom ventilu v polohe ZATVORENÉ, alebo pokiaľ je potrubie v obehovom systéme nepriechodné.

2.A Spotrebič s označením T je vybavené nastaviteľným časovačom (OBR 9.2): Pomocou posuvného prepínača zvolíte požadovanú funkciu. Časovač je možné nastaviť po 20-minútových intervaloch v 24 hodinovom cykle. Jedna zarážka zodpovedá 20 minútam, tzn. 3 zarážky = 1 hodina. Kontrolná LED dióda signalizuje chod zariadenia.

3. Používanie

Ventil nastavte do polohy **FILTRÁCIA** a zapnite zariadenie. Pravidelne kontrolujte prietok filtráciou (tlak na manometri) a na základe zistených hodnôt prevádzajte preplach piesku.

Je vhodné určiť si časový plán filtrovania s ohľadom na veľkosť bazéna a jeho využívanie. Podmienkou správnej filtrácie je, aby sa voda v bazéne aspoň raz denne prefiltrovala. Minimálna doba prevádzky filtrácie je teda podiel objemu bazéna a prietoku filtrácie.

Príklad: Pre bazén s objemom vody 10 m³ a filtráciu s prietokom 2 m³/h to je 5 hodín.

4. Čistenie predfiltra

Pri viditeľnom znečistení, prípadne obmedzení funkcie filtrácie vyčistite predfilter prúdom vody (OBR 10.1). Pri filtrácii s veľkým predfiltrom prepláchnite vnútorný filtračný kôš (OBR 10.2).

5. Preplach piesku

Podľa tlaku v nádobe je možné poznať, kedy je potrebné prepláchnuť filtračné médium. Po prvom spustení s čistým filtračným pieskom si poznamenajte hodnotu tlaku; pri jeho zvýšení o viac ako jednotku stupnice je potrebné vykonať **PROPLACH** (2-3 minúty) + **VÝPLACH** (cca 30 sekúnd) vid' „**Jednotlivé polohy ventilu**“. Pri každodennom filtrovaní sa odporúča preplachovať piesok aspoň raz týždenne.

Pre funkcie filtrácie ako je **PROPLACH**, **VÝPLACH** a **ODPAD** je možné použiť odpadovú sadu - na výstupné hrdlo „WASTE / ODPAD“ namiesto zátky naskrutkujte priamo trň, prípadne koleno s trňom pre odpadovú hadicu (OBR. 10.3).

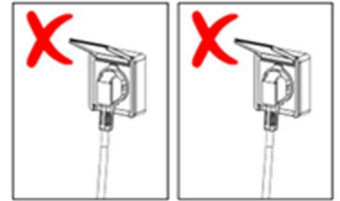
PRI VYPÚŠŤANÍ VODY Z HRDLA „WASTE / ODPAD“ SA UISTITE, ŽE DODRŽUJETE VŠETKY LEGISLATÍVNE POŽIADAVKY NA NAKLADANIE S ODPADNÝMI VODAMI. NEVYPÚŠŤAJTE VODU DO MIEST, KDE BY SPÔSOBILA ŠKODY ZAPLAVENÍM. HRDLO „WASTE / ODPAD“ JE MOŽNÉ OPATRIŤ SKRUTENÍM NA NAPOJENIE ODPADNEJ HADICE. POČAS FILTRÁCIE BY MALO BYŤ HRDLO „WASTE / ODPAD“ UZATVORENÉ ZÁTKOU.

Ovládanie viaccestného ventilu



Pred zmenou polohy ventilu vždy odpojte zariadenie zo siete.

Pred manipuláciou vyčkajte asi pol minúty po vypnutí čerpadla – pritom dôjde k usadeniu zvířených nečistôt a piesku.



Páku zatlačte smerom dole (**OBR 12.1**), otočte do požadovanej polohy (**OBR 12.2**). Vysvetlenie významu jednotlivých polôh ventilu je uvedené ďalej v návode.

Starostlivosť

Viditeľné nečistoty sú odstránené pomocou filtračného systému. Toto však neplatí pre riasy, baktérie a mikroorganizmy, ktoré sú neustálou prekážkou na dosiahnutie čistej a zdravotne nezávadnej vody v bazéne. Na prevenciu je k dispozícii mnoho špeciálnych výrobkov, ktoré pri správnej koncentrácii trvalo pôsobia proti vyššie zmieneným hrozbám Vášho bazéna a udržiavajú hygienicky nezávadnú a čistú vodu.

Údržba

Počas kúpacej sezóny pravidelne kontrolujte prevádzku zariadenia. Je to dôležité preto, aby sa včas zistila prípadná závada a mohla byť tak čo najrýchlejšie opravená. Dodávateľ nemôže ručiť za následné škody spôsobené závadou filtračnej jednotky alebo elektroinštalácie.

Pravidelne vykonávajte preplach piesku. Pokiaľ sa ani po preplachu nezlepší priechodnosť filtračným pieskom, tzn. že tlak na manometri zostal aj po preplachu vysoký, piesok vymeňte.

Veko filtra ani vlastnú nádobu filtra nečistite žiadnym rozpúšťadlom, mohlo by dôjsť k poškodeniu jeho povrchu (strata lesku, priehľadnosti a pod.).

Zazimovanie

Na konci sezóny je nutné filtráciu vyčistiť, vypustiť, rozložiť a uložiť. Odpojte filtráciu od bazéna a pomocou vypúšťacieho ventilu, ktorý je umiestnený v spodu filtračnej nádoby, vypustíte z nádoby vodu.

Nádobu filtra otvorte a vyberte piesok. Piesok vyčistite a zlepenice alebo hrudky odstráňte. Pravidelne piesok v nádobe vymieňajte.

Filtráciu opäť zostavte a na zimu umiestnite v mrazuvzdornej a suchej miestnosti. Páku ventilu presuňte do medzipolohy **ODVZDUŠNENIE / ZAZIMOVANIE**, ktorá sa používa pri zazimovaní filtrácie.

Servis a náhradné diely

V prípade, že budete potrebovať radu, zaistiť servis alebo získať náhradný diel, obráťte sa na svojho predajcu. Pri údržbe a opravách používajte originálne náhradné diely.

Záručné podmienky

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov, a začína dňom prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálnym predajným dokladom. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí, a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózia, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

Likvidácia



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recykláciu v komunálnych zberných dvoroch alebo zberných nádobách.

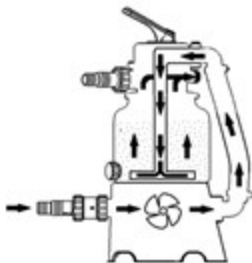
Odstraňovanie problémov

Slabý alebo žiadny prietok	Filtrácia nebola odvzdušnená	Odvzdušnite filtráciu
	Páka ventilu v polohe ZATVORENÉ	Otočte do polohy FILTRÁCIA
	Príliš znečistený piesok	Vykonajte PREPLACH alebo vymeňte piesok
	Upchatý predfilter	Demontujte a prepláchnite predfilter
	Upchatý skimmer	Demontujte a prepláchnite košík skimmera
	Poškodená filtrácia	Kontaktujte servis
Do bazéna sa dostáva piesok	Manipulácia s pákou ventilu pri zapnutej filtrácii	Pred manipuláciou s pákou filtráciu vypnite
	Malá zrnitosť filtračného piesku	Odporúčaná zrnitosť je 0,6 - 1,2 mm
	Vysoká hladina piesku v nádobe	Znížte množstvo piesku v nádobe
Čerpadlo saje vzduch (v systéme behajú bubliny)	Nedostatočne dotiahnuté spoje	Šetrne dotiahnite prevlečné matice
	Netesnosť v spojoch predfiltra	Pretesnite spoje
	Poškodené tesnenie	Skontrolujte tesnenie v spojoch "pred" čerpadlom
Únik vody zo zariadenia	Netesný spoj	Dotiahnite / pretesnite spoje
	Poškodené tesnenie	Skontrolujte tesnenie
Vodu v bazéne nemožno vyčistiť	Nedostatočné chemické ošetrovanie vody	Skontrolujte hodnotu pH a obsah chlóru vo vode
	Nedostatočná doba filtrácie	Predĺžte dobu filtrácie

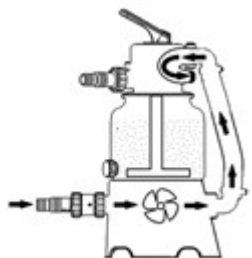
Polohy viaccestného ventilu



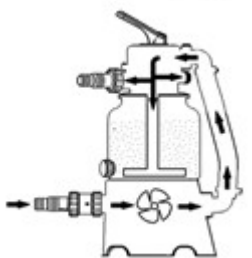
CIRKULÁCIA – voda prúdi zariadením mimo pieskovú náplň.



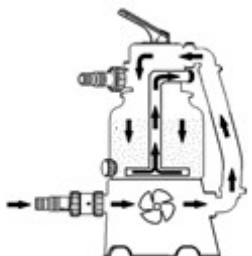
PREPLACH – voda prúdi pieskovou náplňou opačným smerom, čím z nej vyplavuje nečistoty, voda neprúdi späť do bazéna, vychádza hrdlom „ODPAD“ – **odstráňte zátku!**



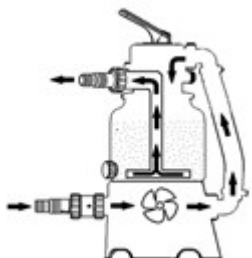
ODPAD – voda prúdi mimo pieskovú náplň do hrdla „ODPAD“ – **odstráňte zátku!** Poloha slúži na znižovanie hladiny vody v bazéne, prípadne na vysávanie hrubých nečistôt.



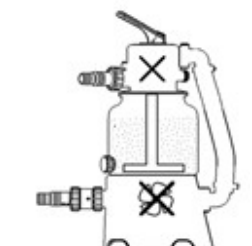
ODVZDUŠNENIE / ZAZIMOVANIE – pri tejto polohe je ventil priechodný všetkými smermi, unikajúci vzduch umožní samovoľné zavodenie komory čerpadla. Poloha slúži tiež na zazimovanie, prípadne dlhodobé odstavenie filtrácie.



VÝPLACH – poloha sa používa pri prvom spustení s novou pieskovou náplňou alebo po prevedení „PREPLACHU“, dôjde k usadeniu zvráteného piesku a vypláchnutiu zvyškov nečistôt hrdlom „ODPAD“ – **odstráňte zátku!**



FILTRÁCIA – primárna poloha ventilu, voda je filtrovaná cez pieskovú náplň a vrátená späť do bazéna.



ZATVORENÉ – nezapínajte zariadenie!



BEFORE INSTALLING AND USING THIS PRODUCT, CAREFULLY READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL. RETAIN THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

In general

Garsys sro produces , Industrial zone at the František mine,
K Prádlu Street, 735 Horní Suchá, 735 35; country of origin: Czech Republic

Safety instructions



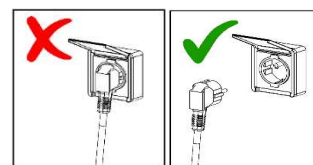
In these instructions, this symbol indicates instructions that, if not followed, could endanger the health of people.



In this manual, this symbol indicates instructions that, if not followed, could result in a risk of electric shock.



DISCONNECT THE DEVICE FROM THE ELECTRICAL NETWORK WHEN HANDLING ANY DEVICE OR WHEN PERSONS ARE SWIMMING IN THE POOL



READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

Failure to follow the instructions in this manual may result in injury or death from electrical shock.

- The appliance can be used by children and the elderly and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised by a competent adult or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The device may only be connected by trained persons who are familiar with the instructions.
- Connect the device only to an electrical distribution system that complies with EN, to a socket at least 3.5 m away from the pool and protected by a residual current device with a nominal tripping current not exceeding 30 mA.
- Connect the device directly to the socket. If using an extension cord, use only one that complies with the EN for outdoor use.
- Do not attempt to plug or unplug the power cord from the outlet if your hands are wet or if you are standing in water.
- Position the device so that it cannot be used as an aid for children to enter the pool.
- Keep children away from the device and the power cord. Make sure they do not play with the device.
- Do not bury the appliance's power cord in the ground to prevent damage. Position it so that it cannot be damaged by lawnmowers, hedge trimmers or similar equipment.
- Leave the plug of the device's power cord accessible to the operator so that the device can be immediately disconnected from the electrical supply.
- Unplug the device from the power supply before anyone enters the pool. The device must not be used when people are in the pool.
- Never operate the device without water.
- Never operate damaged or incomplete equipment. Eliminate defects immediately. Use original spare parts for maintenance and repairs.

- Never turn on the device if the position on the six-way valve is in the CLOSED position or if the piping in the circulation system is obstructed; the six-way valve cover may be damaged, cracked, or torn off, which may result in injury or property damage.
- Regularly check the filter clogging status and clean the pump pre-filter and skimmer basket to prevent damage to the pump and ensure proper system operation.
- The A-weighted sound pressure level at the operator's position does not exceed 70dB (A).

Determination

This filter unit is intended for filtering water in seasonal above-ground pools. It is not intended for year-round pools. The filter pump is not self-priming, and therefore the filter must be installed below the water level in the pool, with natural water filling.

NOTE: The illustrations in this manual are for illustrative purposes only and may differ from the actual product delivered. We reserve the right to change the product in whole or in part without prior notice.

Conditions for using the filter unit:

- water pH value 6 - 8.5
- free chlorine content max. 10 mg/l
- dissolved salt content max. 0.5%

Before commissioning

Unpack all components before assembling and putting the device into operation.

Leave a safe distance between the filtration and the surroundings to allow for operation of the device.

The filtration system must be placed on a base (for example, a concrete slab, etc.). The slab should be placed and leveled using a spirit level. The device must not be placed in grass, as this could cause the pump to overheat.

Avoid flooding the device. Flooding could cause damage to the device or expose people to electric shock.

If you have partially or completely submerged the pool, it is necessary to place the filter device in a filter shaft that will be connected to the pool. If your filtration is placed in a shaft, make sure that the shaft cannot be flooded with water. To prevent this, it is a good idea to fill the shaft with gravel to absorb a small amount of leaked water and create a drain directly into the sewer. It is important to ensure ventilation of the shaft, as condensation of water can damage the device.

Necessary accessories such as additional hoses, hose clamps and filter sand (not included) are available from your dealer.



The filtration must not operate dry (without water)!!! If the filtration is used in this way, the warranty will be void.

	<p>Protect the environment! DO NOT dispose of this product in household waste. The product contains electrical/electronic components. In accordance with European Directive 2012/19/EU, electrical and electronic appliances must not be disposed of as municipal waste - they must be handed over for environmentally friendly disposal at designated collection points. Information about these points is available from your local authority.</p>
--	---

Assembly

Note: Since all connections have seals, it is not necessary to overtighten the nuts. This could damage the plastic parts.

Note: You will need a Phillips and flathead screwdriver for assembly.

1. Installing the drain fitting into the container

Insert the threaded drain fitting with the O-ring fitted through the drain opening of the container (**FIG 1.1**). Secure the fitting inside the container with the union nut (**FIG 1.2**). Tighten the fitting firmly to ensure a perfect seal and to prevent it from coming loose when removing the plug when using the filter. Screw the flat seal plug onto the external thread (**FIG 1.3**). Hand tightening is sufficient to seal the fittings. Using pliers may damage the fittings.

2. Assembling the suction basket

Insert the suction tube into the suction basket (**FIG 2.1**). Place the whole thing in the empty container (**FIG 2.2**), fix its position by inserting the hopper (**FIG 2.3**). The container is now ready to be filled with sand.

3. Sand filling

We recommend placing the container on a stand with the pump connected before filling it with sand. Handling a full container is difficult. Align the side grooves in the container with the grooves in the stand, the drain fitting must point away from the pump (**FIG 3.1**).

With the hopper in place, fill the container with the required amount of sand (**FIG 3.2**). The sand level in the container should reach the top of the side grooves (**FIG 3.3**). Now remove the hopper and remove any sand grains or other dirt from the sealing surface of the container neck.

4. Multi-way valve installation

Insert a small rubber seal into the manometer hole, screw on the manometer body (**FIG 4.1**) and tighten lightly by hand.

!!! Pay special attention to correct screwing, the fine thread may be damaged!!!

Screw the plug with the seal onto the "WASTE" port (**FIG 4.2**).

Place the O-ring seal on the bottom of the valve and place it on the neck of the filled container (**FIG. 4.4**). Turn the valve so that its "PUMP" neck is facing the pump outlet (**FIG. 4.3**). Then place both halves of the sleeve on the base of the container and the valve, connect the screws (**FIG. 4.4**) and tighten them evenly.

5. Mounting the connecting piece

Insert a grid to prevent solid particles from entering the pump outlet (**FIG 5.1**).

Fit the seal and screw on the hose barb 38 using the union nut (**FIG 5.2**) to the pump outlet. Put the union nut and hose clamp on the connecting piece (elbow), slide the narrower end onto the hose barb 38, screw the other end with the nut and seal to the inlet of the multi-way valve marked "PUMP" (**FIG 5.3**).

5.A Filtration with a pump under the container: Slide the hose clamps onto the connecting hose, insert the elbows together with union nuts into both ends of the hose (**FIG. 5.3b**). Apply the gasket and screw the hose to the pump outlet and to the inlet of the multi-way valve marked "PUMP".

!!! Pay attention to the shape of the gasket used!!!

!!! Tighten the hose clamps only after tightening the union nuts!!!

6. Pre-filter and mandrel assembly

Mount the transparent pre-filter on the pump suction nozzle, then the connecting hose barb (**FIG 6.1**).

!!! Pay attention to the shape of the gasket used!!!

6.AU filtration with a large pre-filter, proceed as follows:

Slide the pre-filter body and gasket onto the pump neck and secure with a union nut inside the pre-filter, insert the dirt basket into the pre-filter and close with a lid with an O-ring. Mount the connecting pins onto the neck using the union nut (**FIG 6.2**).

!!! Pay attention to the shape of the gasket used!!!

Screw the second connecting hose barb onto the "POOL" valve neck (**FIG 6.3**).

7. Connecting the device to the pool – see FIG 7.1, FIG 7.2

Connect the device to the pool using suitable pool hoses and hose clamps.

We recommend using Teflon tape to seal the joints.

Device operation

1. Watering / venting the pump

Remove the plug from the "WASTE" port (**FIG. 8.1**), set the valve lever to the **DEERATION** position and wait until water starts to flow out of the port (**FIG. 8.2**). Then move the valve lever to the **CLOSED** position and screw the plug back in. Finally, set the valve lever to the **FILTRATION** position. The filtration can now be started.

Before first use or after changing the sand filling, first rinse the sand.

2. Launch

Use the rocker switch (**FIG 9.1**) to turn the device on or off.



Check the valve position before connecting the device to the mains!

Never turn on the device if the position on the six-way valve is in the CLOSED position or if the piping in the circulation system is blocked.

2.A The appliance marked T is equipped with an adjustable timer (**FIG 9.2**): Use the slide switch to select the desired function. The timer can be set in 20-minute intervals in a 24-hour cycle. One stop corresponds to 20 minutes, i.e. 3 stops = 1 hour. The control LED indicates that the appliance is running.

3. Use

Set the valve to the **FILTRATION** position and turn on the device. Regularly check the filtration flow (pressure on the pressure gauge) and perform sand flushing based on the values determined.

It is advisable to determine the filtration schedule taking into account the size of the pool and its use. The condition for proper filtration is that the water in the pool is filtered at least once a day. The minimum filtration operation time is therefore the ratio of the pool volume to the filtration flow rate.

Example: For a pool with a water volume of 10 m³ and filtration with a flow rate of 2 m³/h, this is 5 hours.

4. Cleaning the pre-filter

If there is visible dirt or the filtration function is restricted, clean the pre-filter with a stream of water (**FIG 10.1**). For the filtration with a large pre-filter, rinse the internal filter basket (**FIG 10.2**).

5. Sand flushing

The pressure in the tank can be used to determine when the filter medium needs to be flushed. After the first start-up with clean filter sand, note the pressure value; if it increases by more than one scale unit, it is necessary to perform a **BACKWASH** (2-3 minutes) + **RINSE** (approx. 30 seconds) see "**Individual valve positions**". With daily filtering, it is recommended to flush the sand at least once a week.

For filtration functions such as **BACKWASH**, **RINSE** and **WASTE**, it is possible to use a waste set - instead of a plug, screw a mandrel or an elbow with a mandrel for the waste hose directly onto the "WASTE" outlet (**FIG 10.3**).

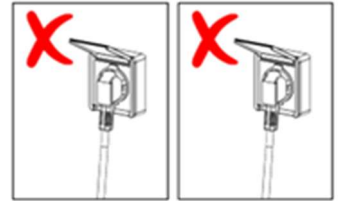
WHEN DRAINING WATER FROM THE "WASTE" PORT, MAKE SURE THAT YOU COMPLY WITH ALL LEGISLATIVE REQUIREMENTS FOR WASTE WATER MANAGEMENT. DO NOT DRAIN WATER INTO AREAS WHERE IT COULD CAUSE DAMAGE BY FLOOD. THE "WASTE" PORT CAN BE EQUIPPED WITH A SCREW CONNECTION FOR CONNECTING A WASTE HOSE. DURING FILTERING, THE "WASTE" PORT SHOULD BE CLOSED WITH A PLUG.

Multi-way valve control



Always disconnect the device from the mains before changing the valve position.

Before handling, wait about half a minute after turning off the pump - this will allow the swirling dirt and sand to settle.



Push the lever downwards (**FIG 12.1**), turn it to the desired position (**FIG 12.2**).

An explanation of the meaning of the individual valve positions is provided further in the instructions.

Care

Visible impurities are removed by the filtration system. However, this does not apply to algae, bacteria and microorganisms, which are a constant obstacle to achieving clean and healthy water in the pool. For prevention, there are many special products available that, when used in the right concentration, permanently counteract the above-mentioned threats to your pool and maintain hygienically safe and clean water.

Maintenance

During the swimming season, check the operation of the equipment regularly. This is important so that any defects can be detected in time and repaired as quickly as possible. The supplier cannot be held liable for subsequent damage caused by a defect in the filter unit or electrical installation.

Rinse the sand regularly. If the permeability of the filter sand does not improve even after rinsing, i.e. the pressure on the pressure gauge remains high even after rinsing, replace the sand.

Do not clean the filter lid or the filter container itself with any solvent, as this could damage its surface (loss of shine, transparency, etc.).

Wintering

At the end of the season, the filter must be cleaned, drained, disassembled and stored. Disconnect the filter from the pool and drain the water from the tank using the drain valve located at the bottom of the filter tank.

Open the filter container and remove the sand. Clean the sand and remove any clumps or lumps. Change the sand in the container regularly.

Reassemble the filtration and place it in a frost-proof and dry room for the winter. Move the valve lever to the intermediate position **DEERATION / WINTERIZATION**, which is used when winterizing the filtration.

Service and spare parts

If you need advice, service or a spare part, please contact your dealer. Use original spare parts for maintenance and repairs.

Warranty conditions

The warranty period is stated on the sales receipt, but is at least 24 months, and begins on the day of receipt of the product, which must be proven by the original sales receipt. The warranty applies to defects that the product has upon receipt, as well as to demonstrable manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not apply to normal wear and tear of the product and its parts and to damage caused by failure to follow the instructions for use, neglect of maintenance, improper use, intentional damage, unprofessional intervention, modification or repair using non-original parts, or external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized repair shops or the manufacturer's service.

Disposal

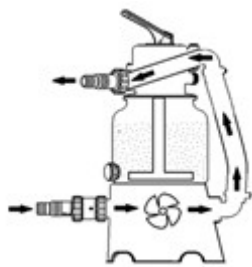


The packaging consists of materials that can be recycled at municipal collection points or collection containers.

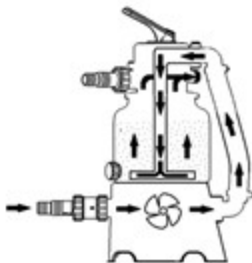
Troubleshooting

Weak or no flow	Filtration was not bled.	Bleed the filtration
	Valve lever in the CLOSED position	Turn to the FILTER position
	Too polluted sand	Perform a FLUSH or replace the sand
	Clogged pre-filter	Remove and rinse the pre-filter
	Clogged skimmer	Remove and rinse the skimmer basket
	Damaged filtration	Contact service
Sand is getting into the pool	Manipulating the valve lever when filtration is on	Turn off the filtration before manipulating the lever.
	Small grain size of filter sand	Recommended grain size is 0.6 - 1.2 mm
	High sand level in the container	Reduce the amount of sand in the container
The pump is sucking air (bubbles are running in the system)	Insufficiently tightened connections	Tighten the union nuts carefully.
	Leakage in the pre-filter connections	Seal the joints
	Damaged seal	Check the seals in the joints "before" the pump
Water leakage from the device	Leaky joint	Tighten/seal the connections
	Damaged seal	Check the seals
The water in the pool cannot be cleaned.	Insufficient chemical water treatment	Check the pH value and chlorine content of the water
	Insufficient filtration time	Extend filtration time

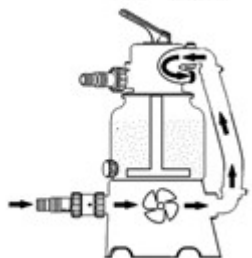
Multiport valve positions



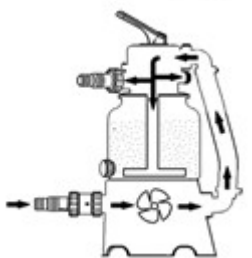
RECIRCULATE – water flows through the device outside the sand filling.



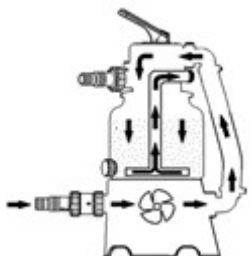
BACKWASH – water flows through the sand filling in the opposite direction, washing away dirt, the water does not flow back into the pool, it comes out through the “WASTE” neck – **remove the plug!**



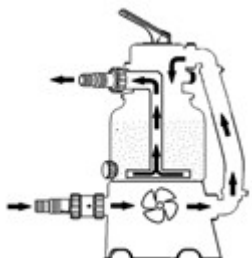
WASTE – water flows outside the sand filling into the “WASTE” neck – **remove the plug!** The position is used to lower the water level in the pool, or to vacuum out coarse dirt.



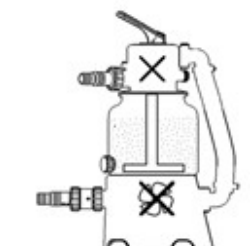
DEERATION / WINTERIZATION – in this position the valve is open in all directions, escaping air allows the pump chamber to fill automatically. This position is also used for winterization or long-term shutdown of the filtration.



RINSE – the position is used at the first start with a new sand filling or after performing a “BACKWASH”, the agitated sand settles and the remaining dirt is flushed out through the “WASTE” neck – **remove the plug!**



FILTER – primary valve position, water is filtered through sand filling and returned to the pool.



CLOSED – do not turn on the device!



LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE VOR DER INSTALLATION UND VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ALLE ANWEISUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG. BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Im Allgemeinen

Garsys sro produziert , Industriegebiet am Bergwerk František,
K Prádlu-Straße, 735 Horní Suchá, 735 35; Herkunftsland: Tschechische Republik

Sicherheitshinweise



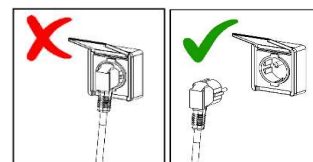
In dieser Anleitung kennzeichnet dieses Symbol Anweisungen, deren Nichtbeachtung die Gesundheit der Menschen gefährden könnte.



In diesem Handbuch kennzeichnet dieses Symbol Anweisungen, deren Nichtbeachtung zu einem Stromschlagrisiko führen kann.



Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es benutzen oder wenn Personen im Pool schwimmen.



LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN
Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen oder zum Tod durch Stromschlag führen.

- Das Gerät kann von Kindern, älteren Menschen und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie von einem sachkundigen Erwachsenen beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur von geschulten Personen angeschlossen werden, die mit der Bedienungsanleitung vertraut sind.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein elektrisches Verteilungssystem an, das der EN entspricht, an eine Steckdose, die mindestens 3,5 m vom Pool entfernt ist und durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.
- Schließen Sie das Gerät direkt an die Steckdose an. Verwenden Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels ausschließlich ein solches, das der EN für den Außenbereich entspricht.
- Versuchen Sie nicht, das Netzkabel in die Steckdose einzustecken oder herauszuziehen, wenn Ihre Hände nass sind oder Sie im Wasser stehen.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass es Kindern nicht als Einstiegshilfe in den Pool dienen kann.
- Halten Sie Kinder vom Gerät und dem Netzkabel fern. Achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verlegen Sie das Netzkabel des Geräts nicht im Boden, um Beschädigungen zu vermeiden. Positionieren Sie es so, dass es nicht durch Rasenmäher, Heckenscheren oder ähnliche Geräte beschädigt werden kann.
- Lassen Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts für den Bediener zugänglich, damit das Gerät sofort von der Stromversorgung getrennt werden kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor jemand den Pool betritt. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Pool befinden.
- Das Gerät darf niemals ohne Wasser betrieben werden.

- Beschädigte oder unvollständige Geräte dürfen niemals betrieben werden. Mängel müssen umgehend behoben werden. Für Wartung und Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu verwenden.
- Das Gerät darf niemals eingeschaltet werden, wenn sich das Sechswegenventil in der Position GESCHLOSSEN befindet oder wenn die Rohrleitungen im Kreislaufsystem verstopft sind; der Deckel des Sechswegenventils könnte beschädigt, gerissen oder abgerissen sein, was zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Verstopfungsgrad des Filters und reinigen Sie den Pumpenvorfilter und den Skimmerkorb, um Schäden an der Pumpe zu vermeiden und einen ordnungsgemäßen Systembetrieb zu gewährleisten.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel am Arbeitsplatz des Bedieners überschreitet nicht 70 dB (A).

Bestimmung

Diese Filtereinheit ist für die Wasseraufbereitung in saisonal genutzten Aufstellpools vorgesehen. Sie ist nicht für ganzjährig genutzte Pools geeignet. Die Filterpumpe ist nicht selbstansaugend; daher muss der Filter unterhalb des Wasserspiegels im Pool installiert werden und sich auf natürliche Weise mit Wasser befüllen lassen.

Hinweis: Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur der Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt ganz oder teilweise ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Bedingungen für die Nutzung der Filtereinheit:

- pH-Wert des Wassers 6 - 8,5
- maximaler Gehalt an freiem Chlor: 10 mg/l
- Gehalt an gelösten Salzen max. 0,5 %

Vor der Inbetriebnahme

Vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme des Geräts müssen alle Komponenten ausgepackt werden.

Um den Betrieb des Geräts zu gewährleisten, muss ein sicherer Abstand zwischen dem Filter und der Umgebung eingehalten werden.

Das Filtersystem muss auf einem Untergrund (z. B. einer Betonplatte) aufgestellt werden. Die Platte muss mithilfe einer Wasserwaage ausgerichtet werden. Das Gerät darf nicht im Rasen aufgestellt werden, da dies zu einer Überhitzung der Pumpe führen kann.

Vermeiden Sie es, das Gerät zu überfluten. Überflutung könnte das Gerät beschädigen oder Personen einem Stromschlag aussetzen.

Wenn Sie den Pool teilweise oder vollständig überflutet haben, muss das Filtergerät in einem Filterschacht installiert werden, der mit dem Pool verbunden wird. Achten Sie bei der Installation des Filters darauf, dass der Schacht nicht mit Wasser überflutet werden kann. Um dies zu verhindern, empfiehlt es sich, den Schacht mit Kies zu füllen, um austretendes Wasser aufzusaugen, und einen direkten Abfluss in die Kanalisation zu schaffen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Schachts, da Kondenswasser das Gerät beschädigen kann.

Notwendiges Zubehör wie zusätzliche Schläuche, Schlauchschellen und Filtersand (nicht im Lieferumfang enthalten) erhalten Sie bei Ihrem Händler.



Der Filter darf nicht trocken (ohne Wasser) betrieben werden!!! Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt die Garantie.



Schützen Sie die Umwelt! Entsorgen Sie dieses Produkt NICHT im Hausmüll. Es enthält elektrische/elektronische Bauteile. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU dürfen Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen umweltgerecht abgegeben werden. Informationen zu diesen Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde.

Montage

Hinweis: Da alle Verbindungen abgedichtet sind, ist es nicht notwendig, die Muttern zu fest anzuziehen. Dies könnte die Kunststoffteile beschädigen.

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitz- und Schlitzschraubendreher.

1. Einbau des Abflussanschlusses in den Behälter

Führen Sie den Gewindeablauf mit dem aufgesetzten O-Ring durch die Ablauföffnung des Behälters (**Abb. 1.1**). Befestigen Sie den Ablauf im Behälter mit der Überwurfmutter (**Abb. 1.2**). Ziehen Sie die Verschraubung fest an, um eine dichte Verbindung zu gewährleisten und ein Lösen beim Entfernen des Verschlussstopfens während der Filternutzung zu verhindern. Schrauben Sie den Flachverschlussstopfen auf das Außengewinde (**Abb. 1.3**). Handfestes Anziehen genügt, um die Anschlüsse abzudichten. Die Verwendung einer Zange kann die Anschlüsse beschädigen.

2. Zusammenbau des Saugkorbs

Setzen Sie den Saugschlauch in den Saugkorb ein (**Abb. 2.1**). Stellen Sie die gesamte Einheit in den leeren Behälter (**Abb. 2.2**) und fixieren Sie sie durch Einsetzen des Trichters (**Abb. 2.3**). Der Behälter kann nun mit Sand befüllt werden.

3. Sandfüllung

Wir empfehlen, den Behälter mit angeschlossener Pumpe auf ein Gestell zu stellen, bevor Sie ihn mit Sand befüllen. Ein voller Behälter ist schwer zu handhaben. Richten Sie die seitlichen Rillen des Behälters an den Rillen des Gestells aus; der Ablassstutzen muss von der Pumpe weg zeigen (**Abb. 3.1**).

Nachdem der Trichter eingesetzt ist, füllen Sie den Behälter mit der benötigten Sandmenge (**Abb. 3.2**). Der Sandstand im Behälter sollte bis zur Oberkante der seitlichen Rillen reichen (**Abb. 3.3**). Entfernen Sie nun den Trichter und beseitigen Sie Sandkörner oder andere Verunreinigungen von der Dichtfläche des Behälterhalses.

4. Mehrwegeventilinstallation

Setzen Sie eine kleine Gummidichtung in die Manometeröffnung ein, schrauben Sie den Manometerkörper (**Abb. 4.1**) auf und ziehen Sie ihn von Hand leicht fest.

!!! Achten Sie besonders auf das korrekte Anziehen der Schrauben, das Feingewinde kann beschädigt werden!!!

Schrauben Sie den Stopfen mit der Dichtung auf den " WASTE / ABFALL"-Anschluss (**Abb. 4.2**).

Setzen Sie den O-Ring auf die Unterseite des Ventils und platzieren Sie dieses auf dem Hals des befüllten Behälters (**Abb. 4.4**). Drehen Sie das Ventil so, dass die Aufschrift „PUMP“ zum Pumpenauslass zeigt (**Abb. 4.3**). Setzen Sie anschließend beide Hülsenhälften auf den Behälterboden und das Ventil, verbinden Sie die Schrauben (**Abb. 4.4**) und ziehen Sie diese gleichmäßig fest.

5. Montage des Verbindungsstücks

Setzen Sie ein Sieb ein, um zu verhindern, dass Feststoffe in den Pumpenauslass gelangen (**Abb. 5.1**).

Bringen Sie die Dichtung an und schrauben Sie den Schlauchanschluss 38 mithilfe der Überwurfmutter auf (**Abb. 5.2**) an den Pumpenauslass. Setzen Sie die Überwurfmutter und die Schlauchschelle auf das Verbindungsstück (Winkelstück), schieben Sie das schmalere Ende auf den Schlauchanschluss 38 und schrauben Sie das andere Ende mit der Mutter und der Dichtung an den Einlass des mit „PUMP“ gekennzeichneten Mehrwegeventils (**Abb. 5.3**).

5.A Filtration mit einer Pumpe unter dem Behälter: Schieben Sie die Schlauchschellen auf den Verbindungsschlauch und setzen Sie die Winkelstücke mit den Überwurfmuttern an beiden Schlauchenden ein (**Abb. 5.3b**). Bringen Sie die Dichtung an und schrauben Sie den Schlauch an den Pumpenauslass und an den Einlass des mit „PUMP“ gekennzeichneten Mehrwegeventils.

!!! Achten Sie auf die Form der verwendeten Dichtung!!!

!!! Die Schlauchschellen erst festziehen, nachdem die Überwurfmuttern festgezogen wurden!!!

6. Vorfilter- und Dornbaugruppe

Montieren Sie den transparenten Vorfilter auf der Saugdüse der Pumpe und anschließend den Anschlusschlauchanschluss (**Abb. 6.1**).

!!! Achten Sie auf die Form der verwendeten Dichtung!!!

6.A Filtration mit großem Vorfilter, gehen Sie wie folgt vor:

Schieben Sie den Vorfilterkörper mit Dichtung auf den Pumpenhals und sichern Sie ihn mit einer Überwurfmutter im Inneren des Vorfilters. Setzen Sie den Schmutzkorb in den Vorfilter ein und verschließen Sie ihn mit einem Deckel mit O-Ring. Montieren Sie die Verbindungsstifte mithilfe der Überwurfmutter am Hals (**Abb. 6.2**).

!!! Achten Sie auf die Form der verwendeten Dichtung!!!

Den zweiten Schlauchanschlussstutzen auf den Ventilhals „POOL“ schrauben (**Abb. 6.3**).

7. Anschluss des Geräts an den Pool – siehe **Abb. 7.1**, **Abb. 7.2**

Verbinden Sie das Gerät mit dem Pool mithilfe geeigneter Poolschläuche und Schlauchschellen. Wir empfehlen, die Fugen mit Teflonband abzudichten.

Gerätebetrieb

1. Bewässerung / Entlüftung der Pumpe

Entfernen Sie den Stopfen aus dem „WASTE / ABFALL“-Anschluss (**Abb. 8.1**), stellen Sie den Ventilhebel auf „**ENTLÜFTEN**“ und warten Sie, bis Wasser aus dem Anschluss austritt (**Abb. 8.2**). Bewegen Sie dann den Ventilhebel in die Position „**GESCHLOSSEN**“ und schrauben Sie den Stopfen wieder ein. Stellen Sie abschließend den Ventilhebel auf „**FILTERUNG**“. Die Filtration kann nun gestartet werden.

Vor dem ersten Gebrauch oder nach dem Wechseln der Sandfüllung den Sand zuerst abspülen.

2. Start

Betätigen Sie den Kippschalter (**Abb. 9.1**), um das Gerät einzuschalten oder auszuschalten.



**Prüfen Sie die Ventilstellung, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen!
Das Gerät darf niemals eingeschaltet werden, wenn sich das Sechswegventil in der Position GESCHLOSSEN befindet oder wenn die Rohrleitungen im Kreislaufsystem blockiert sind.**

2.A Das mit T gekennzeichnete Gerät ist mit einem einstellbaren Timer ausgestattet (**Abb. 9.2**): Wählen Sie mit dem Schiebeschalter die gewünschte Funktion. Der Timer kann in 20-Minuten- Intervallen innerhalb eines 24-Stunden -Zyklus eingestellt werden. Ein Stopp entspricht 20 Minuten, d. h. 3 Stopps = 1 Stunde. Die Kontroll-LED zeigt den Betriebszustand des Geräts an.

3. Verwenden

Stellen Sie das Ventil auf die Position „**FILTERUNG**“ und schalten Sie das Gerät ein. Überprüfen Sie regelmäßig den Filtrationsdurchfluss (Druck am Manometer) und führen Sie anhand der ermittelten Werte eine Sandspülung durch.

Es empfiehlt sich, den Filtrationsplan unter Berücksichtigung der Poolgröße und -nutzung festzulegen. Voraussetzung für eine ordnungsgemäße Filtration ist, dass das Poolwasser mindestens einmal täglich gefiltert wird. Die minimale Filtrationsdauer entspricht daher dem Verhältnis von Poolvolumen zu Filtrationsdurchflussrate.

Beispiel: Bei einem Pool mit einem Wasservolumen von 10 m³ und einer Filtration mit einer Durchflussrate von 2 m³/h beträgt dies 5 Stunden.

4. Reinigung des Vorfilters

Bei sichtbaren Verschmutzungen oder eingeschränkter Filterleistung reinigen Sie den Vorfilter mit einem Wasserstrahl (**Abb. 10.1**). Spülen Sie beim Filtersystem mit großem Vorfilter den internen Filterkorb aus (**Abb. 10.2**).

5. Sandspülung

Der Druck im Tank gibt Aufschluss darüber, wann das Filtermaterial gespült werden muss. Notieren Sie sich nach der ersten Inbetriebnahme mit sauberem Filtersand den Druckwert. Steigt dieser um mehr als eine Kalksteineinheit, ist eine RÜCKSPÜLEN (2–3 Minuten) + NACHSPÜLEN (ca. 30 Sekunden) erforderlich (siehe „**Ventilstellungen**“). Bei täglicher Filtration empfiehlt es sich, den Sand mindestens einmal wöchentlich zu spülen.

Für Filtrationsfunktionen wie RÜCKSPÜLEN, NACHSPÜLEN und ABFALL kann ein Abfallset verwendet werden - anstelle eines Stopfens wird ein Dorn oder ein Winkelstück mit Dorn für den Abfallschlauch direkt auf den "WASTE / ABFALL"- Auslass geschraubt (**Abb. 10.3**).

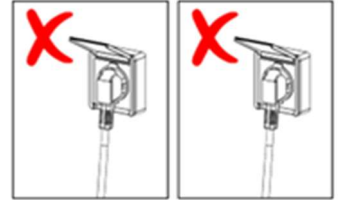
Beim Ablassen von Wasser aus dem Abwasseranschluss ist darauf zu achten, dass alle gesetzlichen Bestimmungen zur Abwasserentsorgung eingehalten werden. Das Wasser darf nicht in überschwemmungsgefährdete Gebiete geleitet werden. Der Abwasseranschluss kann mit einem Schraubanschluss für einen Abwasserschlauch ausgestattet sein. Während des Filtervorgangs muss der Abwasseranschluss mit einem Stopfen verschlossen werden.

Mehrwegeventilsteuerung



Vor dem Ändern der Ventilposition muss das Gerät immer vom Stromnetz getrennt werden.

Vor der Handhabung etwa eine halbe Minute nach dem Abschalten der Pumpe warten – so können sich der aufgewirbelte Schmutz und Sand absetzen.



Den Hebel nach unten drücken (**ABB. 12.1**), dann in die gewünschte Position drehen (**ABB. 12.2**). Eine Erläuterung der Bedeutung der einzelnen Ventilstellungen finden Sie weiter unten in der Anleitung.

Pflege

Sichtbare Verunreinigungen werden vom Filtersystem entfernt. Algen, Bakterien und Mikroorganismen hingegen werden nicht herausgefiltert und stellen ein ständiges Hindernis für sauberes und gesundes Poolwasser dar. Zur Vorbeugung gibt es zahlreiche Spezialprodukte, die – in der richtigen Konzentration angewendet – die genannten Gefahren für Ihren Pool dauerhaft bekämpfen und für hygienisch einwandfreies und sauberes Wasser sorgen.

Wartung

Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Geräte während der Badesaison regelmäßig. Dies ist wichtig, damit eventuelle Mängel rechtzeitig erkannt und schnellstmöglich behoben werden können. Der Lieferant haftet nicht für Folgeschäden, die durch einen Defekt der Filteranlage oder der elektrischen Installation entstehen.

Spülen Sie den Sand regelmäßig. Wenn sich die Durchlässigkeit des Filtersandes auch nach dem Spülen nicht verbessert, d. h. der Druck am Manometer auch nach dem Spülen hoch bleibt, muss der Sand ausgetauscht werden.

Reinigen Sie den Filterdeckel oder den Filterbehälter selbst nicht mit Lösungsmitteln, da dies die Oberfläche beschädigen könnte (Verlust von Glanz, Transparenz usw.).

Überwinterung

Am Ende der Saison muss der Filter gereinigt, entleert, demontiert und eingelagert werden. Trennen Sie den Filter vom Pool und lassen Sie das Wasser über das Ablassventil am Boden des Filtertanks ab.

Öffnen Sie den Filterbehälter und entnehmen Sie den Sand. Reinigen Sie den Sand und entfernen Sie Klumpen oder Verklumpungen. Wechseln Sie den Sand im Behälter regelmäßig aus.

Bauen Sie den Filter wieder zusammen und lagern Sie ihn über den Winter in einem frostfreien und trockenen Raum. Stellen Sie den Ventilhebel auf die Zwischenposition **ENTLÜFTEN/WINTERFESTMACHEN**, die für die Winterfestmachung des Filters verwendet wird.

Service und Ersatzteile

Benötigen Sie Beratung, Service oder ein Ersatzteil? Dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Verwenden Sie für Wartung und Reparaturen ausschließlich Original-Ersatzteile.

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit ist auf dem Kaufbeleg angegeben, beträgt jedoch mindestens 24 Monate und beginnt mit dem Tag des Wareneingangs, der durch den Original-Kaufbeleg nachgewiesen werden muss. Die Garantie deckt Mängel ab, die das Produkt bei Erhalt aufweist, sowie nachweisbare Herstellungsfehler, die während der Garantiezeit auftreten. Die Garantie gilt nicht für normale Abnutzung des Produkts und seiner Teile sowie für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, mangelnde Wartung, unsachgemäße Verwendung, vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Eingriffe, Modifikationen oder Reparaturen mit nicht originalen Teilen oder äußere Einflüsse (Oxidation, Korrosion, Überschwemmung usw.)

verursacht wurden. Reparaturen während der Garantiezeit dürfen nur von autorisierten Reparaturwerkstätten oder dem Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

Entsorgung

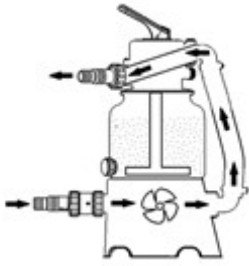


Die Verpackung besteht aus Materialien, die an kommunalen Sammelstellen oder in Sammelcontainern recycelt werden können.

Fehlerbehebung

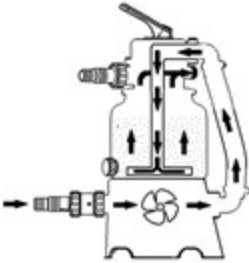
Schwacher oder kein Blutfluss	Die Filtration wurde nicht entlüftet.	Entlüften Sie das Filtersystem.
	Ventilhebel in der Position GESCHLOSSEN	Drehen Sie auf die FILTER-Position
	zu stark verschmutzter Sand	Führen Sie eine Spülung durch oder ersetzen Sie den Sand.
	Vorfilter verstopft	Vorfilter entnehmen und ausspülen.
	Verstopfter Skimmer	Skimmerkorb entnehmen und ausspülen.
	Beschädigte Filteranlage	Kontaktservice
Sand gelangt in den Pool	Betätigen des Ventilhebels bei eingeschalteter Filtration	Schalten Sie die Filteranlage aus, bevor Sie den Hebel betätigen.
	Filtersand mit kleiner Korngröße	Die empfohlene Korngröße beträgt 0,6 - 1,2 mm.
	Hoher Sandstand im Behälter	Verringern Sie die Sandmenge im Behälter
Die Pumpe saugt Luft an (es zirkulieren Blasen im System).	Unzureichend festgezogene Verbindungen	Die Überwurfmuttern vorsichtig festziehen.
	Leckage in den Vorfilteranschlüssen	Dichten Sie die Fugen ab.
	Beschädigte Versiegelung	Überprüfen Sie die Dichtungen in den Verbindungen vor der Pumpe.
Wasseraustritt aus dem Gerät	Undichte Verbindung	Verbindungen festziehen/abdichten
	Beschädigte Versiegelung	Prüfen Sie die Dichtungen.
Das Wasser im Pool kann nicht gereinigt werden.	Unzureichende chemische Wasseraufbereitung	Überprüfen Sie den pH-Wert und den Chlorgehalt des Wassers.
	Unzureichende Filtrationszeit	Verlängern Sie die Filtrationszeit

Ventilpositionen



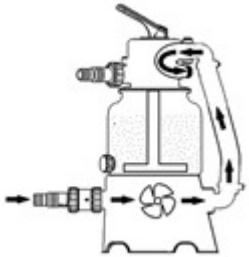
RECIRCULATE

ZIRKULATION – Wasser fließt durch das Gerät außerhalb der Sandfüllung.



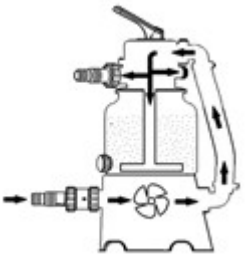
BACKWASH

RÜCKSPÜLEN – Das Wasser fließt durch die Sandfüllung in die entgegengesetzte Richtung und spült dabei Schmutz weg. Das Wasser fließt nicht zurück in den Pool, sondern tritt durch den „ABFALL“-Ablauf aus – **Stöpsel entfernen!**



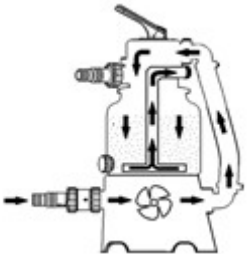
WASTE

ABFALL – Wasser fließt aus dem Sand heraus und füllt sich in den „ABFALL“-Einlass – **Stöpsel entfernen!** Diese Position dient dazu, den Wasserstand im Pool abzusenken oder groben Schmutz abzusaugen.



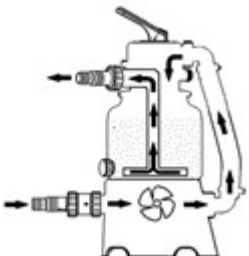
DEERATION / WINTERIZATION

ENTLÜFTEN / WINTERFESTMACHEN – In dieser Position ist das Ventil in alle Richtungen geöffnet. Die entweichende Luft ermöglicht das automatische Befüllen der Pumpenkammer. Diese Position wird auch zum Winterfestmachen oder zur langfristigen Abschaltung der Filtration verwendet.



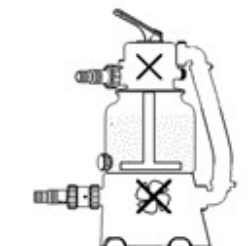
RINSE

NACHSPÜLEN – Diese Position wird beim ersten Start mit einer neuen Sandfüllung oder nach einer „RÜCKSPÜLEN“ verwendet. Der aufgewirbelte Sand setzt sich ab und der verbleibende Schmutz wird durch den „ABFALL“-Einlass ausgespült – **Stopfen entfernen!**



FILTER

FILTERUNG – Primärventilstellung, Wasser wird durch Sandfüllung gefiltert und in den Pool zurückgeführt.



CLOSED

GESCHLOSSEN – Gerät nicht einschalten!



ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE PRODUCTO, LEA, ENTIENDA Y SIGA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA.

En general

Garsys sro produce , Zona industrial en la mina František,
Calle K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; país de origen: República Checa

Instrucciones de seguridad



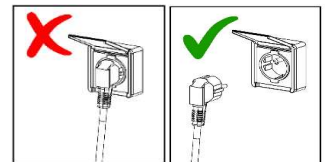
En estas instrucciones, este símbolo indica instrucciones que, si no se siguen, podrían poner en peligro la salud de las personas.



En este manual, este símbolo indica instrucciones que, si no se siguen, podrían resultar en riesgo de descarga eléctrica.



DESCONECTE EL DISPOSITIVO DE LA RED ELÉCTRICA CUANDO MANIPULE CUALQUIER DISPOSITIVO O CUANDO HAYA PERSONAS NADANDO EN LA PISCINA



LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

El no seguir las instrucciones de este manual puede provocar lesiones o la muerte por descarga eléctrica.

- El aparato puede ser utilizado por niños, personas mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados por un adulto competente o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El dispositivo sólo puede ser conectado por personas capacitadas que estén familiarizadas con las instrucciones.
- Conecte el dispositivo únicamente a un sistema de distribución eléctrica que cumpla con la normativa EN, a una toma de corriente que se encuentre como mínimo a 3,5 m de la piscina y protegida por un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo nominal que no supere los 30 mA.
- Conecte el dispositivo directamente a la toma de corriente. Si utiliza un cable alargador, utilice únicamente uno que cumpla con la normativa EN para uso en exteriores.
- No intente enchufar o desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente si tiene las manos mojadas o si se encuentra parado en el agua.
- Coloque el dispositivo de forma que no pueda utilizarse como ayuda para que los niños entren a la piscina.
- Mantenga a los niños alejados del dispositivo y del cable de alimentación. Asegúrese de que no jueguen con el dispositivo.
- No entierre el cable de alimentación del aparato para evitar daños. Colóquelo de forma que no pueda dañarse con cortacéspedes, cortasetos o equipos similares.
- Deje el enchufe del cable de alimentación del dispositivo accesible al operador para que el dispositivo pueda desconectarse inmediatamente de la fuente de alimentación eléctrica.
- Desconecte el dispositivo de la corriente antes de que alguien entre en la piscina. No utilice el dispositivo cuando haya personas en la piscina.

- Nunca utilice el dispositivo sin agua.
- Nunca opere equipos dañados o incompletos. Elimine los defectos de inmediato. Utilice repuestos originales para el mantenimiento y las reparaciones.
- Nunca encienda el dispositivo si la posición de la válvula de seis vías está en la posición CERRADA o si la tubería en el sistema de circulación está obstruida; la tapa de la válvula de seis vías puede dañarse, agrietarse o romperse, lo que puede provocar lesiones o daños a la propiedad.
- Verifique periódicamente el estado de obstrucción del filtro y limpie el prefiltro de la bomba y la canasta del skimmer para evitar daños a la bomba y garantizar el funcionamiento adecuado del sistema.
- El nivel de presión acústica ponderado A en la posición del operador no supera los 70 dB (A).

Determinación

Esta unidad de filtrado está diseñada para filtrar agua en piscinas elevadas de temporada. No está diseñada para piscinas de uso permanente. La bomba de filtrado no es autocebante, por lo que el filtro debe instalarse por debajo del nivel del agua de la piscina, con llenado natural.

NOTA: Las ilustraciones de este manual son solo ilustrativas y pueden diferir del producto real entregado. Nos reservamos el derecho de modificar el producto total o parcialmente sin previo aviso.

Condiciones de uso de la unidad de filtrado:

- valor de pH del agua 6 - 8,5
- contenido de cloro libre máx. 10 mg/l
- contenido de sal disuelta máx. 0,5%

Antes de la puesta en servicio

Desembale todos los componentes antes de ensamblar y poner en funcionamiento el dispositivo.

Deje una distancia segura entre la filtración y el entorno para permitir el funcionamiento del dispositivo.

El sistema de filtración debe colocarse sobre una base (por ejemplo, una losa de hormigón, etc.). Esta debe colocarse y nivelarse con un nivel de burbuja. El dispositivo no debe colocarse sobre césped, ya que podría sobrecalentar la bomba.

Evite inundar el dispositivo. Podría dañarlo o exponerlo a descargas eléctricas.

Si ha sumergido la piscina parcial o totalmente, es necesario colocar el dispositivo de filtrado en un pozo que se conectará a la piscina. Si el sistema de filtrado se instala en un pozo, asegúrese de que este no se inunde. Para evitarlo, conviene llenar el pozo con grava para absorber una pequeña cantidad de agua filtrada y crear un desagüe directo al alcantarillado. Es importante asegurar la ventilación del pozo, ya que la condensación puede dañar el dispositivo.

Los accesorios necesarios, como mangueras adicionales, abrazaderas de manguera y arena filtrante (no incluidas), están disponibles a través de su distribuidor.



El sistema de filtración no debe funcionar en seco (sin agua). Si se utiliza de esta manera, la garantía quedará anulada.



¡Proteja el medio ambiente! NO deseche este producto con la basura doméstica. El producto contiene componentes eléctricos y electrónicos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse como residuos municipales, sino que deben entregarse para su eliminación ecológica en los puntos de recogida designados. Puede obtener información sobre estos puntos en su ayuntamiento.

Asamblea

Nota: Dado que todas las conexiones tienen sellos, no es necesario apretar demasiado las tuercas. Esto podría dañar las piezas de plástico.

Nota: Necesitará un destornillador Phillips y de punta plana para el montaje.

1. Instalación del accesorio de drenaje en el contenedor

Inserte el racor roscado de drenaje con la junta tórica colocada a través de la abertura de drenaje del contenedor (**FIG.1.1**). Fije el racor dentro del contenedor con la tuerca de unión (**FIG.1.2**). Apriete el racor firmemente para asegurar un sellado perfecto y evitar que se suelte al retirar el tapón al usar el filtro. Enrosque el tapón de sellado plano en la rosca exterior (**FIG.1.3**). Apretar a mano es suficiente para sellar los racores. Usar alicates puede dañarlos.

2. Montaje de la cesta de succión

Inserte el tubo de succión en la cesta de succión (**Fig. 2.1**). Coloque todo el conjunto en el contenedor vacío (**Fig. 2.2**) y fije su posición insertando la tolva (**Fig. 2.3**). El contenedor ya está listo para llenarse con arena.

3. Relleno de arena

Recomendamos colocar el contenedor sobre un soporte con la bomba conectada antes de llenarlo con arena. Manipular un contenedor lleno es difícil. Alinee las ranuras laterales del contenedor con las del soporte; el conector de drenaje debe estar orientado en dirección contraria a la bomba (**FIG.3.1**).

Con la tolva colocada, llene el contenedor con la cantidad necesaria de arena (**FIG.3.2**). El nivel de arena en el contenedor debe alcanzar la parte superior de las ranuras laterales (**FIG.3.3**). Ahora retire la tolva y elimine cualquier grano de arena u otra suciedad de la superficie de sellado del cuello del contenedor.

4. Instalación de válvulas multivía

Inserte un pequeño sello de goma en el orificio del manómetro, atornille el cuerpo del manómetro (**Fig.4.1**) y apriete ligeramente con la mano.

¡Preste especial atención al atornillado correcto, ya que la rosca fina podría dañarse!

Enrosque el tapón con el sello en el puerto "WASTE" (**Fig.4.2**).

Coloque la junta tórica en la base de la válvula y colóquela en el cuello del recipiente lleno (**Fig. 4.4**). Gire la válvula de modo que el cuello "PUMP" quede orientado hacia la salida de la bomba (**Fig. 4.3**). A continuación, coloque ambas mitades del manguito en la base del recipiente y la válvula, conecte los tornillos (**Fig. 4.4**) y apriételes uniformemente.

5. Montaje de la pieza de conexión

Inserte una rejilla para evitar la entrada de partículas sólidas en la salida de la bomba (**Fig. 5.1**).

Coloque la junta y enrosque la espiga de la manguera 38 con la tuerca de unión (**Fig. 5.2**) en la salida de la bomba. Coloque la tuerca de unión y la abrazadera de la manguera en el codo, deslice el extremo más estrecho sobre la espiga de la manguera 38 y enrosque el otro extremo con la tuerca y la junta a la entrada de la válvula multivía marcada como "PUMP" (**Fig. 5.3**).

5.A Filtración con bomba bajo el recipiente: Deslice las abrazaderas sobre la manguera de conexión e inserte los codos junto con las tuercas de unión en ambos extremos de la manguera (**Fig. 5.3b**). Coloque la junta y enrosque la manguera en la salida de la bomba y en la entrada de la válvula multivía marcada como "PUMP".

¡¡¡Presta atención a la forma de la junta utilizada!

¡¡¡Apriete las abrazaderas de la manguera solo después de apretar las tuercas de unión!

6. Conjunto de prefiltro y mandril

Monte el prefiltro transparente en la boquilla de succión de la bomba y luego en la conexión de la manguera (**Fig.6.1**).

¡¡¡Presta atención a la forma de la junta utilizada!

6.A Filtración con prefiltro grande, proceder de la siguiente manera:

Deslice el cuerpo del prefiltro y la junta sobre el cuello de la bomba y fíjelos con una tuerca de unión dentro del prefiltro. Inserte el cesto de residuos en el prefiltro y ciérrelo con una tapa con junta tórica. Monte los pasadores de conexión en el cuello utilizando la tuerca de unión (**Fig.6.2**).

¡¡¡Presta atención a la forma de la junta utilizada!

Enrosque la segunda espiga de conexión de la manguera en el cuello de la válvula "POOL" (**Fig. 6.3**).

7. Conexión del dispositivo a la piscina – ver Fig 7.1, Fig 7.2

Conecte el dispositivo a la piscina utilizando mangueras de piscina y abrazaderas de manguera adecuadas. Recomendamos utilizar cinta de teflón para sellar las juntas.

Funcionamiento del dispositivo

1. Riego/ventilación de la bomba

Retire el tapón del puerto de " WASTE" (Fig. 8.1), coloque la palanca de la válvula en la posición de **PURGA DE AIRE** y espere hasta que el agua empiece a salir por el puerto (Fig. 8.2). A continuación, coloque la palanca de la válvula en la posición **CERRADA** y vuelva a enroscar el tapón. Finalmente, coloque la palanca de la válvula en la posición de **FILTRACIÓN**. Ahora puede iniciarse la filtración.

Antes del primer uso o después de cambiar el relleno de arena, primero enjuague la arena.

2. Lanzamiento

Utilice el interruptor basculante ubicado (Fig. 9.1) para encender el dispositivo o apagar el dispositivo.



¡Compruebe la posición de la válvula antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica!

Nunca encienda el dispositivo si la posición de la válvula de seis vías está en la posición CERRADA o si la tubería del sistema de circulación está bloqueada.

2.A El aparato marcado con una T cuenta con un temporizador ajustable (FIG 9.2): Utilice el interruptor deslizable para seleccionar la función deseada. El temporizador se puede configurar en intervalos de 20 minutos en un ciclo de 24 horas. Una parada equivale a 20 minutos, es decir, 3 paradas = 1 hora. El LED de control indica que el aparato está en funcionamiento.

3. Usar

Coloque la válvula en la posición de **FILTRACIÓN** y encienda el dispositivo. Compruebe periódicamente el caudal de filtración (presión en el manómetro) y realice un lavado con arena según los valores determinados.

Es recomendable determinar el programa de filtración teniendo en cuenta el tamaño de la piscina y su uso. Para una filtración adecuada, el agua de la piscina debe filtrarse al menos una vez al día. Por lo tanto, el tiempo mínimo de filtración es la relación entre el volumen de la piscina y el caudal de filtración.

Ejemplo: Para una piscina con un volumen de agua de 10 m³ y una filtración con un caudal de 2 m³/h, esto son 5 horas.

4. Limpieza del prefiltro

Si hay suciedad visible o la función de filtración está restringida, limpie el prefiltro con un chorro de agua (Fig. 10.1). Para la filtración del modelo con prefiltro grande, enjuague la canasta del filtro interno (Fig. 10.2).

5. Lavado de arena

La presión del tanque puede utilizarse para determinar cuándo es necesario purgar el medio filtrante. Tras el primer arranque con arena filtrante limpia, anote el valor de la presión; si aumenta en más de una unidad de escala, es necesario realizar un LAVADO (2-3 minutos) + ENJUAGUE (aprox. 30 segundos) (véase " **Posiciones individuales de las válvulas** "). Con el filtrado diario, se recomienda purgar la arena al menos una vez por semana.

Para funciones de filtración como LAVADO, ENJUAGUE y DESPERDICIO, es posible utilizar un juego de desechos: en lugar de un tapón, atornille un mandril o un codo con un mandril para la manguera de desechos directamente en la salida "WASTE" (Fig. 10.3).

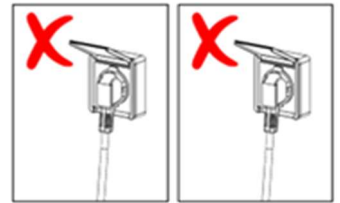
AL DRENAR AGUA DEL PUERTO DE "WASTE", ASEGÚRESE DE CUMPLIR CON TODOS LOS REQUISITOS LEGISLATIVOS PARA LA GESTIÓN DE AGUAS RESIDUALES. NO DRENAR AGUA EN ZONAS DONDE PUEDA CAUSAR DAÑOS POR INUNDACIÓN. EL PUERTO DE "WASTE" PUEDE ESTAR EQUIPADO CON UNA CONEXIÓN DE TORNILLO PARA CONECTAR UNA MANGUERA DE DESAGÜE. DURANTE EL FILTRADO, EL PUERTO DE DESAGÜE DEBE ESTAR CERRADO CON UN TAPÓN.

Control de válvulas multivía



Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de cambiar la posición de la válvula.

Antes de manipularlo, espere aproximadamente medio minuto después de apagar la bomba: esto permitirá que la suciedad y la arena se asienten.



Empuje la palanca hacia abajo (**FIG 12.1**), gírela a la posición deseada (**FIG 12.2**).

Más adelante en las instrucciones se proporciona una explicación del significado de cada posición de las válvulas individuales.

Cuidado

El sistema de filtración elimina las impurezas visibles. Sin embargo, esto no aplica a las algas, bacterias y microorganismos, que son un obstáculo constante para lograr agua limpia y saludable en la piscina. Para prevenirlas, existen numerosos productos especiales que, utilizados en la concentración adecuada, contrarrestan permanentemente las amenazas mencionadas para su piscina y mantienen el agua higiénicamente segura y limpia.

Mantenimiento

Durante la temporada de baño, revise el funcionamiento del equipo regularmente. Esto es importante para detectar cualquier defecto a tiempo y repararlo lo antes posible. El proveedor no se responsabiliza de los daños posteriores causados por un defecto en la unidad de filtrado o en la instalación eléctrica.

Enjuague la arena regularmente. Si la permeabilidad de la arena filtrante no mejora incluso después del enjuague, es decir, si la presión en el manómetro permanece alta, reemplace la arena.

No limpie la tapa del filtro ni el propio recipiente del filtro con ningún disolvente, ya que podría dañar su superficie (pérdida de brillo, transparencia, etc.).

Invernada

Al final de la temporada, el filtro debe limpiarse, vaciarse, desmontarse y almacenarse. Desconecte el filtro de la piscina y vacíe el agua del tanque mediante la válvula de drenaje ubicada en la parte inferior del mismo.

Abra el contenedor del filtro y retire la arena. Límpiela y elimine cualquier grumo o terrón. Cambie la arena del contenedor regularmente.

Vuelva a montar el filtro y colóquelo en un lugar seco y protegido de las heladas durante el invierno. Coloque la palanca de la válvula en la posición intermedia **PURGA/INVERNAJE**, que se utiliza para invernarse el filtro.

Servicio y repuestos

Si necesita asesoramiento, servicio técnico o una pieza de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor. Utilice repuestos originales para el mantenimiento y las reparaciones.

Condiciones de garantía

El período de garantía se indica en el recibo de compra, pero es de al menos 24 meses y comienza el día de la recepción del producto, lo cual debe acreditarse mediante el recibo de compra original. La garantía cubre los defectos que presente el producto al recibirlo, así como los defectos de fabricación demostrables que se produzcan durante el período de garantía. La garantía no cubre el desgaste normal del producto y sus piezas, ni los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso, la negligencia en el mantenimiento, el uso indebido, los daños intencionados, la intervención no profesional, la modificación o reparación con piezas no originales o influencias externas (oxidación, corrosión, inundaciones, etc.). Las reparaciones durante el período de garantía solo podrán ser realizadas por talleres autorizados o el servicio técnico del fabricante.

Desecho

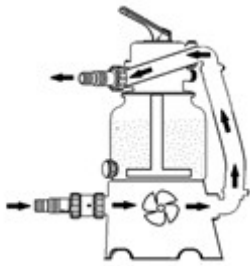


El embalaje está compuesto de materiales que pueden reciclarse en los puntos de recogida municipales o en los contenedores de recogida.

Solución de problemas

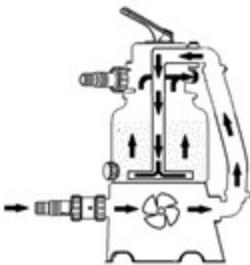
Flujo débil o nulo	No se purgó la filtración.	Purgar la filtración
	Palanca de la válvula en la posición CERRADA	Gire a la posición FILTRO
	Arena demasiado contaminada	Realizar un LAVADO o sustituir la arena
	Prefiltro obstruido	Retire y enjuague el prefiltro
	Skimmer obstruido	Retire y enjuague la cesta del skimmer.
	Filtración dañada	Servicio de contacto
La arena está entrando en la piscina.	Manipular la palanca de la válvula cuando la filtración está activada	Apague la filtración antes de manipular la palanca.
	Tamaño de grano pequeño de arena de filtro	El tamaño de grano recomendado es de 0,6 - 1,2 mm.
	Alto nivel de arena en el contenedor	Reducir la cantidad de arena en el contenedor.
La bomba está aspirando aire (se forman burbujas en el sistema)	Conexiones insuficientemente apretadas	Apriete las tuercas de unión con cuidado.
	Fugas en las conexiones del prefiltro	Sella las juntas
	Sello dañado	Compruebe los sellos en las juntas "antes" de la bomba
Fuga de agua del dispositivo	Junta con fugas	Apretar/sellar las conexiones
	Sello dañado	Compruebe los sellos
El agua de la piscina no se puede limpiar.	Tratamiento químico del agua insuficiente	Compruebe el valor del pH y el contenido de cloro del agua.
	Tiempo de filtración insuficiente	Prolongar el tiempo de filtración

Posiciones de las válvulas múltivía



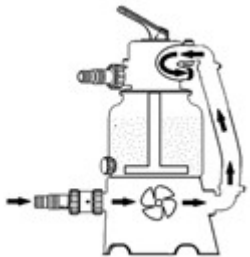
RECIRCULATE

RECIRCULAR – el agua fluye a través del dispositivo fuera del relleno de arena.



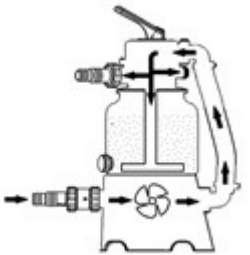
BACKWASH

LAVADO – el agua fluye a través del relleno de arena en la dirección opuesta, lavando la suciedad, el agua no fluye de regreso a la piscina, sale por el cuello “DESPERDICIO” – ¡ **retire el tapón!**



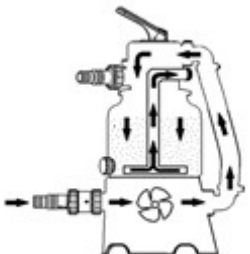
WASTE

DESPERDICIO - el agua fluye fuera del relleno de arena hacia el cuello de DESPERDICIO. ¡ **Retire el tapón!** Esta posición se utiliza para bajar el nivel del agua de la piscina o para aspirar la suciedad gruesa.



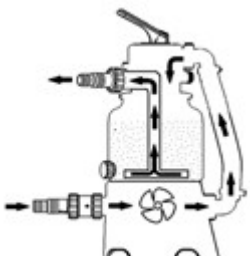
DEERATION / WINTERIZATION

PURGA/INVERNAJE - en esta posición, la válvula se abre en todas direcciones y el aire que sale permite que la cámara de la bomba se llene automáticamente. Esta posición también se utiliza para el invernaje o el apagado prolongado de la filtración.



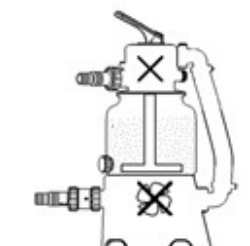
RINSE

ENJUAGUE – esta posición se utiliza en el primer arranque con un nuevo relleno de arena o después de realizar un “LAVADO”, la arena agitada se asienta y la suciedad restante se expulsa a través del cuello “DESPERDICIO” – ¡**retire el tapón!**



FILTER

FILTRACIÓN – posición de la válvula primaria, el agua se filtra a través del relleno de arena y se devuelve a la piscina.



CLOSED

CERRADO – ¡no encienda el dispositivo!



PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE, COMPRENDERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE. CONSERVARE IL MANUALE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

Generalmente

Garsys sro produce , Zona industriale presso la miniera František,
Via K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; paese di origine: Repubblica Ceca

Istruzioni di sicurezza



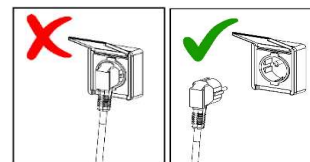
Nelle presenti istruzioni, questo simbolo indica istruzioni che, se non rispettate, potrebbero mettere a repentaglio la salute delle persone.



Nel presente manuale, questo simbolo indica istruzioni che, se non seguite, potrebbero comportare il rischio di scosse elettriche.



SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO DALLA RETE ELETTRICA QUANDO SI MANEGGIA QUALSIASI DISPOSITIVO O QUANDO LE PERSONE NUOTANO IN PISCINA



LEGGERE E SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può provocare lesioni o morte per scossa elettrica.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini, anziani e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati da un adulto competente o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne hanno compreso i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il dispositivo può essere collegato solo da personale qualificato che abbia familiarità con le istruzioni.
- Collegare l'apparecchio solo a un sistema di distribuzione elettrica conforme alla norma EN, a una presa distante almeno 3,5 m dalla piscina e protetta da un interruttore differenziale con una corrente di intervento nominale non superiore a 30 mA.
- Collegare il dispositivo direttamente alla presa di corrente. Se si utilizza una prolunga, utilizzarne solo una conforme alla norma EN per uso esterno.
- Non tentare di collegare o scollegare il cavo di alimentazione dalla presa se si hanno le mani bagnate o se si è immersi nell'acqua.
- Posizionare il dispositivo in modo che non possa essere utilizzato come ausilio per l'ingresso dei bambini in piscina.
- Tenere i bambini lontani dal dispositivo e dal cavo di alimentazione. Assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Non interrare il cavo di alimentazione dell'apparecchio per evitare danni. Posizionarlo in modo che non possa essere danneggiato da tosaerba, tagliaiepi o attrezzature simili.
- Lasciare la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio accessibile all'operatore, in modo che l'apparecchio possa essere immediatamente scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di entrare in piscina. Il dispositivo non deve essere utilizzato quando ci sono persone in piscina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua.

- Non utilizzare mai apparecchiature danneggiate o incomplete. Eliminare immediatamente i difetti. Utilizzare ricambi originali per la manutenzione e le riparazioni.
- Non accendere mai il dispositivo se la posizione della valvola a sei vie è in posizione CHIUSA o se la tubazione nel sistema di circolazione è ostruita; il coperchio della valvola a sei vie potrebbe danneggiarsi, creparsi o strapparsi, con conseguenti lesioni personali o danni alla proprietà.
- Controllare regolarmente lo stato di intasamento del filtro e pulire il prefiltro della pompa e il cestello dello skimmer per evitare danni alla pompa e garantire il corretto funzionamento del sistema.
- Il livello di pressione sonora ponderato A nella postazione dell'operatore non supera i 70 dB (A).

Determinazione

Questa unità di filtraggio è progettata per filtrare l'acqua in piscine stagionali fuori terra. Non è adatta per piscine aperte tutto l'anno. La pompa del filtro non è autoadescante e pertanto il filtro deve essere installato sotto il livello dell'acqua della piscina, con riempimento naturale.

NOTA: le illustrazioni contenute in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto effettivamente consegnato. Ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto in tutto o in parte senza preavviso.

Condizioni per l'utilizzo dell'unità filtrante:

- valore pH dell'acqua 6 - 8,5
- contenuto di cloro libero max. 10 mg/l
- contenuto di sale disciolto max. 0,5%

Prima della messa in servizio

Disimballare tutti i componenti prima di assemblare e mettere in funzione l'apparecchio.

Lasciare una distanza di sicurezza tra il filtro e l'ambiente circostante per consentire il funzionamento del dispositivo.

Il sistema di filtrazione deve essere posizionato su una base (ad esempio, una soletta di cemento, ecc.). La soletta deve essere posizionata e livellata utilizzando una livella a bolla. Il dispositivo non deve essere posizionato sull'erba, poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa.

Evitare di allagare il dispositivo. L'allagamento potrebbe danneggiarlo o esporre le persone a scosse elettriche.

Se la piscina è parzialmente o completamente sommersa, è necessario posizionare il dispositivo di filtraggio in un apposito pozzetto di filtraggio collegato alla piscina. Se il sistema di filtraggio è installato in un pozzetto, assicurarsi che quest'ultimo non possa essere allagato dall'acqua. Per evitare ciò, è consigliabile riempire il pozzetto di ghiaia per assorbire una piccola quantità di acqua fuoriuscita e creare uno scarico diretto nella fognatura. È importante garantire la ventilazione del pozzetto, poiché la condensa può danneggiare il dispositivo.

Gli accessori necessari, come tubi flessibili aggiuntivi, fascette stringitubo e sabbia filtrante (non inclusi), sono disponibili presso il vostro rivenditore.



La filtrazione non deve funzionare a secco (senza acqua)!!! Se la filtrazione viene utilizzata in questo modo, la garanzia decade.



Proteggi l'ambiente! NON smaltire questo prodotto tra i rifiuti domestici. Il prodotto contiene componenti elettrici/elettronici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani, ma devono essere consegnati per uno smaltimento ecologico presso i punti di raccolta designati. Informazioni su questi punti sono disponibili presso le autorità locali.

Assemblea

Nota: poiché tutti i collegamenti sono dotati di guarnizioni, non è necessario serrare eccessivamente i dadi. Ciò potrebbe danneggiare le parti in plastica.

Nota: Per il montaggio saranno necessari un cacciavite a croce e a testa piatta.

1. Installazione del raccordo di scarico nel contenitore

Inserire il raccordo di scarico filettato con l'O-ring montato attraverso l'apertura di scarico del contenitore (**FIG.1.1**). Fissare il raccordo all'interno del contenitore con il dado di raccordo (**FIG.1.2**). Serrare saldamente il raccordo per garantire una tenuta perfetta ed evitare che si allenti quando si rimuove il tappo durante l'utilizzo del filtro. Avvitare il tappo a tenuta piatta sulla filettatura esterna (**FIG.1.3**). Il serraggio manuale è sufficiente per sigillare i raccordi. L'uso di pinze potrebbe danneggiarli.

2. Montaggio del cestello di aspirazione

Inserire il tubo di aspirazione nel cestello di aspirazione (**FIG. 2.1**). Posizionare il tutto nel contenitore vuoto (**FIG. 2.2**), fissarne la posizione inserendo la tramoggia (**FIG. 2.3**). Il contenitore è ora pronto per essere riempito di sabbia.

3. Riempimento di sabbia

Si consiglia di posizionare il contenitore su un supporto con la pompa collegata prima di riempirlo di sabbia. Maneggiare un contenitore pieno è difficile. Allineare le scanalature laterali del contenitore con le scanalature del supporto; il raccordo di scarico deve essere rivolto lontano dalla pompa (**FIG.3.1**).

Con la tramoggia in posizione, riempire il contenitore con la quantità di sabbia necessaria (**FIG.3.2**). Il livello della sabbia nel contenitore dovrebbe raggiungere la parte superiore delle scanalature laterali (**FIG.3.3**). Ora rimuovere la tramoggia e rimuovere eventuali granelli di sabbia o altra sporcizia dalla superficie di tenuta del collo del contenitore.

4. Installazione di valvole multidirezionali

Inserire una piccola guarnizione di gomma nel foro del manometro, avvitare il corpo del manometro (**FIG.4.1**) e stringere leggermente a mano.

!!! Prestare particolare attenzione al corretto avvitamento, la filettatura fine potrebbe danneggiarsi!!!

Avvitare il tappo con la guarnizione sulla porta "WASTE" (**FIG.4.2**).

Posizionare la guarnizione O-ring sul fondo della valvola e posizionarla sul collo del contenitore pieno (**FIG. 4.4**). Ruotare la valvola in modo che il collo "PUMP" sia rivolto verso l'uscita della pompa (**FIG. 4.3**). Quindi posizionare entrambe le metà del manicotto sul fondo del contenitore e sulla valvola, collegare le viti (**FIG. 4.4**) e serrarle uniformemente.

5. Montaggio del pezzo di collegamento

Inserire una griglia per impedire l'ingresso di particelle solide nell'uscita della pompa (**FIG. 5.1**).

Montare la guarnizione e avvitare il portagomma 38 utilizzando il dado di raccordo (**FIG. 5.2**) all'uscita della pompa. Inserire il dado di raccordo e la fascetta stringitubo sul raccordo (gomito), far scorrere l'estremità più stretta sul portagomma 38, avvitare l'altra estremità con il dado e la guarnizione all'ingresso della valvola multidirezionale contrassegnata con "PUMP" (**FIG. 5.3**).

5.A Filtrazione con pompa sotto il contenitore: Far scorrere le fascette stringitubo sul tubo di collegamento, inserire i gomiti con i dadi di raccordo in entrambe le estremità del tubo (**FIG. 5.3b**). Applicare la guarnizione e avvitare il tubo all'uscita della pompa e all'ingresso della valvola multidirezionale contrassegnata con "POMPA".

!!! Prestare attenzione alla forma della guarnizione utilizzata!!!

!!! Stringere le fascette stringitubo solo dopo aver serrato i dadi di raccordo!!!

6. Gruppo prefiltro e mandrino

Montare il prefiltro trasparente sull'ugello di aspirazione della pompa, quindi il raccordo del tubo flessibile di collegamento (**FIG.6.1**).

!!! Prestare attenzione alla forma della guarnizione utilizzata!!!

6.A Filtrazione con prefiltro di grandi dimensioni, procedere come segue:

Far scorrere il corpo del prefiltro e la guarnizione sul collo della pompa e fissarli con un dado di raccordo all'interno del prefiltro, inserire il cestello raccogli-sporco nel prefiltro e chiudere con un coperchio dotato di O-ring. Montare i perni di collegamento sul collo utilizzando il dado di raccordo (FIG.6.2).

!!! Prestare attenzione alla forma della guarnizione utilizzata!!!

Avvitare il secondo raccordo del tubo flessibile di collegamento sul collo della valvola "POOL" (FIG. 6.3).

7. Collegamento del dispositivo alla piscina – vedere FIG 7.1, FIG 7.2

Collegare il dispositivo alla piscina utilizzando tubi flessibili e fascette stringitubo adatti. Si consiglia di utilizzare del nastro di teflon per sigillare le giunzioni.

Funzionamento del dispositivo

1. Irrigazione/sfiato della pompa

Rimuovere il tappo dalla porta "WASTE" (FIG. 8.1), posizionare la leva della valvola in posizione **SPURGO** e attendere che l'acqua inizi a fuoriuscire dalla porta (FIG. 8.2). Quindi spostare la leva della valvola in posizione **CHIUSO** e riavvitare il tappo. Infine, posizionare la leva della valvola in posizione **FILTRAZIONE**. Ora è possibile avviare la filtrazione.

Prima del primo utilizzo o dopo aver sostituito il riempimento di sabbia, sciacquare prima la sabbia.

2. Lancio

Utilizzare l'interruttore a bilanciere (FIG. 9.1) per accendere o spegnere il dispositivo.



Controllare la posizione della valvola prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica!

Non accendere mai il dispositivo se la posizione della valvola a sei vie è in posizione CHIUSO o se la tubazione del sistema di circolazione è bloccata.

2.A L'apparecchio contrassegnato con T è dotato di un timer regolabile (FIG. 9.2): utilizzare l'interruttore a scorrimento per selezionare la funzione desiderata. Il timer può essere impostato a intervalli di 20 minuti in un ciclo di 24 ore. Un arresto corrisponde a 20 minuti, ovvero 3 arresti = 1 ora. Il LED di controllo indica che l'apparecchio è in funzione.

3. Utilizzo

Impostare la valvola in posizione **FILTRAZIONE** e accendere il dispositivo. Controllare regolarmente la portata di filtrazione (pressione sul manometro) ed effettuare il lavaggio con sabbia in base ai valori rilevati.

Si consiglia di determinare il programma di filtrazione tenendo conto delle dimensioni della piscina e del suo utilizzo. La condizione per una corretta filtrazione è che l'acqua della piscina venga filtrata almeno una volta al giorno. Il tempo minimo di funzionamento della filtrazione è quindi il rapporto tra il volume della piscina e la portata di filtrazione.

Esempio: per una piscina con un volume d'acqua di 10 m³ e un sistema di filtrazione con una portata di 2 m³/h, ciò equivale a 5 ore.

4. Pulizia del prefiltro

In caso di sporco visibile o se la funzione di filtrazione è limitata, pulire il prefiltro con un getto d'acqua (FIG. 10.1). Per la filtrazione con prefiltro di grandi dimensioni, sciacquare il cestello del filtro interno (FIG. 10.2).

5. Lavaggio con sabbia

La pressione nel serbatoio può essere utilizzata per determinare quando è necessario lavare il mezzo filtrante. Dopo il primo avvio con sabbia filtrante pulita, annotare il valore della pressione; se aumenta di più di un'unità di scala, è necessario eseguire un **CONTROLAVAGGIO** (2-3 minuti) + **RISCIACQUO** (circa 30 secondi) vedere " **Posizioni delle singole valvole** ". Con il filtraggio giornaliero, si consiglia di lavare la sabbia almeno una volta alla settimana.

Per funzioni di filtrazione quali **CONTROLAVAGGIO**, **RISCIACQUO** e **SCARICO** è possibile utilizzare un set di scarico: al posto del tappo, avvitare un mandrino o un gomito con mandrino per il tubo di scarico direttamente sull'uscita "WASTE" (FIG. 10.3).

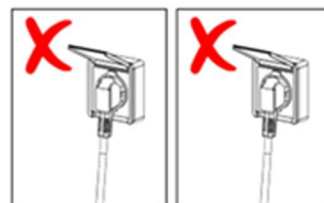
QUANDO SI SCARICA L'ACQUA DALLA PORTA "WASTE", ASSICURARSI DI RISPETTARE TUTTI I REQUISITI LEGISLATIVI PER LA GESTIONE DELLE ACQUE REFLUE. NON SCARICARE L'ACQUA IN AREE DOVE POTREBBE CAUSARE DANNI DA ALLAGAMENTO. LA PORTA "WASTE" PUÒ ESSERE DOTATA DI UN RACCORDO A VITE PER IL COLLEGAMENTO DI UN TUBO DI SCARICO. DURANTE IL FILTRAGGIO, LA PORTA "WASTE" DEVE ESSERE CHIUSA CON UN TAPPO.

Controllo valvola multidirezionale



Prima di modificare la posizione della valvola, scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica.

Prima di maneggiare la pompa, attendere circa mezzo minuto dopo averla spenta: questo permetterà allo sporco e alla sabbia che si muovono vorticosamente di depositarsi.



Spingere la leva verso il basso (**FIG 12.1**), ruotarla nella posizione desiderata (**FIG 12.2**).

Una spiegazione del significato delle singole posizioni delle valvole è fornita più avanti nelle istruzioni.

Cura

Le impurità visibili vengono rimosse dal sistema di filtrazione. Tuttavia, questo non vale per alghe, batteri e microrganismi, che rappresentano un ostacolo costante alla purezza e alla salubrità dell'acqua della piscina. Per la prevenzione, sono disponibili numerosi prodotti specifici che, se utilizzati nella giusta concentrazione, contrastano in modo permanente le minacce sopra menzionate per la vostra piscina e mantengono l'acqua igienicamente sicura e pulita.

Manutenzione

Durante la stagione balneare, controllare regolarmente il funzionamento dell'attrezzatura. Questo è importante affinché eventuali difetti possano essere individuati in tempo e riparati il più rapidamente possibile. Il fornitore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni conseguenti causati da un difetto dell'unità filtrante o dell'impianto elettrico.

Risciacquare regolarmente la sabbia. Se la permeabilità della sabbia del filtro non migliora nemmeno dopo il risciacquo, ovvero se la pressione sul manometro rimane elevata anche dopo il risciacquo, sostituire la sabbia.

Non pulire il coperchio del filtro o il contenitore del filtro stesso con solventi, poiché ciò potrebbe danneggiarne la superficie (perdita di lucentezza, trasparenza, ecc.).

Svernamento

A fine stagione, il filtro deve essere pulito, svuotato, smontato e riposto. Scollegare il filtro dalla piscina e svuotare l'acqua dalla vasca utilizzando la valvola di scarico situata sul fondo della vasca del filtro.

Aprire il contenitore del filtro e rimuovere la sabbia. Pulire la sabbia e rimuovere eventuali grumi. Cambiare regolarmente la sabbia nel contenitore.

Rimontare il filtro e riporlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo per l'inverno. Spostare la leva della valvola nella posizione intermedia **SPURGO / MESSA IN SERVIZIO INVERNALE**, che viene utilizzata per la riqualificazione invernale del filtro.

Assistenza e pezzi di ricambio

Per consigli, assistenza o pezzi di ricambio, contatta il tuo rivenditore. Utilizza ricambi originali per la manutenzione e le riparazioni.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è indicato sullo scontrino fiscale, ma è di almeno 24 mesi e inizia il giorno della ricezione del prodotto, che deve essere comprovata dallo scontrino fiscale originale. La garanzia si applica ai difetti presenti sul prodotto al momento della ricezione, nonché ai difetti di fabbricazione dimostrabili che si verificano durante il periodo di garanzia. La garanzia non si applica alla normale usura del prodotto e dei suoi componenti e ai danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, dalla negligenza nella manutenzione, dall'uso improprio, dai danni intenzionali, da interventi non professionali, modifiche o riparazioni con l'utilizzo di ricambi non originali o da influenze esterne (ossidazione, corrosione, allagamento, ecc.). Le riparazioni durante il periodo di garanzia possono essere eseguite solo da officine autorizzate o dal servizio di assistenza del produttore.

Disposizione

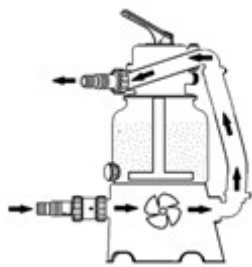


L'imballaggio è costituito da materiali che possono essere riciclati presso i punti di raccolta comunali o i contenitori di raccolta.

Risoluzione dei problemi

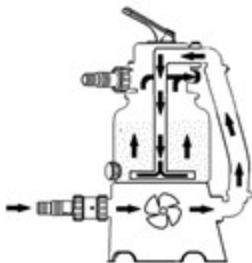
Flusso debole o assente	La filtrazione non è stata spurgata.	Spurgare la filtrazione
	Leva della valvola in posizione CHIUSA	Girare in posizione FILTRO
	Sabbia troppo inquinata	Eeguire un FLUSH o sostituire la sabbia
	Prefiltro intasato	Rimuovere e sciacquare il prefiltro
	Skimmer intasato	Rimuovere e sciacquare il cestello dello skimmer
	Filtrazione danneggiata	Contatta il servizio
La sabbia entra nella piscina	Manipolazione della leva della valvola quando la filtrazione è attiva	Disattivare la filtrazione prima di azionare la leva.
	Granuli di sabbia filtrante di piccole dimensioni	La granulometria consigliata è 0,6 - 1,2 mm
	Livello elevato di sabbia nel contenitore	Ridurre la quantità di sabbia nel contenitore
La pompa aspira aria (nel sistema si formano delle bolle)	Collegamenti non sufficientemente serrati	Stringere con cautela i dadi di raccordo.
	Perdita nei collegamenti del prefiltro	Sigillare le giunture
	Sigillo danneggiato	Controllare le guarnizioni nei giunti "prima" della pompa
Perdita d'acqua dal dispositivo	Giunto che perde	Stringere/sigillare i collegamenti
	Sigillo danneggiato	Controllare le guarnizioni
L'acqua della piscina non può essere pulita.	Trattamento chimico dell'acqua insufficiente	Controllare il valore del pH e il contenuto di cloro dell'acqua
	Tempo di filtrazione insufficiente	Prolungare il tempo di filtrazione

Posizioni delle valvole multivie



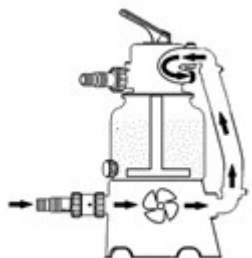
RECIRCULATE

CIRCOLAZIONE – l'acqua scorre attraverso il dispositivo all'esterno del riempimento di sabbia.



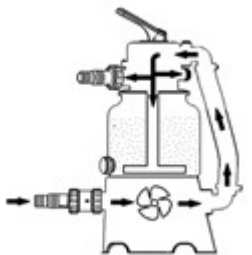
BACKWASH

CONTROLAVAGGIO – l'acqua scorre attraverso il riempimento di sabbia nella direzione opposta, lavando via lo sporco, l'acqua non rifluisce nella piscina, esce dal collo "SCARICO" – **rimuovere il tappo!**



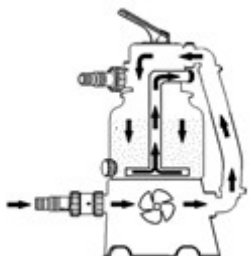
WASTE

SCARICO – l'acqua fuoriesce dal contenitore di sabbia e scorre nel collo "SCARICO" – **rimuovere il tappo!** Questa posizione serve per abbassare il livello dell'acqua nella piscina o per aspirare lo sporco più grossolano.



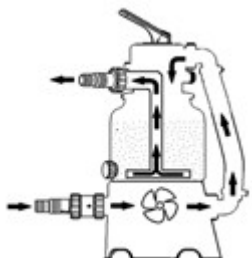
DEERATION / WINTERIZATION

SPURGO / MESSA IN SERVIZIO INVERNALE – in questa posizione la valvola è aperta in tutte le direzioni, l'aria in uscita consente il riempimento automatico della camera della pompa. Questa posizione viene utilizzata anche per la messa in servizio invernale o per lo spegnimento prolungato della filtrazione.



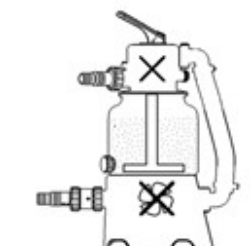
RINSE

RISCIACQUO – la posizione viene utilizzata al primo avvio con un nuovo riempimento di sabbia o dopo aver eseguito un "CONTROLAVAGGIO", la sabbia agitata si deposita e lo sporco rimanente viene espulso attraverso il collo "SCARICO" – **rimuovere il tappo!**



FILTER

FILTRAZIONE – posizione della valvola primaria, l'acqua viene filtrata attraverso il riempimento di sabbia e restituita alla piscina.



CLOSED

CHIUSO – non accendere il dispositivo!



A TERMÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS KÖVESSE A KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT ÖSSZES UTASÍTÁST. ŐRIZZE MEG A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

Általában

a Garsys sro a František bányában található ipari övezetben gyárt
K Prádlu utca, 735 Horní Suchá, 735 35; származási ország: Cseh Köztársaság

Biztonsági utasítások



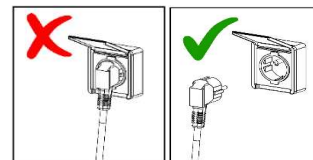
Ezekben az utasításokban ez a szimbólum olyan utasításokat jelöl, amelyek be nem tartása veszélyeztetheti az emberek egészségét.



Ebben a kézikönyvben ez a szimbólum olyan utasításokat jelöl, amelyek be nem tartása áramütés veszélyét okozhatja.



KIKAPCSOLJA A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL, AMIKOR BÁRMELY KÉSZÜLÉKET KEZEL, VAGY AMIKOR SZEMÉLYEK ÚSZNAK A MEDENCÉBEN.



OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT

A kézikönyvben található utasítások be nem tartása áramütés miatti sérülést vagy halált okozhat.

- A készüléket gyermekek, idősek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha egy hozzáértő felnőtt felügyeli őket, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- A készüléket csak képzett, az utasításokat ismerő személyek csatlakoztathatják.
- A készüléket csak a EN szabványnak megfelelő elektromos elosztórendszerhez csatlakoztassa, a medencétől legalább 3,5 m távolságra lévő és legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú maradékáram-védőkapcsolóval védett aljzathoz.
- A készüléket közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa. Hosszabbító kábel használata esetén csak olyat használjon, amely megfelel a EN kültéri használatra vonatkozó előírásainak.
- Ne próbálja meg a tápkábelt bedugni vagy kihúzni a konnektorból, ha nedves a keze, vagy ha vízben áll.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a gyermekek ne használhassák segédeszközként a medencébe való beszálláshoz.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől és a tápkábeltől. Győződjön meg róla, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A készülék tápkábelét ne temesse a földbe, hogy elkerülje a sérüléseket. Úgy helyezze el, hogy fűnyírók, sövényvágók vagy hasonló berendezések ne sérthessék meg.
- Hagyja a készülék tápkábelének csatlakozódugóját elérhető helyen a kezelő számára, hogy a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- Mielőtt bárki beszállna a medencébe, húzza ki a készüléket a konnektorból. A készüléket tilos használni, ha személyek tartózkodnak a medencében.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket víz nélkül.

- Soha ne üzemeltessen sérült vagy hiányos berendezést. A hibákat azonnal javítsa ki. Karbantartáshoz és javításhoz eredeti alkatrészeket használjon.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a hatutas szelep ZÁRVA állásban van, vagy ha a keringtető rendszer csövei el vannak dugulva; a hatutas szelep fedele megsérülhet, megrepedhet vagy leszakadhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrő eltömődésének állapotát, és tisztítsa meg a szivattyú előszűrőjét és a lefölköző kosarat, hogy elkerülje a szivattyú károsodását és biztosítsa a rendszer megfelelő működését.
- A kezelőhelyen az A-súlyozott hangnyomásszint nem haladja meg a 70 dB (A) értéket.

Meghatározás

Ez a szűrőberendezés szezonális, föld feletti medencék vizének szűrésére szolgál. Nem egész évben üzemelő medencékhez való. A szűrőszivattyú nem önfelszívó, ezért a szűrőt a medence vízszintje alatt, természetes vízzel feltöltve kell beszerezni.

MEGJEGYZÉS: A kézikönyvben található illusztrációk csak illusztrációk, és eltérhetnek a ténylegesen szállított terméktől. Fenntartjuk a jogot, hogy a terméket előzetes értesítés nélkül részben vagy egészben megváltoztassuk.

A szűrőberendezés használatának feltételei:

- víz pH-értéke 6 - 8,5
- szabad klórtartalom max. 10 mg/l
- oldott sótartalom max. 0,5%

Üzembe helyezés előtt

Összeszerelés és üzembe helyezés előtt csomagolja ki az összes alkatrészt.

Hagyjon biztonságos távolságot a szűrő és a környezete között, hogy a készülék működhessen.

A szűrőrendszert egy alapra kell helyezni (például betonlapra stb.). Alapot vízmértékkel kell elhelyezni és kiegyenlíteni. A készüléket tilos fűbe helyezni, mivel ez a szivattyú túlmelegedését okozhatja.

Kerülje a készülék elárasztását. Az elárasztás károsíthatja a készüléket, vagy áramütésnek teheti ki az embereket.

Ha a medencét részben vagy teljesen elárasztotta, a szűrőberendezést egy szűrőaknába kell helyezni, amely a medencéhez lesz csatlakoztatva. Ha a szűrőberendezést aknában helyezi el, ügyeljen arra, hogy az aknát ne áraszsa el víz. Ennek megakadályozása érdekében érdemes az aknát kavicsal feltölteni, hogy kis mennyiségű szivárgó vizet felszívjon, és közvetlenül a csatornába vezessen. Fontos biztosítani az akna szellőzését, mivel a víz kondenzációja károsíthatja a készüléket.

A szükséges tartozékok, mint például kiegészítő tömlők, tömlőbilincsek és szűrőhomok (nem tartozék), beszerezhetők a kereskedőnél.



A szűrőrendszer nem működhet szárazon (víz nélkül)!!! Ha a szűrőrendszert ilyen módon használják, a garancia érvényét veszti.



Védje a környezetet! NE dobja ezt a terméket a háztartási hulladékba. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus készülékeket tilos kommunális hulladékként ártalmatlanítani - azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából le kell adni a kijelölt gyűjtőhelyeken. Ezekről a helyekről a helyi önkormányzatnál kérhet információt.

Közgyűlés

Megjegyzés: Mivel minden csatlakozás tömítéssel rendelkezik, nem szükséges túlhúzni az anyákat. Ez károsíthatja a műanyag alkatrészeket.

Megjegyzés: Az összeszereléshez szükséged lesz egy csillagcsavarhúzóra és egy laposfejű csavarhúzóra.

1. A lefolyószelvény beszerelése a tartályba

Helyezze be a menetes leeresztő csatlakozót az O-gyűrűvel együtt a tartály lefolyónyílásán keresztül (1.1. **ÁBRA**). Rögzítse a csatlakozót a tartály belsejében a hollandi anyával (1.2. **ÁBRA**). Húzza meg erősen a csatlakozót a tökéletes tömítés biztosítása és a dugó kihúzása érdekében a szűrő használatakor. Csavarja a lapos tömítésű dugót a külső menetre (1.3. **ÁBRA**). A kézi meghúzás elegendő a csatlakozók tömítéséhez. A fogó használata károsíthatja a csatlakozókat.

2. A szívókosár összeszerelése

Helyezze a szívócsövet a szívókosárba (2.1. **ÁBRA**). Helyezze az egészet az üres tartályba (2.2. **ÁBRA**), és rögzítse a helyét a garat behelyezésével (2.3. **ÁBRA**). A tartály most már feltölthető homokkal.

3. Homoktöltés

Javasoljuk, hogy a tartályt a homokkal való feltöltés előtt helyezze egy állványra úgy, hogy a szivattyú csatlakoztatva van. A teli tartály kezelése nehézkes. Igazítsa a tartály oldalsó hornyait az állvány hornyaihoz, a leeresztő csatlakozónak a szivattyútól elfelé kell mutatnia (3.1. **ÁBRA**).

A tartályt a helyén tartva töltse fel a tartályt a szükséges mennyiségű homokkal (3.2. **ÁBRA**). A tartályban lévő homokszintnek el kell érnie az oldalsó hornyok tetejét (3.3. **ÁBRA**). Most vegye ki a tartályt, és távolítsa el a homokszemeket vagy egyéb szennyeződések a tartály nyakának tömítőfelületéről.

4. Többutas szelep beszerelése

Helyezzen egy kis gumitömítést a manométer furatába, csavarja fel a manométer testét (4.1. **ÁBRA**), és húzza meg kézzel enyhén.

!!! Fordítson különös figyelmet a helyes csavarozásra, a finom menet megsérülhet!!!

Csavarja a tömítéssel ellátott dugót a „WASTE” nyílásra (4.2. **ÁBRA**).

Helyezze az O-gyűrűs tömítést a szelep aljára, majd helyezze a feltöltött tartály nyakára (4.4. **ÁBRA**). Fordítsa el a szelepet úgy, hogy a "PUMP" felirat a szivattyú kimenete felé nézzen (4.3. **ÁBRA**). Ezután helyezze a hüvely mindkét felét a tartály aljára és a szelepre, csatlakoztassa a csavarokat (4.4. **ÁBRA**), és húzza meg őket egyenletesen.

5. A csatlakozódarab felszerelése

Helyezzen be egy rácsot, hogy megakadályozza a szilárd részecskék bejutását a szivattyú kimenetébe (5.1. **ÁBRA**).

Helyezze fel a tömítést, és csavarja a 38-as tömlővéget (5.2. **ÁBRA**) a szivattyú kimenetére a hollandi anyával. Helyezze a hollandi anyát és a tömlőbilincset a csatlakozódarabra (könyök), csúsztassa a keskenyebb végét a tömlővégre 38, majd a másik végét az anyával és a tömítéssel csavarja a "PUMP" feliratú többutas szelep bemenetére (5.3. **ÁBRA**).

5.A Szűrés szivattyúval a tartály alatt: Csúsztassa a tömlőbilincseket a csatlakozó tömlőre, helyezze be a könyököket a hollandi anyákkal együtt a tömlő mindkét végébe (5.3b. **ÁBRA**). Helyezze fel a tömítést, és csavarja a tömlőt a szivattyú kimenetére és a „SZIVATTYÚ” feliratú többutas szelep bemenetére.

!!! Figyelj a használt tömítés formájára!!!

!!! A tömlőbilincseket csak a hollandi anyák meghúzása után húzza meg!!!

6. Előszűrő és tüske szerelvény

Szerelje fel az átlátszó előszűrőt a szivattyú szívócsonkjára, majd a csatlakozó tömlő végére (6.1. **ÁBRA**).

!!! Figyelj a használt tömítés formájára!!!

6.A Szűrés nagy előszűrővel, az alábbiak szerint járjon el:

Csúsztassa az előszűrő testét és a tömítést a szivattyú nyakára, és rögzítse egy hollandi anyával az előszűrő belsejében, helyezze be a szennyeződésgyűjtő kosarat az előszűrőbe, és zárja le egy O-gyűrűs fedéllel. Szerelje fel az összekötő csapokat a nyakra a hollandi anyával (6.2. **ÁBRA**).

!!! Figyelj a használt tömítés formájára!!!

Csavarja a második összekötő tömlő végét a „POOL” szeleplenyakra (6.3. **ÁBRA**).

7. A készülék csatlakoztatása a medencéhez – lásd a 7.1. és 7.2. ábrát

Csatlakoztassa a készüléket a medencéhez megfelelő medencetömlők és tömlőbilincsek segítségével. Az illesztések tömítésére teflonszalag használatát javasoljuk.

Eszköz működése

1. A szivattyú öntözése / légtelenítése

Távolítsa el a dugót a „WASTE” nyílásból (8.1. ÁBRA), állítsa a szelepkart **LÉGTELENÍTÉS** állásba, és várjon, amíg víz kezd kifolyni a nyílásból (8.2. ÁBRA). Ezután állítsa a szelepkart **ZÁRVA** állásba, és csavarja vissza a dugót. Végül állítsa a szelepkart **SZŰRÉS** állásba. A szűrés most elindítható.

Első használat előtt vagy a homoktöltet cseréje után először öblítse le a homokot.

2. Dob

A billenőkapcsolóval (9.1. ÁBRA) kapcsolja be vagy ki a készüléket.



A készülék hálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze a szelep helyzetét!

Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a hatutas szelep ZÁRVA állásban van, vagy ha a keringtető rendszer csövei el vannak dugulva.

2.A A T betűvel jelölt készülék állítható időzítővel van felszerelve (9.2. ÁBRA): A kívánt funkció kiválasztásához használja a tolókapcsolót. Az időzítő 24 órás ciklusban 20 perces időközönként állítható be. Egy leállítás 20 percnek felel meg, azaz 3 leállítás = 1 óra. A vezérlő LED jelzi, hogy a készülék működik.

3. Használat

Állítsa a szelepet **SZŰRÉS** állásba, és kapcsolja be a készüléket. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőáramlást (a nyomásmérőn látható nyomást), és a mért értékek alapján végezzen homoköblítést.

A szűrési ütemterv meghatározásakor célszerű figyelembe venni a medence méretét és használatát. A megfelelő szűrés feltétele, hogy a medence vizét legalább naponta egyszer szűrjék. A minimális szűrési üzemidő tehát a medence térfogatának és a szűrés áramlási sebességének aránya.

Példa: Egy 10 m³ víztérfogatú medence és egy 2 m³/h áramlási sebességű szűrőberendezés esetén ez 5 óra.

4. Az előszűrő tisztítása

Ha látható szennyeződés van, vagy a szűrési funkció korlátozott, tisztítsa meg az előszűrőt vízszugárral (10.1. ÁBRA). A szűrés nagy előszűrővel esetén öblítse át a belső szűrőkosarat (10.2. ÁBRA).

5. Homoköblítés

A tartályban lévő nyomás alapján meghatározható, hogy mikor kell a szűrőközeget átöblíteni. A tiszta szűrőhomokkal történő első indítás után jegyezze fel a nyomásértéket; ha az egynél több skálaegységgel növekszik, akkor **VISSZAMOSÁS** (2-3 perc) + **ÖBLÍTÉST** (kb. 30 másodperc) kell végrehajtani (lásd az „**Egyedi szeleppozíciók**” részt). Napi szűrés esetén ajánlott a homokot legalább hetente egyszer átöblíteni.

Az olyan szűrési funkciókhoz, mint az **VISSZAMOSÁS**, **ÖBLÍTÉS** és **SZENNYEZŐCSŐ**, lehetőség van lefolyógarnitúra használatára - dugó helyett csavarjon egy tüskét vagy egy könyökdarabot a lefolyócsőhöz közvetlenül a "WASTE" kimenetre (10.3. ÁBRA).

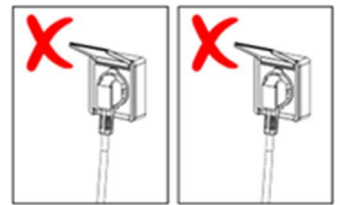
A "WASTE" NYÍLÁSON KERESZTÜLI VÍZ ERESZTÉSEKOR GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY BETARTJA A SZENNYVÍZGAZDÁLKODÁSRA VONATKOZÓ ÖSSZES JOGSZABÁLYI KÖVETELMÉNYT. NE ERESZTSE A VIZET OLYAN TERÜLETEKRE, AHOL ÁRVÍZ MIATT KÁRT OKOZHAT. A "WASTE" NYÍLÁS CSAVAROS CSATLAKOZÓVAL SZERELHETŐ FEL A SZENNYEZŐTÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSÁHOZ. SZŰRÉS SORÁN A „SZENNYEZŐ” NYÍLÁST DUKÓVAL KELL LEZÁRNI.

Többutas szelepvezérlés



A szelep helyzetének megváltoztatása előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.

Mielőtt hozzányúlna, várjon körülbelül fél percet a szivattyú kikapcsolása után - ez lehetővé teszi, hogy a kavargó szennyeződés és homok leülepedjen.



Nyomja lefelé a kart (**12.1. ÁBRA**), majd fordítsa el a kívánt helyzetbe (**12.2. ÁBRA**).

Az egyes szeleppozíciók jelentésének magyarázatát a használati utasítás későbbi részében találja.

Gondoskodás

A szűrőrendszer eltávolítja a látható szennyeződéseket. Ez azonban nem vonatkozik az algákra, baktériumokra és mikroorganizmusokra, amelyek állandó akadályt jelentenek a tiszta és egészséges medencevíz elérésében. A megelőzés érdekében számos speciális termék kapható, amelyek megfelelő koncentrációban használva tartósan ellensúlyozzák a fent említett, a medencét fenyegető veszélyeket, és higiénikusan biztonságos és tiszta vizet biztosítanak.

Karbantartás

Az úszószezon alatt rendszeresen ellenőrizze a berendezések működését. Ez azért fontos, hogy az esetleges hibákat időben észlelni és a lehető leggyorsabban kijavítani lehessen. A szállító nem vállal felelősséget a szűrőberendezés vagy az elektromos berendezés hibája által okozott későbbi károkért.

Rendszeresen öblítse át a homokot. Ha a szűrőhomok átteresztőképessége az öblítés után sem javul, azaz az öblítés után is magas marad a nyomás a manométeren, cserélje ki a homokot.

Ne tisztítsa a szűrő fedelét vagy magát a szűrőtartályt semmilyen oldószerezrel, mert ez károsíthatja a felületét (fény, átlátszóság stb. elvesztését okozhatja).

Telelés

A szezon végén a szűrőt meg kell tisztítani, le kell üríteni, szét kell szerelni és tárolni. Válassza le a szűrőt a medencéről, és a szűrőtartály alján található leeresztő szelep segítségével eressze le a vizet a tartályból.

Nyissa ki a szűrőtartályt, és vegye ki a homokot. Tisztítsa meg a homokot, és távolítsa el a csomókat vagy darabokat. Rendszeresen cserélje a homokot a tartályban.

Szerelje össze a szűrőt, és helyezze fagymentes és száraz helyiségbe télire. Állítsa a szelepkart a **LÉGTELENÍTÉS / TÉLIESÍTÉS** közbenső helyzetbe, amelyet a szűrő téliesítéséhez használ.

Szerviz és alkatrészek

Ha tanácsra, szervizre vagy pótalkatrészre van szüksége, kérjük, forduljon a kereskedőhöz. Karbantartáshoz és javításhoz eredeti pótalkatrészeket használjon.

Jótállási feltételek

A jótállási időszak a vásárlási blokkon szerepel, de legalább 24 hónap, és a termék átvételének napján kezdődik, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. A jótállás az átvételkor fennálló hibákra, valamint a jótállási időszak alatt felmerülő, kimutatható gyártási hibákra vonatkozik. A jótállás nem vonatkozik a termék és alkatrészeinek normál kopására és elhasználódására, valamint a használati utasítás be nem tartása, a karbantartás elhanyagolása, a nem rendeltetésszerű használat, a szándékos rongálás, a szakszerűtlen beavatkozás, a nem eredeti alkatrészekkel történő módosítás vagy javítás, illetve külső behatások (oxidáció, korrózió, elárasztás stb.) által okozott károkra. A jótállási időszak alatti javításokat csak hivatalos szervizek vagy a gyártó szervize végezhet.

Ártalmatlanítás

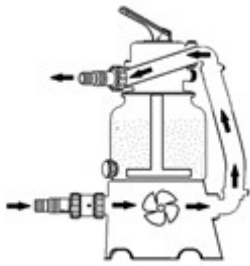


A csomagolás olyan anyagokból áll, amelyek újrahasznosíthatók a települési gyűjtőhelyeken vagy gyűjtődényekben.

Hibaelhárítás

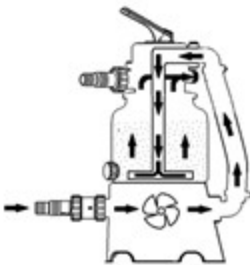
Gyenge vagy semmilyen áramlás	A szűrést nem légtelenítették.	Légtelenítse a szűrőt
	Szelepkar ZÁRVA állásban	Fordítsa a FILTER állásba
	Túl szennyezett homok	Végezzen el egy ÖBLÍTÉST vagy cserélje ki a homokot
	Eltömődött előszűrő	Vegye ki és öblítse le az előszűrőt
	Eltömődött lehúzó	Vegye ki és öblítse ki a szkimmer kosarat
	Sérült szűrőrendszer	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
Homok kerül a medencébe	A szelepkar kezelése bekapcsolt szűrés közben	Kapcsolja ki a szűrést a kar kezelése előtt.
	Kis szemcseméretű szűrőhomok	Az ajánlott szemcseméret 0,6 - 1,2 mm
	Magas homoksint a tartályban	Csökkentse a homok mennyiségét a tartályban
A szivattyú levegőt szív (buborékok jelennek meg a rendszerben)	Nem kellően meghúzott csatlakozások	Óvatosan húzza meg a hollandi anyákat.
	Szivárgás az előszűrő csatlakozásaiban	Tömítse az illesztéseket
	Sérült tömítés	Ellenőrizze a tömítéseket a csatlakozásoknál "a szivattyú előtt"
Vízszivárgás a készülékből	Szivárgó ízület	Húzza meg/tömítse a csatlakozásokat
	Sérült tömítés	Ellenőrizze a tömítéseket
A medence vize nem tisztítható.	Nem megfelelő kémiai vízkezelés	Ellenőrizze a víz pH-értékét és klórtartalmát
	Nem elegendő szűrési idő	Növelje a szűrési időt

A többutas szelep állásai



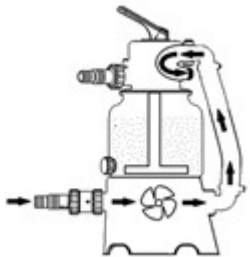
RECIRCULATE

KERINGÉS – a víz a homoktölteten kívül áramlik át a készüléken.



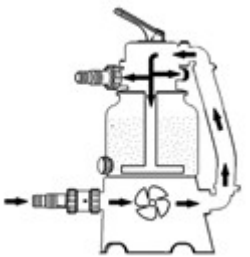
BACKWASH

VISSZAMOSÁS – a víz az ellenkező irányba folyik át a homoktölteten, lemossa a szennyeződések, a víz nem folyik vissza a medencébe, hanem a „SZENNYEZŐ” nyakon keresztül jön ki – **vegye ki a dugót!**



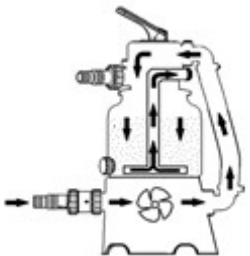
WASTE

SZENNYEZŐ – a víz a homoktölteten kívülről a „SZENNYEZŐ” nyakra folyik – **távolítsa el a dugót!** Ez a pozíció a medence vízszintjének csökkentésére vagy a durva szennyeződések kisorszívására szolgál.



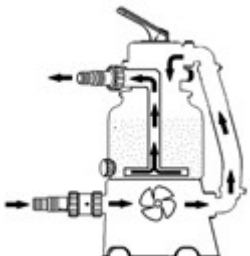
DEERATION / WINTERIZATION

LÉGTELENÍTÉS / TÉLIESÍTÉS – ebben az állásban a szelep minden irányban nyitva van, a távozó levegő lehetővé teszi a szivattyúkamra automatikus feltöltődését. Ez az állás a téliesítésre vagy a szűrés hosszú távú leállítására is szolgál.



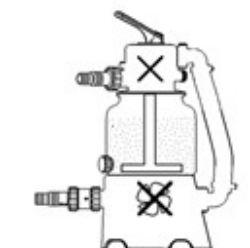
RINSE

ÖBLÍTÉS – a pozíciót az első indításkor, új homokkal történő feltöltéssel, vagy az „VISSZAMOSÁS” végrehajtása után használják, a felkevert homok leülepedik, és a maradék szennyeződés a „SZENNYEZŐ” nyakon keresztül kiöblítődik – **vegye ki a dugót!**



FILTER

SZŰRÉS – elsődleges szelepállás, a víz homoktölteten keresztül szűrődik, és visszakerül a medencébe.



CLOSED

ZÁRVA – ne kapcsolja be a készüléket!



PRZED INSTALACJĄ I UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ, ZROZUMIEĆ I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI ZAWARTYMI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

Zazwyczaj

Garsys sro produkuje Strefę przemysłową przy kopalni František,
ul. K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; kraj pochodzenia: Republika Czeska

Instrukcje bezpieczeństwa



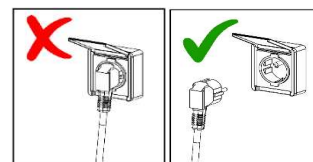
W niniejszej instrukcji symbol ten oznacza instrukcje, których nieprzestrzeganie może narazić ludzkie zdrowie na niebezpieczeństwo.



W niniejszej instrukcji ten symbol oznacza instrukcje, których nieprzestrzeganie może skutkować ryzykiem porażenia prądem elektrycznym.



**ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD SIECI
ELEKTRYCZNEJ PODCZAS OBSŁUGI
JAKIEGOKOLWIEK URZĄDZENIA LUB GDY
W BASENIE PŁYWAJĄ OSOBY**



PRZECZYTAJ I POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI

Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji może skutkować obrażeniami ciała lub śmiercią na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie może być używane przez dzieci, osoby starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem kompetentnej osoby dorosłej lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie mogą podłączać wyłącznie osoby przeszkolone, zapoznane z instrukcją.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do instalacji elektrycznej zgodnej z EN, do gniazdka oddalonego od basenu o co najmniej 3,5 m i zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
- Podłącz urządzenie bezpośrednio do gniazdka. W przypadku korzystania z przedłużacza, należy używać wyłącznie przedłużacza zgodnego z normą EN do użytku na zewnątrz.
- Nie próbuj podłączać ani odłączać przewodu zasilającego od gniazdka, mając mokre ręce lub stojąc w wodzie.
- Urządzenie należy umieścić w taki sposób, aby nie mogło być użyte jako pomoc dla dzieci przy wejściu do basenu.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia i przewodu zasilającego. Upewnij się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie zakopuj przewodu zasilającego urządzenia w ziemi, aby zapobiec jego uszkodzeniu. Umieść go w miejscu, w którym nie może zostać uszkodzony przez kosiarki do trawy, nożyce do żywopłotów lub podobne urządzenia.
- Wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia należy pozostawić w miejscu dostępnym dla operatora, aby możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed wejściem do basenu. Nie wolno używać urządzenia, gdy w basenie znajdują się ludzie.

- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez wody.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego lub niekompletnego sprzętu. Usuń usterki natychmiast. Do konserwacji i napraw używaj oryginalnych części zamiennych.
- Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli zawór sześciodrożny jest ustawiony w pozycji ZAMKNIĘTEJ lub jeśli przewody w układzie cyrkulacyjnym są zablokowane; pokrywa zaworu sześciodrożnego może ulec uszkodzeniu, pęknięciu lub oderwaniu, co może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- Regularnie sprawdzaj stan zatkania filtra i czyść wstępny filtr pompy oraz kosz skimmera, aby zapobiec uszkodzeniu pompy i zapewnić prawidłową pracę systemu.
- Poziom ciśnienia akustycznego A w miejscu pracy operatora nie przekracza 70 dB (A).

Determinacja

Ten filtr jest przeznaczony do filtrowania wody w sezonowych basenach naziemnych. Nie nadaje się do basenów całorocznych. Pompa filtrująca nie jest samozasysająca, dlatego filtr należy zainstalować poniżej poziomu wody w basenie, z naturalnym napełnianiem.

UWAGA: Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego dostarczonego produktu. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany produktu w całości lub w części bez uprzedniego powiadomienia.

Warunki użytkowania jednostki filtrującej:

- wartość pH wody 6 - 8,5
- zawartość wolnego chloru maks. 10 mg/l
- zawartość soli rozpuszczonej maks. 0,5%

Przed uruchomieniem

Przed montażem i uruchomieniem urządzenia należy rozpakować wszystkie elementy.

Należy zachować bezpieczną odległość między filtrem a otoczeniem, aby umożliwić obsługę urządzenia.

System filtracji należy umieścić na podłożu (np. płycie betonowej itp.). Płytę należy ustawić i wypoziomować za pomocą poziomicy. Urządzenia nie należy umieszczać w trawie, ponieważ może to spowodować przegrzanie pompy.

Unikaj zalania urządzenia. Zalanie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub narazić ludzi na porażenie prądem.

Jeśli basen jest częściowo lub całkowicie zanurzony, konieczne jest umieszczenie urządzenia filtrującego w studzience filtrującej, która będzie podłączona do basenu. Jeśli filtracja jest umieszczona w studzience, należy upewnić się, że studzienka nie zostanie zalana wodą. Aby temu zapobiec, warto wypełnić studzienkę żwirem, który wchłonie niewielką ilość wyciekającej wody i utworzy odpływ bezpośrednio do kanalizacji. Ważne jest, aby zapewnić wentylację studzienki, ponieważ kondensacja wody może uszkodzić urządzenie.

Niezbędne akcesoria, takie jak dodatkowe węże, zaciski węży i piasek filtracyjny (nie są dołączone do zestawu), są dostępne u dealera.



Filtr nie może pracować na sucho (bez wody)!!! W przypadku takiego użytkowania gwarancja traci ważność.



Chroń środowisko! NIE wyrzucaj tego produktu do odpadów domowych. Produkt zawiera elementy elektryczne/elektroniczne. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych – należy je przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki w sposób przyjazny dla środowiska. Informacje na temat tych punktów można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Montaż

Uwaga: Ponieważ wszystkie połączenia są uszczelnione, nie ma potrzeby zbyt mocnego dokręcania nakrętek. Mogłoby to uszkodzić plastikowe części.

Uwaga: Do montażu potrzebny będzie śrubokręt krzyżakowy i płaski.

1. Montaż złączki spustowej w pojemniku

Włóż gwintowaną złączkę spustową z założonym pierścieniem uszczelniającym przez otwór spustowy pojemnika (**rys. 1.1**). Zabezpiecz złączkę wewnątrz pojemnika nakrętką złączkową (**rys. 1.2**). Dokręć złączkę mocno, aby zapewnić idealne uszczelnienie i zapobiec jej poluzowaniu podczas wyjmowania korka podczas używania filtra. Nakręć korek z płaską uszczelką na gwint zewnętrzny (**rys. 1.3**). Dokręcenie ręczne wystarczy do uszczelnienia złączy. Użycie szczypiec może uszkodzić złączki.

2. Montaż kosza ssącego

Włóż rurę ssącą do kosza ssącego (**rys. 2.1**). Umieść całość w pustym pojemniku (**rys. 2.2**), a następnie zamocuj ją w odpowiednim położeniu, wkładając lej (**rys. 2.3**). Pojemnik jest teraz gotowy do napełnienia piaskiem.

3. Wypełnienie piaskiem

Zalecamy ustawienie pojemnika na stojaku z podłączoną pompą przed napełnieniem go piaskiem. Obsługa pełnego pojemnika jest trudna. Wyrównaj rowki boczne pojemnika z rowkami w stojaku, a króciec spustowy musi być skierowany na zewnątrz pompy (**rys. 3.1**).

Po umieszczeniu zasobnika na miejscu, napełnij pojemnik wymaganą ilością piasku (**rys. 3.2**). Poziom piasku w pojemniku powinien sięgać górnej krawędzi rowków bocznych (**rys. 3.3**). Następnie wyjmij zasobnik i usuń wszelkie ziarenka piasku lub inne zanieczyszczenia z powierzchni uszczelniającej szyjki pojemnika.

4. Montaż zaworu wielodrogowego

Włóż małą gumową uszczelkę do otworu manometru, przykręć korpus manometru (**rys. 4.1**) i lekko dokręć ręcznie.

!!! Zwróć szczególną uwagę na prawidłowe przykręcanie, gdyż delikatny gwint może ulec uszkodzeniu!!!

Nakręć korek z uszczelką na port „WASTE/ODPAD” (**rys. 4.2**).

Umieść uszczelkę typu O-ring na spodzie zaworu i umieść ją na szyjce napełnionego pojemnika (**rys. 4.4**). Obróć zawór tak, aby szyjka „PUMP” była skierowana w stronę wylotu pompy (**rys. 4.3**). Następnie umieść obie połówki tulei na podstawie pojemnika i zaworu, połącz śruby (**rys. 4.4**) i dokręć je równomiernie.

5. Montaż elementu łączącego

Załącz kratkę, aby zapobiec przedostawaniu się cząstek stałych do wylotu pompy (**rys. 5.1**).

Załącz uszczelkę i przykręć końcówkę węża 38 za pomocą nakrętki łączącej (**rys. 5.2**) do wylotu pompy. Załącz nakrętkę łączącą i zacisk węża na element łączący (kolanko), nasuń węższy koniec na końcówkę węża 38, a drugi koniec przykręć nakrętką i uszczelką do wlotu zaworu wielodrogowego oznaczonego „PUMP” (**rys. 5.3**).

5.A Filtracja z pompą pod zbiornikiem: Nasuń opaski zaciskowe na wąż przyłączeniowy, włóż kolanka wraz z nakrętkami złączkowymi do obu końców węża (**rys. 5.3b**). Załącz uszczelkę i przykręć wąż do wylotu pompy i do wlotu zaworu wielodrogowego oznaczonego „POMPA”.

!!! Zwróć uwagę na kształt zastosowanej uszczelki!!!

!!! Zaciski węży dokręcaj dopiero po dokręceniu nakrętek łączących!!!

6. Zespół filtra wstępnego i trzpienia

Zamontuj przezroczysty filtr wstępny na króćcu ssącym pompy, następnie na końcówce węża łączącego (**rys. 6.1**).

!!! Zwróć uwagę na kształt zastosowanej uszczelki!!!

6.A Filtracja z dużym filtrem wstępnym, postępuj w następujący sposób:

Nasuń korpus filtra wstępnego i uszczelkę na szyjkę pompy i zabezpiecz nakrętką złączkową wewnątrz filtra wstępnego, włóż kosz na zanieczyszczenia do filtra wstępnego i zamknij pokrywą z pierścieniem uszczelniającym. Zamontuj kołki łączące na szyjce za pomocą nakrętki złączkowej (**rys. 6.2**).

!!! Zwróć uwagę na kształt zastosowanej uszczelki!!!

Przykręć drugi króciec węża łączącego do szyjki zaworu „POOL” (**rys. 6.3**).

7. Podłączenie urządzenia do basenu – patrz rys. 7.1, rys. 7.2

Podłącz urządzenie do basenu za pomocą odpowiednich węży basenowych i opasek zaciskowych. Do uszczelniania połączeń zalecamy użycie taśmy teflonowej.

Działanie urządzenia

1. Podlewanie/odpowietrzanie pompy

Wyjmij korek z portu „WASTE” (rys. 8.1), ustaw dźwignię zaworu w pozycji **ODPOWIETRZANIE** i poczekaj, aż woda zacznie wypływać z portu (rys. 8.2). Następnie przesunij dźwignię zaworu w pozycję **ZAMKNIĘTE** i zakręć korek. Na koniec ustaw dźwignię zaworu w pozycji **FILTRACJA**. Teraz można rozpocząć filtrowanie.

Przed pierwszym użyciem lub po wymianie wypełnienia piaskowego należy najpierw przepłukać piasek.

2. Początek

Za pomocą przełącznika kołyskowego (rys. 9.1) można uruchomić urządzenie lub je wyłączyć.



Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić położenie zaworu!

Nigdy nie włączaj urządzenia, jeżeli zawór sześciopozycyjny jest w pozycji ZAMKNIĘTE lub jeżeli przewody w układzie cyrkulacyjnym są zablokowane.

2.A Urządzenie oznaczone literą T jest wyposażone w regulowany timer (rys. 9.2): Użyj przełącznika suwakowego, aby wybrać żądaną funkcję. Timer można ustawiać w 20-minutowych odstępach w cyklu 24-godzinnym. Jeden postój odpowiada 20 minutom, tj. 3 postoje = 1 godzina. Dioda LED sygnalizuje działanie urządzenia.

3. Używać

Ustaw zawór w pozycji **FILTRACJA** i włącz urządzenie. Regularnie sprawdzaj przepływ filtracji (ciśnienie na manometrze) i na podstawie uzyskanych wartości wykonuj płukanie piaskiem.

Zaleca się, aby harmonogram filtracji został ustalony z uwzględnieniem wielkości basenu i jego użytkowania. Warunkiem prawidłowej filtracji jest co najmniej jednokrotne filtrowanie wody w basenie dziennie. Minimalny czas filtracji to zatem stosunek objętości basenu do wydajności filtracji.

Przykład: W przypadku basenu o objętości wody 10 m³ i filtra o wydajności 2 m³/h jest to 5 godzin.

4. Czyszczenie filtra wstępnego

W przypadku widocznych zanieczyszczeń lub ograniczenia funkcji filtracji, należy oczyścić filtr wstępny strumieniem wody (rys. 10.1). W przypadku filtracji z dużym filtrem wstępnym należy przepłukać wewnętrzny kosz filtra (rys. 10.2).

5. Płukanie piasku

Ciśnienie w zbiorniku można wykorzystać do określenia, kiedy należy przepłukać filtr. Po pierwszym uruchomieniu z czystym piaskiem filtracyjnym należy zanotować wartość ciśnienia; jeśli wzrośnie ona o więcej niż jedną jednostkę skali, konieczne jest **PŁUKANIE WSTECZNE** (2-3 minuty) + **PŁUKANIE** (ok. 30 sekund) – patrz „**Pozycje poszczególnych zaworów**”. Przy codziennym filtrowaniu zaleca się przepłukiwanie piasku co najmniej raz w tygodniu.

Do funkcji filtracyjnych takich jak **PŁUKANIE WSTECZNE**, **PŁUKANIE** i **ODPAD** możliwe jest zastosowanie zestawu odpływowego — zamiast korka należy przykręcić trzpień lub kolanko z trzpieniem do węża odpływowego bezpośrednio do wyjścia „WASTE / ODPAD” (rys. 10.3).

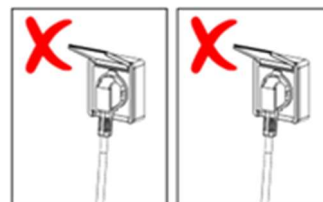
PODCZAS ODPROWADZANIA WODY Z PORTU „WASTE/ODPAD”, UPEWNIJ SIĘ, ŻE SPEŁNIASZ WSZYSTKIE WYMAGANIA PRAWNE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ŚCIEKAMI. NIE WYPŁYWAJ WODY DO MIEJSC, W KTÓRYCH MOGŁABY SPOWODOWAĆ SZKODY W WYNIKU POWODZI. PORT „WASTE/ODPAD” MOŻE BYĆ WYPOSAŻONY W ZŁĄCZE ŚRUBOWE DO PODŁĄCZENIA WĘŻA ODPAD. PODCZAS FILTROWANIA PORT „ODPAD” POWINIEN BYĆ ZAMKNIĘTY KOREK.

Sterowanie zaworem wielodrogowym



Przed zmianą położenia zaworu należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci.

Przed przystąpieniem do czynności należy odczekać około pół minuty po wyłączeniu pompy - pozwoli to opaść wirującym zanieczyszczeniom i piaskowi.



Naciśnij dźwignię w dół (**rys. 12.1**), obróć ją do żądanej pozycji (**rys. 12.2**).

Wyjaśnienie znaczenia poszczególnych pozycji zaworów znajduje się w dalszej części instrukcji.

Pielegnacja

Widoczne zanieczyszczenia są usuwane przez system filtracji. Nie dotyczy to jednak alg, bakterii i mikroorganizmów, które stanowią stałą przeszkodę w uzyskaniu czystej i zdrowej wody w basenie. W ramach profilaktyki dostępnych jest wiele specjalistycznych produktów, które, stosowane w odpowiednim stężeniu, trwale neutralizują powyższe zagrożenia dla Twojego basenu i utrzymują higienicznie czystą wodę.

Konserwacja

W trakcie sezonu kąpielowego należy regularnie sprawdzać działanie sprzętu. Jest to ważne, aby wszelkie usterki mogły zostać wykryte na czas i jak najszybciej naprawione. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku wady jednostki filtrującej lub instalacji elektrycznej.

Regularnie płucz piasek. Jeśli przepuszczalność piasku filtracyjnego nie poprawi się nawet po płukaniu, tj. ciśnienie na manometrze pozostaje wysokie, należy wymienić piasek.

Nie należy czyścić pokrywy filtra ani samego pojemnika filtra żadnym rozpuszczalnikiem, gdyż może to spowodować uszkodzenie ich powierzchni (utrata połysku, przezroczystości itp.).

Zimowanie

Po zakończeniu sezonu filtr należy wyczyścić, opróżnić, zdemontować i schować. Odłącz filtr od basenu i spuść wodę ze zbiornika za pomocą zaworu spustowego znajdującego się na dnie zbiornika filtra.

Otwórz pojemnik filtra i wyjmij piasek. Wyczyść piasek i usuń wszelkie grudki. Regularnie wymieniaj piasek w pojemniku.

Złóż filtr i umieść go na zimę w suchym i mrozoodpornym pomieszczeniu. Przeważ dźwignię zaworu do pozycji pośredniej **ODPOWIETRZANIE / PRZYGOTOWANIE DO ZIMOWANIA**, która służy do zimowania filtra.

Serwis i części zamienne

Jeśli potrzebujesz porady, serwisu lub części zamiennych, skontaktuj się ze sprzedawcą. Do konserwacji i napraw używaj oryginalnych części zamiennych.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji podany jest na paragonie, ale wynosi co najmniej 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu odbioru produktu, co musi być udokumentowane oryginalnym paragonem. Gwarancja obejmuje wady produktu w chwili odbioru, jak również wady produkcyjne, które ujawnią się w okresie gwarancyjnym. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu i jego części oraz uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, zaniedbaniem konserwacji, niewłaściwym użytkowaniem, umyślnym uszkodzeniem, nieprofesjonalną interwencją, modyfikacją lub naprawą przy użyciu nieoryginalnych części lub czynnikami zewnętrznymi (utlenianie, korozja, zalanie itp.). Naprawy w okresie gwarancyjnym mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane warsztaty naprawcze lub serwis producenta.

Sprzedaż

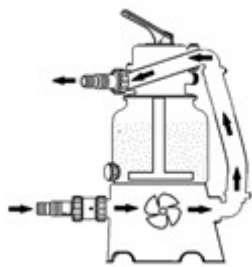


Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można poddać recyklingowi w miejskich punktach zbiórki lub pojemnikach na odpady.

Rozwiązywanie problemów

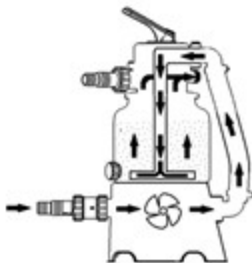
Słaby lub brak przepływu	Filtracja nie została przerwana.	Odpowietrz filtr
	Dźwignia zaworu w pozycji ZAMKNIĘTEJ	Przejdź do pozycji FILTR
	Zbyt zanieczyszczony piasek	Wykonaj płukanie lub wymień piasek
	Zatkany filtr wstępny	Wyjmij i opłucz filtr wstępny
	Zatkany skimmer	Wyjmij i opłucz koszyk skimmera
	Uszkodzona filtracja	Skontaktuj się z serwisem
Piasek dostaje się do basenu	Manipulowanie dźwignią zaworu przy włączonej filtracji	Przed manipulowaniem dźwignią należy wyłączyć filtrację.
	Drobnoziarnisty piasek filtracyjny	Zalecana wielkość ziarna wynosi 0,6 - 1,2 mm
	Wysoki poziom piasku w pojemniku	Zmniejsz ilość piasku w pojemniku
Pompa zasysa powietrze (w układzie pojawiają się bąbelki)	Niedostatecznie dokręcone połączenia	Ostrożnie dokręć nakrętki łączące.
	Wyciek w połączeniach filtra wstępnego	Uszczelnij połączenia
	Uszkodzona plomba	Sprawdź uszczelki w złączach „przed” pompą
Wyciek wody z urządzenia	Nieszczelne połączenie	Dokręć/uszczelnij połączenia
	Uszkodzona plomba	Sprawdź uszczelki
Wody w basenie nie da się oczyścić.	Niewystarczające chemiczne uzdatnianie wody	Sprawdź wartość pH i zawartość chloru w wodzie
	Niewystarczający czas filtracji	Wydłuż czas filtracji

Pozycje zaworu wielodrogowego



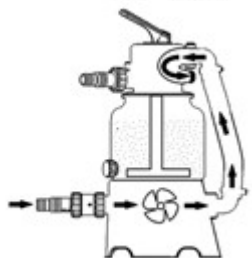
RECIRCULATE

CYRKULACJA – woda przepływa przez urządzenie poza wypełnieniem piaskowym.



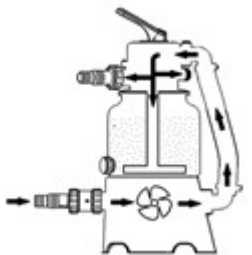
BACKWASH

PŁUKANIE WSTECZNE – woda przepływa przez wypełnienie piaskowe w przeciwnym kierunku, wypłukując zanieczyszczenia, woda nie wraca do basenu, lecz wypływa przez szyjkę „ODPAD” – **wyjmij korek!**



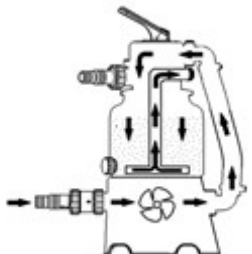
WASTE

ODPAD – woda wypływa z wypełnienia piaskowego do szyjki „ODPAD” – **wyjmij korek!** Pozycja ta służy do obniżania poziomu wody w basenie lub do odkurzania grubych zanieczyszczeń.



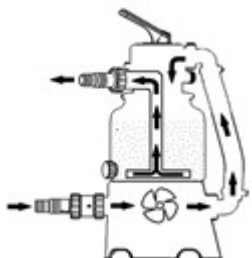
DEERATION / WINTERIZATION

ODPOWIETRZANIE / PRZYGOTOWANIE DO ZIMOWANIA – w tej pozycji zawór jest otwarty we wszystkich kierunkach, a uchodzące powietrze umożliwia automatyczne napełnienie komory pompy. Pozycja ta służy również do przygotowania do zimy lub długotrwałego wyłączenia filtracji.



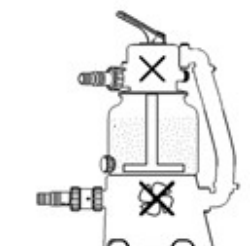
RINSE

PŁUKANIE – pozycja ta jest używana przy pierwszym uruchomieniu z nowym wypełnieniem piaskiem lub po wykonaniu operacji „PŁUKANIE WSTECZNE”, podczas której wzburzony piasek osiada, a pozostały brud jest wypłukiwany przez szyjkę „ODPAD” – **należy wyjąć korek!**



FILTER

FILTRACJA – pozycja zaworu głównego, woda jest filtrowana przez wypełnienie z piasku i wraca do basenu.



CLOSED

ZAMKNIĘTE – nie włączać urządzenia!